



SPECIFICATION

SOLICITATION #:13-22064

BUILDING: MON
MON Campus
Montreal, QC

PROJECT: MON – Re-Roofing

PROJECT #: 13-0705

Date: Sept 2013



National Research
Council Canada

Conseil national
de recherches Canada

Canada

National Research Council Conseil national de recherches
Canada Canada

Administrative Services Direction des services
& Property management administratif et gestion
Branch (ASPM) de l'immobilier (SAGI)

Construction Tender Form

Project Identification **MON – Re-Roofing**

Tender No.: **13-22064**

1.2 **Business Name and Address of Tenderer**

Name _____

Address _____

Contact Person(Print Name) _____

Telephone () _____ **Fax:** () _____

1.3 **Offer**

I/We the Tenderer, hereby offer to Her Majesty the Queen in Right of Canada (hereinafter referred to as "Her Majesty") represented by the National Research Council Canada to perform and complete the work for the above named project in accordance with the Plans and Specifications and other Tender Documents, at the place and in the manner set out therein for the Total Tender Amount (to be expressed in numbers only) of: \$ _____, _____ **in lawful money of Canada (excluding GST/HST)**

The above amount is inclusive of all applicable (*) Federal, Provincial and Municipal taxes except that in the event of a change in any tax imposed under the Excise Act, the Excise Tax Act, the Old Age Security Act, the Customs Act, the Customs Tariff or any provincial sales tax legislation imposing a retail sales tax on the purchase of tangible personal property incorporated into Real Property, that occurs

- .1 after the date this tender was mailed or delivered, or
- .2 if this tender is revised, after the date of the last revision

the amount of this offer shall be decreased or decreased in the manner provided for in GC22 of the General Conditions of the Contract Documents.

National Research Council Canada	Conseil national de recherches Canada
Administrative Services & Property management Branch (ASPM)	Direction des services administratif et gestion de l'immobilier (SAGI)

1.3.1 **Offer** (continued)

(*) For the purpose of this tender, the Goods and Services Tax (GST) is not to be considered as an applicable tax.

In the province of Quebec, the Quebec Sales Tax is not to be included in the tender amount because the Federal Government is exempt from this tax. Tenderers shall make arrangements directly with the provincial Revenue Department to recover any tax they may pay on good and servives acquired in the performance of this contract. However, tenderers should include in their tender amount Quebec Sales Tax for which an Input Tax Refund is not available.

1.4 **Acceptance and Entry into Contract**

I/We undertake, within fourteen (14) days of notification of acceptance of my/our offer, to sign a contract for the performance of the work provided I/we are notified, by the Department, of the acceptance of my/our offer within 30 days of the tender closing date.

1.5 **Construction Time**

I/We Agree to complete the work within the time stipulated in the specification from the date of notification of acceptance of my/our offer.

1.6 **Bid Security**

I/We herewith enclose tender security in accordance with Article 5 of the General Instruction to Tenderers.

I/We understand that if a security deposit is furnished as tender security and if I/we refuse to enter into a contract when called upon to do so, my/our security deposit shall be forfeited but the Minister may, if it is in the public interest, waive the right of Her Majesty to forfeit the security deposit.

I/We understand that if the security furnished is not in the approved from as described in Article 5 of the General Instructions to Tenderers, my/our tender is subject to disqualification.

National Research Council
Canada

Conseil national de recherches
Canada

Administrative Services
& Property management
Branch (ASPM)

Direction des services
administratif et gestion
de l'immobilier (SAGI)

1.7 Contract Security

Within fourteen (14) days after receipt of written notification of the acceptance of my/our offer, I/we will furnish contract security in accordance with the Contract Conditions "F" of the Contract Documents.

I/We understand that the contract security referred to herein, if provided in the form of a bill of exchange, will be deposited into the Consolidated Revenue Fund of Canada.

1.8 Appendices

This Tender Form includes Appendix No. _____ "A" _____.

1.9 Addenda

The Total Tender Amount provides for the Work described in the following Addenda:

NUMBER	DATE	NUMBER	DATE

(Tenderers shall enter numbers and dates of addenda)

National Research Council Canada	Conseil national de recherches Canada
-------------------------------------	------------------------------------------

Administrative Services & Property management Branch (ASPM)	Direction des services administratif et gestion de l'immobilier (SAGI)
-------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------

1.10 Execution of Tender

The Tenderer shall refer to Article 2 of the General Instructions to Tenderers.

**SIGNED, ATTESTED TO AND DELIVERED on the _____ day of
_____ on behalf of**

(Type or print the business name of the Tenderer)

AUTHORIZED SIGNATORY (IES)

(Signature of Signatory)

(Print name & Title of Signatory)

(Signature of Signatory)

(Print name & Title of Signatory)

SEAL

TABLEAU DES PRIX

le prix de la phase 1 sera utilisé pour l'évaluation du plus bas soumissionnaire

DESCRIPTION	PRIX
Phase 1	\$
Phase 2	\$
Phase 1 et phase 2 réalisées en même temps	\$
Phase 2 prix du mètre carré	\$

NOTICE TO BIDDERS:

1. GENERAL:

Attendance at one (1) site visit during the tender period is mandatory at the pre-arranged date, time and location specified in the Buyandsell.gc.ca TMA notice.

Questions regarding any aspect of the project are to be addressed to and answered only by the Departmental Representative (or his designate) or the Contracting Authority.

Any information received other than from the Departmental Representative (or his designate) or the Contracting Authority will be disregarded when awarding the contract and during construction.

Firms intending to submit tenders on this project should obtain tender documents through the Buyandsell.gc.ca TMA services provider. Addenda, when issued, will be available from the Buyandsell.gc.ca TMA service provider. Firms that elect to base their bids on tender documents obtained from other sources do so at their own risk and will be solely responsible to inform the tender calling authority of their intention to bid. Tender packages are not available for distribution on the actual day of tender closing.

2. TENDER CLOSING DATE:

Tender closing date is indicated on the Buyandsell.gc.ca TMA notice

3. TENDER RESULTS

Following the Tender closing, the tender results will be sent by facsimile to all Contractors who submitted a tender.

The Departmental Representative or his designate for this project is: Albert Kouame
Telephone: 514 496-4902

Contracting Authority for this project is: Marc Bedard
Telephone: 613 993-2274

SPECIFICATION

TABLE OF CONTENTS

Instructions to Tenderers	
Plans and Specifications	A
Terms of Payment	B
General Conditions	C
Labour Conditions and Fair Wage Schedule	D
Insurance Conditions	E
Contract Security Conditions	F
Security Requirement Check List	G

SPECIFICATION

TABLE OF CONTENTS

Instructions to Tenderers	
Plans and Specifications	A
Terms of Payment	B
General Conditions	C
Labour Conditions and Fair Wage Schedule	D
Insurance Conditions	E
Contract Security Conditions	F
Security Requirement Check List	G

National Research Council Canada

Special Instructions to Tenderers

1.0 SITE VISITS

Details regarding the date, time and location of the site visit(s) are available in the Buyandsell.gc.ca TMA notice

Firms intending to submit tenders on this project should obtain tender documents through the Buyandsell.gc.ca TMA service provider. Addenda, when issued, will be available from the Buyandsell.gc.ca TMA service provider. Firms that elect to base their bids on tender documents obtained from other sources do so at their own risk and will be solely responsible to inform the tender calling authority of their intention to bid. Tender packages are not available for distribution on the actual day of tender closing.

2.0 TENDER CLOSING DATE:

Tender closing date is indicated on the Buyandsell.gc.ca TMA notice

3.0 TENDER DESTINATION

3.1 Tenders are to be submitted in sealed envelopes addressed to:

National Research Council
Biotechnology Research Institute
6100 Royalmount Ave
Montreal, Québec H4P 2R2

3.2 The tender envelope must clearly identify the Tender Number, Title as it appears on the drawings and specifications and must bear the name and address of the tenderer.

4.0. TENDER RESULTS

4.1 Following the Tender closing, the tender results will be sent by facsimile to all Contractors who submitted a tender.

5.0 SECURITY REQUIREMENT FOR CANADIAN CONTRACTORS

5.1 All personnel that will be involved with the project must be security screened to **RELIABILITY** status level as defined in the security policy of Canada.

INSTRUCTIONS TO TENDERERS
APPROVED BONDING COMPANIES
ARTICLES OF AGREEMENT

FIXED PRICE CONSTRUCTION CONTRACT

Rev. 03/08/2012

INSTRUCTIONS TO TENDERERS

Article 1 – Receipt of Tender

- 1a) Tenders must be received not later than the specified tender closing time. Tenders received after this time are invalid and shall not be considered, regardless of any reason for their late arrival.
- 1b) A letter of printed telecommunication from a bidder quoting a price shall not be considered as a valid tender unless a formal tender has been received on the prescribed Tender Form.
- 1c) Bidders may amend their tenders by letter or printed telecommunication provided that such amendments are received not later than the specified tender closing time.
- 1d) Any amendments to the tender which are transmitted by telefax must be signed and must clearly identify the tenderer.

All such amendments are to be addressed to:

National Research Council of Canada
Marc Bedard, Senior Contracting Officer
Building M-22
Montreal Road, Ottawa, Ontario
K1A 0R6

Fax: (613) 991-3297

Article 2 – Tender Form & Qualifications

- 1) All tenders must be submitted on the Construction Tender Form and the tender must be signed in compliance with the following requirements:
 - a) Limited Company: The full names of the Company and the name(s) and status of the authorized signing officer(s) must be printed in the space provided for that purpose. The signature(s) of the authorized officer(s) and the corporate seal must be affixed.
 - b) Partnership: The firm name and the name(s) of the person(s) signing must be printed in the space provided. One or more of the partners must sign in the presence of a witness who must also sign. An adhesive coloured seal must be affixed beside each signature.

- c) Sole Proprietorship : The business name and the name of the sole proprietor must be printed in the space provided. The sole proprietor must sign in the presence of a witness who must also sign. An adhesive coloured seal must be affixed beside each signature.
- 2) Any alterations in the printed part of the Construction Tender Form or failure to provide the information requested therein, may render the tender invalid.
- 3) All space in the Construction Tender Form must be completed and any handwritten or typewritten corrections to the parts so completed must be initialed immediately to the side of the corrections by the person or persons executing the tender on behalf of the the tenderer.
- 4) Tenders must be based on the plans, specifications and tender documents provided.

Article 3 - Contract

- 1) The Contractor will be required to sign a contract similar to the Standard Contract Form for Fixed Price Construction Contracts, a blank specimen of which is enclosed in the package for reference purposes.

Article 4 – Tender Destination

- 1a) Tenders are to be submitted in sealed envelopes to:
National Research Council Canada
Biological Research Institute
6100 Royalmount Ave,
Montreal, QC H4P 2R2

Endorsed "Tender for (insert title of work as it appears in the drawings and specifications)" and must bear the name and address of the tenderer.

- 1b) Unless otherwise specified, the only documents required to be submitted with the tender are the Tender form and the Bid Security.

Article 5 - Security

- 1a) Bid Security is required and must be submitted in one of the following forms:
 - i) a certified cheque payable to the Receiver General for Canada and drawn on a member of the Canadian Payments Association or a local cooperative credit society that is a member of a central cooperative credit society having membership in the Canadian Payments Association; **OR**

drawn on a member of the Canadian Payments Association or a local cooperative credit society that is a member of a central cooperative credit society having membership in the Canadian Payments Association; OR

ii) bonds of the Government of Canada, or bonds unconditionally guaranteed as to principal and Interest by the Government of Canada; OR

iii) a bid bond.

- 1b) Regardless of the Bid Security submitted, it should never be more than \$250,000 maximum, calculated at 10% of the first \$250,000 of the tendered price, plus 5% of any amount in excess of \$250,000.
- 2a) Bid Security shall accompany each tender or, if forwarded separately from the tender, shall be provided not later than the specified tender closing time. Bid Security must be in the ORIGINAL form. Fax or photocopies and NOT acceptable. FAILURE TO PROVIDE THE REQUIRED BID SECURITY SHALL INVALIDATE THE TENDER.
- 2b) If the tender is not accepted, the Bid Security submitted pursuant to Article 8 shall be returned to the tenderer.
- 3a) The successful tenderer is required to provide security within 14 days of receiving notice of tender acceptance. The tenderer must furnish EITHER:
- i) a Security Deposit as described in 1(b) above together with a Labour and Material Payment Bond in the amount of at least 50% of the amount payable under the contract, OR
 - ii) a Performance Bond and a Labour and Material Payment Bond – each in the amount of 50% of the amount payable under the contract.
- 3b) Should it not be possible to obtain a Labour Material Payment Bond as required under 3(a) above, on making application thereof to at least two acceptable Bonding Companies, an additional Security Deposit of a straight 10% of the amount payable under the contract must be furnished.
- 3c) Where a tender has been accompanied by a Security Deposit, as described in 1(b) above, the amount of the Security Deposit required under 3(a) above may be reduced by the amount of the Security Deposit which accompanied the tender.
- 3d) Bonds must be in an approved form and from the companies whose

bonds are acceptable to the Government of Canada. Samples of the approved form of Bid Bond, Performance Bond and Labour and Material Payment Bond and a list of acceptable Bonding Companies may be obtained from the Contracting Officer, National Research Council, Building M-22, Montreal Road, Ottawa, Ontario, K1A 0R6.

Article 6 – Interest On Security Deposits

- 1) Tenderers are notified that they must make their own arrangements with their bankers as to the interest, if any, on the amount of the certified cheque accompanying their tender. The Council will not pay interest on said cheque pending the awarding of the contract nor be responsible for the payments of interest under any arrangement made by the tenderers.

Article 7 – Sales Tax

- 1) The amount of the tender shall include all taxes as levied under the Excise Act, the Excise Tax Act, the Old Age Security Act, the Customs Act or the Customs Tariff, in force or applicable at the time.
- 2) In Quebec, the Provincial Sales Tax should not be included in the Tender Price as the Federal Government is exempt. Tenderers should contact the Provincial Revenue Minister to recover all taxes paid for goods and services rendered under this contract.

Tenderers must include in their Tender Price the amount of Provincial Sales Tax for which the exemption does not apply.

Article 8 – Examination of Site

- 1) All parties tendering shall examine the sites of the proposed work before sending in their tender and make themselves thoroughly acquainted with the same and obtain for themselves any and all information that may be necessary for the proper carrying out of the Contract. No after claim will be allowed or entertained for any work or material that may be requisite and necessary for the proper execution and completion of this Contract with the exception of that provided for under GC 35 in the General Conditions of the General Specification.

Article 9 – Discrepancies, Omissions, Etc.

- 1a) Bidders finding discrepancies in, or omissions from, drawings, specifications or other documents, or having any doubt as to the meaning or intent of any part thereof, should at once notify the Engineer who will

send written instructions or explanation to all bidders.

- 1b) Neither the Engineer nor the Council will be responsible for oral instructions.
- 1c) Addenda or corrections issued during the time of the bidding shall be covered in the proposal. However, the contract supersedes all communications, negotiations and agreements, either written or oral, relating to the work and made prior to the date of the contract.

Article 10 – No additional Payments for Increased Costs

- 1) The only other adjustments in the contract price allowed are those specified in the General Conditions of the General Specification. The contract price will not be amended for change in freight rates, exchange rates, wage rates or cost of materials, plant or services.

Article 11 – Awards

- 1a) The Council reserves the power and right to reject tenders received from parties who cannot show a reasonable acquaintance with and preparation for the proper performance of the class of work herein specified and shown on plans. Evidence of such competence must be furnished by the tenderers if required to do so.
- 1b) A tenderer may be required to furnish to the Contracting Office, National Research Council of Canada, Building M-22, 1200 Montreal Road, Ottawa, Ontario, K1A 0R6, Canada, unsigned copies of the insurance requirements as covered by the Insurance Conditions of the General Specification.
- 1c) The Council does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Article 12 – Harmonized Sales Tax

- 1) The Harmonized Sales Tax (HST) which is now in effect shall be considered an applicable tax for the purpose of this tender. However, the bidder shall **NOT** include any amount in the bid price for said HST. The successful contractor will indicate on each application for payment as a separate amount the appropriate HST the Owner is legally obliged to pay. This amount will be paid to the Contractor in addition to the amount certified for payment under the Contract in addition to the amount certified for payment under the Contract and will therefore not affect the Contract Price. The Contractor agrees to remit any HST collected or due to Revenue Canada.



Acceptable Bonding Companies

Published September 2010

The following is a list of insurance companies whose bonds may be accepted as security by the government.

1. Canadian Companies

ACE INA Insurance
Allstate Insurance Company of Canada
Ascentus Insurance Ltd. (Surety only)
Aviva Insurance Company of Canada
AXA Insurance (Canada)
AXA Pacific Insurance Company
Canadian Northern Shield Insurance Company
Certas Direct Insurance Company (Surety only)
Chartis Insurance Company of Canada (formerly AIG Commercial Insurance Company of Canada)
Chubb Insurance Company of Canada
Commonwealth Insurance Company
Co-operators General Insurance Company
CUMIS General Insurance Company
The Dominion of Canada General Insurance Company
Echelon General Insurance Company (Surety only)
Economical Mutual Insurance Company
Elite Insurance Company
Everest Insurance Company of Canada
Federated Insurance Company of Canada
Federation Insurance Company of Canada
Gore Mutual Insurance Company
Grain Insurance and Guarantee Company
The Guarantee Company of North America
Industrial Alliance Pacific General Insurance Corporation
Intact Insurance Company
Jevco Insurance Company (Surety only)
Lombard General Insurance Company of Canada
Lombard Insurance Company
Markel Insurance Company of Canada
The Missisquoi Insurance Company
The Nordic Insurance Company of Canada
The North Waterloo Farmers Mutual Insurance Company (Fidelity only)
Novex Insurance Company (Fidelity only)
The Personal Insurance Company
Pilot Insurance Company
Quebec Assurance Company
Royal & Sun Alliance Insurance Company of Canada
Saskatchewan Mutual Insurance Company
Scottish & York Insurance Co. Limited
The Sovereign General Insurance Company
TD General Insurance Company
Temple Insurance Company
Traders General Insurance Company
Travelers Guarantee Company of Canada



Trisura Guarantee Insurance Company
The Wawanesa Mutual Insurance Company
Waterloo Insurance Company
Western Assurance Company
Western Surety Company

2. Provincial Companies

- Surety bonds issued by the following companies may be accepted provided that the contract of suretyship was executed in a province in which the company is licensed to do business as indicated in brackets.

- AXA Boreal Insurance Company (P.E.I., N.B., Que., Ont., Man., B.C.)
AXA Boreal Insurance Company (P.E.I., N.B., Que., Ont., Man., B.C.)
ALPHA, Compagnie d'Assurances Inc. (Que.)
Canada West Insurance Company (Ont., Man., Sask, Alta., B.C., N.W.T.) (Surety only)
The Canadian Union Assurance Company (Que.)
La Capitale General Insurance Inc. (Nfld. & Lab., N.S., P.E.I., Que.(Surety only), Man., Sask., Alta., B.C., Nun., N.W.T., Yuk.)
Coachman Insurance Company (Ont.)
Continental Casualty Company (Nfld. & Lab., N.S., P.E.I., N.B., Que., Ont., Man., Sask., Alta., B.C., Nun., N.W.T., Yuk.)
GCAN Insurance Company (Nfld. & Lab., N.S., P.E.I., N.B., Que., Ont., Man., Sask., Alta., B.C., Nun., N.W.T., Yuk.)
The Insurance Company of Prince Edward Island (N.S., P.E.I., N.B.)
Kingsway General Insurance Company (N.S., N.B., Que., Ont., Man., Sask., Alta., and B.C.)
Liberty Mutual Insurance Company (Nfld. & Lab., N.S., P.E.I., N.B., Que., Ont., Man., Sask., Alta., B.C., Nun., N.W.T., Yuk.)
Manitoba Public Insurance Corporation (Man.)
Norgroupe Assurance Générales Inc.
Orleans General Insurance Company (N.B., Que., Ont.)
Saskatchewan Government Insurance Office (Sask.)
SGI CANADA Insurance Services Ltd. (Ont., Man., Sask., Alta.)
L'Unique General Insurance Inc. (Nfld. & Lab., N.S., P.E.I., N.B., Que.(Surety only), Ont.(Surety only), Man., Sask., Alta., B.C.(Surety only), Nun., N.W.T., Yuk.)

3. Foreign Companies

- Aspen Insurance UK Limited
Compagnie Française d'Assurance pour le Commerce Extérieur (Fidelity only)
Eagle Star Insurance Company Limited
Ecclesiastical Insurance Office Public Limited Company (Fidelity only)
Lloyd's Underwriters
Mitsui Sumitomo Insurance Company, Limited
NIPPONKOA Insurance Company, Limited
Sompo Japan Insurance Inc.
Tokio Marine & Nichido Fire Insurance Co., Ltd.
XL Insurance Company Limited (Surety only)
Zurich Insurance Company Ltd



Articles of Agreement

Standard Construction Contract – Articles of Agreement
(23/01/2002)

- A1 Contract Documents
- A2 Date of Completion of Work and Description of Work
- A3 Contract Amount
- A4 Contractor's Address
- A5 Unit Price Table



Articles of Agreement

These Articles of Agreement made in duplicate this day of .

Between

Her Majesty the Queen, in right of Canada (referred to in the contract documents as "Her Majesty")
represented by the National Research Council Canada (referred to in the contract documents as the
"Council")

and

(referred to in the contract documents as the "Contractor")

Witness that in consideration for the mutual promises and obligations contained in the contract, Her
Majesty and the Contractor covenant and agree as follows:

A1 Contract Documents
(23/01/2002)

- 1.1 Subject to A1.4 and A1.5, the documents forming the contract between Her Majesty and the
Contractor, referred to herein as the contract documents, are
- 1.1.1 these Articles of Agreement,
 - 1.1.2 the document attached hereto, marked "A" and entitled "Plans and Specifications",
referred to herein as the Plans and Specifications,
 - 1.1.3 the document attached hereto, marked "B" and entitled "Terms of Payment", referred to
herein as the Terms of Payment,
 - 1.1.4 the document attached hereto, marked "C" and entitled "General Conditions", referred to
herein as the General Conditions,
 - 1.1.5 the document attached hereto, marked "D" and entitled "Labour Conditions", referred to
herein as the Labour Conditions,
 - 1.1.6 the document attached hereto, marked "E" and entitled "Insurance Conditions", referred
to herein as the Insurance Conditions,
 - 1.1.7 the document attached hereto, marked "F" and entitled "Contract Security Conditions",
referred to herein as the Contract Security Conditions, and
 - 1.1.8 any amendment or variation of the contract documents that is made in accordance with
the General Conditions.
 - 1.1.9 the document entitled Fair Wage Schedules for Federal Construction Contracts referred
to herein as Fair Wage Schedules



Articles of Agreement

The Council hereby designates _____ of
of the Government of Canada as the Engineer for the purposes of the contract, and for all purposes of or
incidental to the contract, the Engineer's address shall be deemed to be:

1.2 In the contract

1.3.1 "Fixed Price Arrangement" means that part of the contract that prescribes a lump sum as payment for performance of the work to which it relates; and

1.3.2 "Unit Price Arrangement" means that part of the contract that prescribes the product of a price multiplied by a number of units of measurement of a class as payment for performance of the work to which it relates.

1.3 Any of the provisions of the contract that are expressly stipulated to be applicable only to a Unit Price Arrangement are not applicable to any part of the work to which a Fixed Price Arrangement is applicable.

1.4 Any of the provisions of the contract that are expressly stipulated to be applicable only to a Fixed Price Arrangement are not applicable to any part of the work to which a Unit Price Arrangement is applicable.

**A2 Date of Completion of Work and Description of Work
(23/01/2002)**

2.1 The contractor shall, between the date of these Articles of Agreement and the _____, in the careful and workmanlike manner, diligently perform and complete the following work:

which work is more particularly described in the Plans and Specifications,



Articles of Agreement

A3 Contract Amount
(23/01/2002)

- 3.1 Subject to any increase, decrease, deduction, reduction or set-off that may be made under the Contract, Her Majesty shall pay the Contractor at the times and in the manner that is set out or referred to in the Terms of Payment
- 3.1.1 the sum of _____ (GST/HST extra), in consideration for the performance of the work or the part thereof that is subject to Fixed Price Arrangement, and
- 3.1.2 a sum that is equal to the aggregate of the products of the number of units of Measurement of each class of labour, plant and material that is set out in a Final Certificate of Measurement referred to in GC44.8 multiplied in each case by the appropriate unit price that is set out in the Unit Price Table in consideration for the performance of the work or the part thereof that is subject to a Unit Price Arrangement.
- 3.2 For the information and guidance of the Contractor and the persons administering the contract on behalf of Her Majesty, but not so as to constitute a warranty, representation or undertaking of any nature by either party, it is estimated that the total amount payable by Her Majesty to the Contractor for the part of the work to which a Unit Price Arrangement is applicable will be approximately \$N/A
- 3.3 A3.1.1 is applicable only to a Fixed Price Arrangement.
- 3.4 A3.1.2 and A3.2 applicable only to a Unit Price Arrangement.

A4 Contractor's Address
(23/01/2002)

- 4.1 For all purposes of or incidental to the contract, the Contractor's address shall be deemed to be:



Articles of Agreement

A5 Unit Price Table
(23/01/2002)

5.1 Her Majesty and the Contractor agree that the following table is the Unit Price Table for the purposes of the contract.

Column 1 Item	Column 2 Class of Labour Plant Or Material	Column 3 Unit of Measurement	Column 4 Estimated Total Quantity	Column 5 Price per Unit	Column 6 Estimated Total Price
		N/A			

5.2 The Unit Price Table that is set out in A5.1 designates the part of the work to which a Unit Price Arrangement is applicable.

5.3 The part of the work that is not designated in the Unit Price Table referred to in A5.2 is the part of the work to which a Fixed Price Arrangement is applicable.



Articles of Agreement

Signed on behalf of Her Majesty by

as Senior Contracting Officer

and _____

as _____

of the National Research Council Canada

on the _____

day of _____

Signed, sealed and delivered by

as _____ and
Position

by _____

as _____
Position

of

on the _____

day of _____

} **Seal**

CNRC
PROJET NO.
13-0705

DIRECTIVES GÉNÉRALES

Section 00000

Date : Août 2013

DEVIS

ÉDIFICE: CNRC, Montréal- Royalmount
6100, avenue Royalmount
Montréal (Québec) H4P 2R2

PROJET : Remplacement de la membrane de toit du secteur A.

N° DE SOLLICITATION :
N° DE PROJET : 13-0705
N° DE CONTRAT :
DATE : Août 2013

AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES

Dans le cadre de cet appel d'offres, les intéressés ne pourront visiter les lieux que sur rendez-vous et en présence de l'Ingénieur ou de son représentant. Il est le seul habilité à traiter des questions relatives au projet. On ne tiendra nullement compte des informations obtenues d'une personne autre que l'Ingénieur ou son représentant et ce, autant à l'octroi du contrat qu'au cours des travaux.

Ingénieur responsable : Albert Kouame, Ing.
Tél. : (514) 496-4902
Docufax : (514) 496-1928



Table de Matières

Section	Titre	Pages
001000	DIRECTIVES GÉNÉRALES	19
001545	EXIGENCES DE SÉCURITÉ INCENDIE	6
LA-13 671	CAHIER DES CHARGES ET DEVIS TECHNIQUE	25

DESCRIPTION DES TRAVAUX

1.1. Les travaux visés par le présent contrat comprennent, sans s'y limiter, tous les travaux requis pour la réfection de la couverture de toit du secteur A, MIP et B56, au Conseil national de recherches du Canada (CNRC) édifice Montréal-Royalmount, situé au 6100, rue Royalmount, Montréal.

1.2. Étendue des travaux

1.2.1. Sont inclus mais sans s'y limiter nécessairement les travaux d'architecture suivants:

1.2.1.1. Enlèvement du gravier, de la toile filtrante, de l'isolant, et autres conformément au cahier des charges et devis technique LA-13 671 ci-joint.

1.2.1.2. Démolition d'ouvrage conformément au cahier des charges et devis technique LA-13 671 ci-joint

1.2.1.3. Inspection de la membrane et du gyproc existants

1.2.1.4. Inspection des parapets existants

1.2.1.5. Installation d'une nouvelle couverture de toit conformément au cahier des charges et devis technique LA-13 671 ci-joint.

1.2.1.6. Installation d'un joint de séparation entre les phases 1 et 2

1.2.1.7. Modification d'une base de toit pour la sortie de la tuyauterie sur le toit au MIP.

1.2.2. Sont inclus mais sans s'y limiter nécessairement les travaux de mécanique suivants:

1.2.2.1. Démontage de l'unité de toit V60 au toit du MIP.

1.2.2.2. Déplacement de l'unité pour permettre les travaux de toiture.

1.2.2.3. Réinstallation de l'unité après les travaux de toiture.

1.2.2.4. Modification de la tuyauterie pour permettre sa connexion après la nouvelle configuration de la boîte de toit.

1.2.2.5. Isolation de la tuyauterie après modification; finition tel qu'existante en aluminium ou en membrane alumaguard.

1.2.2.6. Mise en marche, test et équilibrage de l'unité.

1.2.3. Sont inclus mais sans s'y limiter nécessairement les travaux électrique suivants:

1.2.3.1. Enlèvement de tous les câbles électriques, lumières et support de camera existants sur les parapets ou le toit pour permettre les travaux d'installation de la nouvelle membrane.

1.2.3.2. Réinstallation des câbles et équipements après les travaux d'installation de la nouvelle membrane.

1.2.3.3. Débranchement de l'unité V60 sur le toit du MIP pour permettre les travaux de toiture.

1.2.3.4. Retranchement de l'unité V60

2. OUVRAGES ET MATÉRIAUX FOURNIS PAR LE CNRC

- 2.1. S'il y a des ouvrages et des matériaux qui seront fournis par le CNRC ils seront indiqués dans les dessins et/ou dans le devis.
- 2.2. Transporter tous les matériaux à retourner au CNRC au lieu d'entreposage désigné par l'Ingénieur.
- 2.3. Sauf prescription contraire, prendre possession des matériaux fournis par le CNRC à leur lieu d'entreposage et les transporter à l'endroit de leur installation.
- 2.4. Responsabilités de l'entrepreneur vis-à-vis les matériaux fournis par le CNRC :
 - 2.4.1. les décharger à pied-d'œuvre;
 - 2.4.2. en faire aussitôt l'inspection et informer l'Ingénieur de tout article endommagé ou défectueux;
 - 2.4.3. informer l'Ingénieur par écrit des articles reçus en bon état et les manutentionner à pied-d'œuvre, y compris leur déballage et leur entreposage;
 - 2.4.4. réparer ou remplacer sans frais pour le CNRC les articles endommagés au chantier;
 - 2.4.5. installer et raccorder les produits finis conformément aux prescriptions.

3. CONDITIONS DE TRAVAIL

- 3.1. Se conformer à toutes les conditions de travail prescrites par le Ministère du développement des ressources humaines, Canada, Programme du travail, y inclus celles énumérées dans le document "Conditions de travail".

4. SYSTÈME D'INFO - MATIÈRES DANGEREUSES UTILISÉES AU TRAVAIL (SIMDUT)

- 4.1. L'entrepreneur doit se conformer aux lois fédérales et provinciales portant sur le SIMDUT. Les responsabilités de l'entrepreneur comprennent les tâches suivantes, sans s'y limiter :
 - 4.1.1. S'assurer de l'étiquetage acceptable de tout produit contrôlé introduit sur les lieux des travaux par l'entrepreneur lui-même ou un sous-traitant, ou l'un des fournisseurs.
 - 4.1.2. Mettre à la disposition des travailleurs et de l'Ingénieur des fiches techniques santé-sécurité (FTSS) portant sur ces produits contrôlés.
 - 4.1.3. Mettre ses propres ouvriers au fait du SIMDUT et des produits contrôlés présents au chantier.
-

4.1.4. Informer les autres entrepreneurs, les sous-traitants, l'Ingénieur, les visiteurs autorisés, ainsi que les représentants des organismes externes d'inspection de la présence et de l'utilisation de ces produits sur les lieux des travaux.

4.1.5. Le contremaître ou le surveillant des travaux doit pouvoir convaincre l'Ingénieur qu'il a reçu une formation portant sur le SIMDUT et qu'il est au courant des exigences de ce système. L'ingénieur peut exiger le remplacement de cette personne, si celle-ci ne satisfait pas à l'exigence susmentionnée ou si le SIMDUT n'est pas mis en œuvre de façon acceptable.

5. ACHÈVEMENT DES TRAVAUX

5.1. Terminer tous les travaux avant 15 Novembre 2013

6. VENTILATION DES COÛTS

6.1. Soumettre le prix pour la phase 1 et le prix pour la phase 2.

6.2. Soumettre également le prix global si les deux phases sont réalisées en même temps.

6.3. **Le prix pour les travaux de la phase 1 sera utilisé pour l'évaluation du plus bas soumissionnaire. Le CNRC aura le choix d'effectuer tout ou une partie des travaux de la deuxième phase dépendamment du budget disponible.**

6.4. Soumettre un prix au mètre carré pour la détermination de la superficie à rajouter à la phase 1 en fonction du budget disponible.

6.5. Avant de demander le premier paiement d'acompte, soumettre à l'approbation de l'Ingénieur une ventilation détaillée des coûts.

6.6. Une fois approuvée, utiliser cette ventilation des coûts comme base pour la soumission de toute demande de paiement d'acompte.

6.7. Avant de rédiger et de soumettre une demande sous sa forme définitive, obtenir le consentement verbal de l'Ingénieur quant aux montants de cette demande.

7. MATÉRIAUX ET FAÇON

7.1. Pour le présent projet, n'utiliser que des matériaux neufs, sauf si noté autrement.

7.2. Seuls les travaux de première classe seront acceptés, non seulement en ce qui a trait à la sécurité, à l'efficacité et à la durabilité, mais aussi à l'exactitude du détail et au bon rendement.

8. SOUS-TRAITANTS

8.1. Une (1) semaine après l'approbation par l'ingénieur des travaux de conceptions soumettre à l'étude et à l'approbation de l'Ingénieur une liste complète des sous-traitants.

9. VISITE DU CHANTIER

9.1. Il y aura une visite du chantier obligatoire.

9.2. Aux fins de la soumission, les visites du chantier ne doivent être effectuées qu'en présence de l'Ingénieur; Voir sur le document de soumission, la date et l'heure de cette visite fixée au préalable.

10. NORMES MINIMALES

10.1. Se conformer ou surpasser les exigences des normes minimales acceptables des divers codes fédéraux, provinciaux et municipaux pertinents tels le Code national de prévention des incendies, le Code canadien de la plomberie, le Code canadien de l'électricité, le Code canadien de la sécurité sur les chantiers de construction et la Loi provinciale sur la sécurité dans la construction.

10.2. Effectuer les travaux conformément aux normes et aux codes dont il est fait mention, en vigueur à la date de publication du présent devis.

10.3. En cas de divergence entre les différents codes et normes en vigueur, l'Ingénieur déterminera le code, la norme ou partie de l'un ou l'autre qui s'applique.

11. SÉCURITÉ INCENDIE ET SÉCURITÉ GÉNÉRALE

11.1. Se conformer aux exigences des normes no. 301 et 302 émises par le Commissaire des incendies du Canada.

11.2. Se conformer aux exigences de l'Agent de prévention des incendies (API) du Conseil national de recherches ainsi qu'à celles énoncées à la section 01545 du devis.

11.3. Se conformer aux instructions portant sur la sécurité émanant de l'Ingénieur ou de l'Agent de prévention des incendies du Conseil national de recherches.

- 11.4. Se conformer au Code national du bâtiment (Partie 8, Mesures de sécurité sur les chantiers de construction et de démolition), ainsi qu'à la loi provinciale sur la sécurité dans la construction.
- 11.5. Prendre toutes les mesures nécessaires pour ne pas déclencher de fausses alarmes d'incendie et le cas échéant, payer les frais reliés au déclenchement de telles alarmes.
- 11.6. Obtenir une permission écrite de l'Ingénieur avant d'entreprendre tout travail de soudure de quelle nature que ce soit.

12. MESURES DE PROTECTION ET D'AVERTISSEMENT

- 12.1. Fournir et installer tous les matériaux nécessaires pour protéger les installations et les équipements existants.
 - 12.2. Ériger des écrans de protection pour empêcher la poussière et les débris de se répandre en dehors des limites des travaux.
 - 12.3. Protéger contre la poussière le matériel et le mobilier avec des bâches et rubaner ces dernières à leur périmètre pour que la poussière ne s'infilte pas.
 - 12.4. Réparer ou remplacer, à la satisfaction de l'Ingénieur et sans frais pour le CNRC, tout bien du CNRC endommagé par le fait des travaux.
 - 12.5. Protéger l'édifice existant, les chemins, les pelouses, les arbres et arbustes (sauf ceux à enlever), les services, etc. contre tout dommage qui pourrait survenir suite à l'exécution des travaux.
 - 12.6. Planifier et coordonner les travaux pour que l'eau, la poussière, les gaz, etc. ne s'infilte pas à l'intérieur des bâtiments.
 - 12.7. Fermer et sceller au besoin toutes les portes, les fenêtres, et autres ouvertures qui pourraient permettre le passage de la poussière, de vapeurs, etc. à d'autres secteurs de l'édifice.
 - 12.8. Fermer le secteur des travaux à la fin de chaque journée de travail et être responsable des lieux.
 - 12.9. Fournir et installer en permanence des barrières de sécurité appropriées autour du chantier pour éviter que le public et le personnel du CNRC ne soient exposés à des dangers de blessure reliés à l'exécution des travaux.
-

12.10. Installer des écriteaux de mise en garde pour toutes les situations où il existe un danger de blessures accidentelles (par ex. : lunettes/casques protecteurs obligatoires, danger, travaux, etc.) ou lorsque l'Ingénieur le demande.

12.11. Lorsque requis par l'Ingénieur, fournir et installer des abris provisoires au-dessus des entrées et des sorties de l'édifice pour assurer la protection des usagers. Tous ces abris doivent pouvoir résister aux intempéries et à la chute d'objets.

13. DISPOSITIFS DE FIXATION

13.1. Sauf avec l'autorisation expresse de l'Ingénieur, il est interdit d'utiliser des pistolets à charge explosive.

13.2. Lorsque l'usage en est expressément permis par l'Ingénieur, se conformer aux exigences de la norme ACNOR A-166, Pistolets d'ancrage à charge explosive.

13.3. Obtenir la permission de l'Ingénieur avant d'utiliser tout genre d'outil à percussion.

14. BILINGUISME

14.1. Tous les écriteaux, avis, etc. doivent être bilingues.

14.2. Toute l'identification des services mécaniques, électriques ou autre exigée aux termes du présent contrat doit être bilingue.

15. CHAUFFAGE PROVISOIRE ET VENTILATION

15.1. s/o

16. ECARTS ET INTERFÉRENCES

16.1. Examiner attentivement les dessins et le devis ainsi que les ameublements existants dans un module typique avant la fermeture de l'appel d'offres. Avertir l'Ingénieur de tout écart, défaut, omission, contradiction ou interférence concernant les travaux.

16.2. Fournir et installer les articles mentionnés dans les dessins et/ou dans le devis.

16.3. Si au cours des travaux l'entrepreneur rencontre des conditions inattendues qui diffèrent de celles montrées dans les dessins ou qui ne pouvaient pas être connues au moment de la ou des visites des lieux, il lui incombe d'en aviser

immédiatement par écrit l'Ingénieur qui doit vérifier et évaluer la situation sans délai.

- 16.4. L'entrepreneur doit attendre l'autorisation de l'Ingénieur avant d'effectuer des travaux qui modifient ces conditions ou la possibilité de les rectifier ou avant de modifier ses propres travaux pour tenir compte de ces conditions. L'ingénieur peut refuser de payer à l'entrepreneur le coût des travaux faits sans son autorisation et le cas échéant, exiger que l'entrepreneur apporte à ses frais les correctifs appropriés.
- 16.5. Si lors des travaux, l'entrepreneur rencontre des obstacles spéciaux qui n'avaient pas été spécifiquement signalés ni en cours d'appel d'offres, ni dans les plans ou le devis ni autrement, il doit fournir et installer les dérivations requises pour contourner ces obstacles ou modifier le tracé des services pour l'adapter aux conditions du chantier, et ce sans frais supplémentaire pour l'Ingénieur.
- 16.6. Prendre les dispositions pour que les travaux ne gênent en rien l'exécution d'autres travaux par d'autres entrepreneurs ou par le CNRC.
- 16.7. Le fait pour l'entrepreneur de commencer les travaux signifiera qu'il juge acceptables les conditions existantes.

17. COOPÉRATION

- 17.1. Coopérer avec le personnel du CNRC pour nuire le moins possible à leurs activités courantes.
- 17.2. Préparer à l'avance un calendrier de tous les travaux susceptibles de déranger les activités courantes.
- 17.3. Faire approuver ce calendrier par l'Ingénieur.
- 17.4. Donner à l'Ingénieur un avis écrit de 72 heures avant de couper l'accès à des installations, à des secteurs ou à des corridors existants ou avant d'interrompre des services mécaniques ou électriques; obtenir son autorisation avant de procéder.

18. EXAMEN GÉNÉRAL

- 18.1. Même si l'Ingénieur revoit périodiquement les travaux de l'entrepreneur, ceci ne le dégage pas de sa responsabilité d'exécuter les travaux conformément aux documents contractuels. L'entrepreneur doit effectuer son propre contrôle de la qualité pour assurer la conformité de ses travaux avec ces documents.

19. INSPECTION DES SERVICES ENFOUIS OU DISSIMULÉS

19.1. Avant de recouvrir les services mis en place, s'assurer que tous les organismes d'inspection intéressés, y compris le CNRC, ont pu inspecter les ouvrages et ont pu assister à tous les essais faute de quoi, à la demande de l'Ingénieur, l'entrepreneur pourrait avoir à les découvrir et à les recouvrir de nouveau à ses propres frais.

20. ESSAIS

20.1. Tester toutes les installations en présence de l'Ingénieur. Faire les tests à la demande de l'Ingénieur et/ou des inspecteurs des organismes compétents, en cours d'exécution des travaux ou une fois complétés et avant de recouvrir ces installations et d'en compléter le rinçage.

20.2. Obtenir et remettre à l'Ingénieur tous les certificats d'acceptation et tous les résultats d'essais des organismes compétents faute de quoi on considérera le projet comme inachevé.

21. HEURES DE TRAVAIL ET SÉCURITÉ

21.1. Les heures normales de travail au CNRC sont de 8h00 à 16h00, du lundi au vendredi inclusivement, sauf les jours fériés.

21.2. Des cartes d'identité sont requises en tout temps pour accéder et demeurer au chantier.

21.3. Obtenir la permission de l'Ingénieur avant de planifier l'exécution de certaines tâches bien spécifiques en dehors des heures normales de travail.

21.4. En dehors des heures normales de travail, il est nécessaire d'être escorté par le personnel de l'IRB. Défrayer les coûts de cette escorte si l'Ingénieur le demande.

21.5. Toute personne employée par l'entrepreneur, ou un de ses sous-traitants et qui se trouve sur le chantier doit porter de façon bien visible une carte d'identité émise par l'IRB. L'entrepreneur est responsable pour le retour de toutes les cartes d'identité qui lui sont émises conformément à l'article "Insignes d'identification" de la présente section.

21.6. Tout le personnel associé au projet devra avoir été l'objet d'une vérification approfondie de la fiabilité en vertu de la politique du gouvernement canadien concernant la sécurité.

22. CALENDRIER DES TRAVAUX

- 22.1. L'entrepreneur doit soumettre et tenir à jour un calendrier détaillé des travaux, indiquant les dates de commencement et de fin des diverses étapes des travaux. Il doit remettre ce calendrier à l'Ingénieur au plus tard une (1) semaine après l'adjudication du contrat et avant d'entreprendre ses travaux au chantier. Ce calendrier doit être établi en collaboration avec l'ingénieur afin de tenir compte des opérations de recherche en cours.
- 22.2. Informer l'Ingénieur par écrit de toute modification au calendrier.
- 22.3. Dix (10) jours avant la date d'achèvement prévue pour les travaux, planifier de faire une inspection provisoire en compagnie de l'Ingénieur.

23. INTERRUPTIONS DES SERVICES

- 23.1. Planifier toutes les interruptions des services existants en dehors des jours normales de travail sauf indication contraire par l'Ingénieur. Ne pas opérer soi-même le matériel ou les installations du CNRC.
- 23.2. Donner à l'Ingénieur un préavis de 72 heures avant d'interrompre le fonctionnement de tout service existant.
- 23.3. Réduire à son minimum la durée des interruptions de service.
- 23.4. Protéger les services existants de façon appropriée et sûre et en cas de bris, effectuer toutes les réparations nécessaires sans délai.
- 23.5. Afin de minimiser le nombre et l'impact des interruptions, installer des dérivations, des pontages, des sources d'alimentation alternatives, etc.
- 23.6. Planifier les travaux à l'avance et les exécuter de façon à garder au strict minimum le nombre et la durée des dérangements et des interruptions de service.

24. DESSINS D'ATELIER

- 24.1. Soumettre à l'Ingénieur, pour qu'il le passe en revue, une liste complète des dessins d'atelier, de la documentation et des échantillons prescrits avec les dates de livraison. Mettre cette liste à jour sur une base hebdomadaire et aviser l'Ingénieur sans délai et par écrit de tout changement à cette liste.
-

24.2. Vérifier l'exactitude des dessins d'atelier, de la documentation et des échantillons avant de les soumettre.

24.3. Sauf prescription contraire, soumettre à la revue de l'Ingénieur cinq (3) copies de tous les dessins d'atelier, de la documentation et des échantillons.

24.4. Le fait que l'Ingénieur les passe en revue ne relève pas l'entrepreneur de sa responsabilité de s'assurer que les dessins d'atelier et les échantillons sont conformes aux documents contractuels.

25. ÉCHANTILLONS ET MAQUETTES

25.1. Soumettre des échantillons aux dimensions et en quantités prescrites.

25.2. Si la couleur, le motif ou la texture des matériaux sont des facteurs spécifiés, soumettre tout l'éventail d'échantillonnages.

25.3. Les ouvrages complétés seront jugés quant à la façon et aux matériaux d'après les échantillons approuvés.

26. INSTRUCTIONS DU FABRICANT

26.1. Sauf prescription contraire, suivre les instructions écrites les plus récentes des fabricants concernant les matériaux et leur mode de installation.

26.2. Aviser l'Ingénieur par écrit de toute divergence entre les dessins et devis et les instructions du fabricant; l'Ingénieur déterminera alors quel document a priorité.

27. DEVIS DESCRIPTIF, BULLETINS, DESSINS D'ARCHIVES

27.1. L'entrepreneur doit garder à pied d'œuvre une (1) copie à jour et en bon état de tous les devis, les dessins et les bulletins relatifs aux travaux; l'Ingénieur ou ses représentants doivent pouvoir les consulter en tout temps.

27.2. L'entrepreneur doit annoter au moins une (1) copie du devis et des dessins pour y indiquer comment les travaux ont effectivement été exécutés. Il doit la remettre à l'Ingénieur avec la demande de paiement pour le certificat définitif d'achèvement des travaux.

28. ACCEPTATION DU CHANTIER

28.1. Avant d'entreprendre ses travaux, l'entrepreneur doit visiter le chantier et, en compagnie de l'Ingénieur, passer en revue toutes les conditions pouvant affecter ses travaux.

28.2. Le fait que l'entrepreneur commence ses travaux signifiera qu'il juge acceptable les conditions existantes.

29. OCCUPATION PARTIELLE

29.1. Le CNRC peut exiger une occupation partielle des installations si les travaux se poursuivent au-delà de la date prévue pour leur achèvement.

30. UTILISATION DU CHANTIER

30.1. Confiner les travaux aux secteurs désignés par l'Ingénieur.

30.2. Placer tout le matériel, les structures, les abris, et autres éléments provisoires dans les secteurs désignés.

30.3. Ne stationner qu'à l'intérieur des secteurs désignés.

30.4. Ne pas restreindre l'accès à l'édifice, aux chemins et aux services existants.

30.5. Ne pas encombrer inutilement le chantier de matériaux ou de matériel.

31. ENTRÉE OU SORTIE DE MATÉRIEL OU D'OUTILLAGE

31.1. Les entrepreneurs qui travaillent au chantier doivent le cas échéant remplir le formulaire "Déclaration d'entrée ou de sortie de matériel" de l'annexe nol de la présente section.

31.2. L'entrepreneur ne pourra faire entrer de matériel à l'IRB ni en faire sortir que si ce formulaire est dûment rempli.

31.3. L'entrepreneur doit garder une copie de son formulaire dûment rempli et la montrer à l'agent de sécurité au moment où il sort du matériel ou à la demande de l'agent.

32. VOIES D'ACCÈS

32.1. Prendre les arrangements préalables nécessaires avec l'Ingénieur avant de commencer les travaux ou avant de transporter des matériaux et du matériel au chantier.

32.2. Obtenir l'approbation de l'Ingénieur quant aux moyens réguliers d'accès au chantier pendant la période de construction.

32.3. Obtenir l'approbation de l'Ingénieur avant de suspendre temporairement les travaux sur le chantier, avant de retourner au chantier et avant de quitter le chantier à la fin des travaux.

32.4. Aménager, entretenir et déneiger des chemins convenables pour accéder au chantier.

32.5. L'entrepreneur doit réparer et nettoyer les chemins qu'il a endommagés ou salis dans le cadre de ses travaux.

33. SURCHARGE

33.1. S'assurer qu'aucune partie de l'ouvrage ou de l'édifice ne supporte de charges susceptibles de compromettre sa sécurité ou de causer une déformation permanente ou un dommage de structure.

34. SERVICES PROVISOIRES

34.1. L'entrepreneur bénéficiera d'une source provisoire d'électricité dans le bâtiment existant. Il devra fournir à ses frais tout le nécessaire requis pour les raccords à cette source et pour la distribution de l'électricité au chantier.

34.2. Fournir et installer à partir de la source d'électricité tous les centres de distribution, les disjoncteurs, les conduits, le câblage, les commutateurs de déconnexion et les transformateurs nécessaires.

34.3. Il n'est permis d'utiliser le courant électrique que pour les outils électriques, l'éclairage, les commandes, les moteurs, et non pas pour du chauffage.

34.4. On peut permettre à l'entrepreneur qui le demande de se raccorder provisoirement au réseau existant de distribution d'eau.

34.5. Défrayer les coûts pour ce raccord et pour distribuer l'eau aux endroits nécessaires.

34.6. Se conformer aux exigences du CNRC lors du raccordement aux réseaux existants, conformément aux articles "Coopération" et "Interruptions des services" de cette section.

35. BUREAU ET TÉLÉPHONE AU CHANTIER

35.1. s/o

36. INSTALLATIONS SANITAIRES

36.1. s/o

37. RÉUNIONS

37.1. Tenir des réunions hebdomadaires aux heures et aux endroits désignés par l'Ingénieur.

37.2. Aviser toutes les parties intéressées de la tenue des réunions pour assurer une bonne coordination des travaux.

37.3. L'Ingénieur déterminera les heures de réunions et l'entrepreneur général assume la responsabilité d'enregistrer et de distribuer les procès-verbaux au plus tard deux jours après la réunion.

37.4. Tous les participants aux réunions doivent signaler les erreurs ou omissions au plus tard 2 jours après la réception des procès-verbaux. La version finale corrigée doit être distribuée à la réunion hebdomadaire suivante pour être lue et adoptée.

38. COMMUNICATIONS ÉCRITES

38.1. L'entrepreneur doit dactylographier toute sa correspondance avec l'Ingénieur.

39. ENTREPOSAGE

39.1. Fournir un lieu d'entreposage sûr pour prévenir le vol ou le bris des outils, des matériaux et autres biens et en prendre la responsabilité.

39.2. Il est interdit d'entreposer des produits inflammables ou explosifs sur le chantier sans l'autorisation expresse de l'Agent de prévention des incendies du CNRC.

40. DRAINAGE

40.1. s/o

41. ENCEINTES ET FERMETURES DES INSTALLATION

41.1. s/o

42. DISPOSITION DES OUVRAGES

42.1. Installer les ouvrages avec soin et précision.

42.2. Vérifier toutes les dimensions et en être responsable.

42.3. Localiser les points de repère généraux et prendre les mesures nécessaires pour empêcher leur déplacement.

42.4. Engager une personne compétente pour agencer les travaux selon les lignes et les niveaux de contrôle fournis par l'Ingénieur.

43. DISSIMULATION

43.1. Sauf indication contraire, dissimuler tous les services, la tuyauterie, le câblage, les conduits et autres éléments du genre dans les planchers, les murs ou les plafonds.

44. CONFLIT D'ESPACE DE TRAVAIL

44.1. Exécuter les travaux en gardant bien à l'esprit de ne pas entrer en conflit avec les autres corps de métier.

44.2. Pour toute la durée des travaux, se garder constamment au courant des conditions du chantier et du déroulement des travaux des autres corps de métier impliqués dans le projet.

45. DÉCOUPAGE ET RAGRÉAGE

45.1. Découper les surfaces existantes pour que les ouvrages s'agencent correctement entre eux.

45.2. Enlever tous les articles indiqués ou prescrits.

45.3. Réparer avec des matériaux identiques et ragréer à la satisfaction de l'Ingénieur les surfaces qui ont été modifiées, découpées ou endommagées dans le cadre des travaux.

45.4. Percer des ouvertures dans les surfaces existantes à l'endroit où doivent passer de nouveaux tuyaux, conduits ou autres éléments du genre. La dimension des ouvertures doit laisser un dégagement de 13mm (1/2") autour des éléments qui y passent ou de leur gaine isolante. Ne percer ni ne couper de surfaces existantes sans l'approbation de l'Ingénieur.

45.5. Obtenir le consentement écrit de l'Ingénieur avant de pratiquer des ouvertures dans les nouvelles pièces de charpente neuves ou celles existantes.

45.6. Calfeutrer avec un scellant acoustique conforme à CNA/CGSB-19-21-M87 toutes les ouvertures dans les murs ou les planchers par où passent des câbles, des conduits, des tuyaux ou autres éléments du genre.

45.7. Là où des câbles, des conduits, des tuyaux ou autres éléments du genre passent au travers de murs ou de planchers résistant au feu, obturer l'espace de dégagement prévu avec un scellant ou un système de scellement résistant au feu et conforme à CAN/CGSB-19.13 et aux codes pertinents.

46. NETTOYAGE PENDANT LA CONSTRUCTION

46.1. Sur une base quotidienne, enlever les débris et les déchets qui sont sur les lieux de travail et le secteur adjacent aux travaux, y compris les toits.

46.2. Fournir des conteneurs destinés à la cueillette des déchets et des débris.

46.3. Nettoyer sur une base quotidienne les locaux salis par le fait de travaux. Pour ce faire, fournir et garder à portée de la main une vadrouille humide et son seau et un aspirateur de qualité industrielle. En l'absence de ces équipements, on interdira à l'entrepreneur tout travail de nature à salir des locaux.

47. NETTOYAGE FINAL

47.1. A la fin des travaux, effectuer le nettoyage final à la satisfaction de l'Ingénieur.

47.2. Nettoyer toutes les surfaces neuves, et les surfaces existantes touchées par les présents travaux; remplacer les filtres, etc.

48. EVACUATION DES DÉCHETS

48.1. Évacuer en toute sécurité hors des terrains du CNRC tous les déchets, y compris les produits volatils; se référer à l'article "Sécurité-incendie et Sécurité générale" de la présente section.

49. GARANTIE

49.1. Se référer à l'article GC32 des Conditions générales.

49.2. Veiller à ce que toutes les garanties soient émises conjointement aux noms de l'entrepreneur et du Conseil national de recherches du Canada.

50. MANUELS D'ENTRETIEN

50.1. A la fin des travaux et avant la décharge de garantie, soumettre trois (3) exemplaires bilingues des manuels

d'entretien ou deux (2) exemplaires de chacune des versions anglaises et françaises.

50.2. Bien relier les données dans des cahiers à couverture rigide pour feuilles volantes.

50.3. Les manuels doivent renfermer les instructions d'exploitation et d'entretien, les garanties, les dessins d'atelier, la documentation technique, etc. touchant les matériaux et les appareils fournis aux termes du présent contrat.

51. INSIGNES D'IDENTIFICATION

51.1. Le port de cartes d'identité est obligatoire dans les bâtiments de l'IRB.

51.2. L'entrepreneur doit obtenir de l'Ingénieur toutes les cartes d'identité requises et les lui retourner à la fin de chaque journée.

51.3. L'entrepreneur devra verser à l'Ingénieur une amende de \$30.00 pour chaque carte non retournée.

52. MATÉRIEL ET PRODUITS SPÉCIFIÉS, DÉSIGNÉS ACCEPTABLES OU SUBSTITUTS

52.1. Les produits et le matériel spécifiés dans les dessins ou les devis ont été sélectionnés dans le but d'établir des normes de rendement et de qualité. Dans la plupart des cas, lorsqu'on précise la marque de commerce et le numéro de modèle de tout produit ou matériel, on indique aussi les noms d'autres fabricants qui seraient acceptables. Les entrepreneurs peuvent calculer le montant de leur soumission en se fondant sur les prix des produits et du matériel fournis par n'importe quel des fabricants désignés comme étant des fournisseurs acceptables de produits ou de matériel particuliers.

52.2. En plus des fabricants spécifiés ou désignés comme étant acceptables, vous pouvez demander à l'Ingénieur d'approuver d'autres fabricants, produits ou matériel. Pour faire approuver un produit en tant que substitut, vous devez remettre une demande par écrit à l'Ingénieur au cours de la période fixée pour soumissionner, au plus tard dix (10) jours ouvrables avant la clôture de l'appel d'offres.

52.3. Vous devez attester par écrit que le substitut répond à toutes les exigences relatives aux dimensions, à la capacité, au rendement et à la qualité du matériel ou des produits spécifiés. En outre, il est entendu que l'entrepreneur assume tous les coûts qui sont reliés à l'acceptation des substituts proposés, ou qui en résultent.

52.4. L'approbation des substituts sera communiquée sous forme d'un Addendum aux documents de soumission.

52.5. On n'examinera pas les demandes d'approbation d'autres fabricants, produits ou matériel qui sont incomplètes et impossibles à évaluer ou qui sont soumises moins de dix (10) jours avant la clôture de l'appel d'offres.

53. DESSINS

53.1. Les dessins suivants illustrent les travaux à exécuter et font partie du présent contrat : LA-11574-A100, A101, A102, A103, A104, A105, A106, A107, A108, A109.

1. AUTORITÉ

- 1.1. Le commissaire des incendies du Canada (CIC) est l'autorité en matière de sécurité incendie au CNRC.
- 1.2. Aux fins du présent document, l'Ingénieur est le représentant du CNRC en charge du projet.
- 1.3. L'Ingénieur doit mettre en application les présentes exigences de sécurité incendie.
- 1.4. Respecter les normes suivantes publiées par le Bureau du commissaire des incendies du Canada :
 - 1.4.1. Norme no 301 - "Norme Travaux de construction", juin 1982.
 - 1.4.2. Norme no 302 - "Norme Travaux de soudage et de coupage au chalumeau", juin 1982

2. TRAVAIL À CHAUD

- 2.1. Permis
 - 2.1.1. Vous devez obtenir de l'Ingénieur un "Permis de travail à chaud" avant d'entreprendre des travaux de soudage, de brasage, de brûlage ou d'utilisation de chalumeaux, de salamandres ou de flammes nues.
- 2.2. Examen du site
 - 2.2.1. Avant le début du travail à chaud, réexaminer l'aire de travaux avec l'Ingénieur pour déterminer le niveau de sécurité incendie nécessaire.

3. SIGNALISATION DES INCENDIES

- 3.1. Soyez au courant de l'emplacement exact du téléphone et de l'alarme manuelle d'incendie les plus près, ainsi que du numéro de téléphone d'urgence.
 - 3.2. **SIGNALER** immédiatement la présence d'un feu en procédant comme suit :
 - 3.2.1. Déclencher l'alarme manuelle d'incendie la plus proche.
 - 3.2.2. Téléphoner au numéro de téléphone d'urgence suivant : 514-496-6200
-

- 3.3. Lorsque vous signalez un incendie par téléphone, indiquez l'endroit exact du feu.
- 3.4. La personne qui déclenche l'alarme manuelle d'incendie doit autant que possible demeurer près du lieu de l'incendie pour, le cas échéant, fournir les renseignements et les indications nécessaires au personnel de lutte contre les incendies.

4. RÉSEAUX DÉTECTEURS ET ALARMES D'INCENDIE À L'INTÉRIEUR ET À L'EXTÉRIEUR

- 4.1. N'OBSTRUEZ PAS ET NE FERMEZ PAS LES RÉSEAUX DÉTECTEURS ET D'ALARME D'INCENDIE SANS L'AUTORISATION DE L'INGÉNIEUR.
- 4.2. LORS D'UNE INTERRUPTION D'UN RÉSEAU AVERTISSEUR D'INCENDIE, DES MESURES SPÉCIALES DÉFINIES PAR L'INGÉNIEUR DOIVENT ÊTRE PRISES POUR MAINTENIR LA PROTECTION INCENDIE.
- 4.3. NE LAISSEZ PAS LES RÉSEAUX DÉTECTEURS ET AVERTISSEURS D'INCENDIE DÉSACTIVÉS À LA FIN D'UNE JOURNÉE DE TRAVAIL SANS EN AVOIR D'ABORD AVISÉ L'INGÉNIEUR ET OBTENU SON AUTORISATION. L'INGÉNIEUR EN INFORMERA L'API.
- 4.4. A MOINS D'OBTENIR AU PRÉALABLE L'AUTORISATION ÉCRITE DE L'INGÉNIEUR, NE PAS SE SERVIR DES BORNES D'INCENDIE, DES RÉSEAUX DE COLONNES MONTANTES ET DES ROBINETS ARMÉS POUR DES FINS AUTRES QUE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE.

5. EXTINCTEURS D'INCENDIE

- 5.1. Fournissez au moins un extincteur portatif chimique du type ABC d'au moins 20 lbs pour chaque site de travail à chaud.
 - 5.2. Fournissez les extincteurs suivants pour les travaux d'asphalte chaud et de toiture :
 - 5.2.1. A proximité de la chaudière à bitume : 1 extincteur portatif chimique du type ABC d'au moins 20 lbs.
 - 5.2.2. Sur la toiture - 2 extincteurs portatifs chimiques du type ABC d'au moins 20 lbs.
-

5.3. Munir les extincteurs :

5.3.1. d'une goupille de sûreté et d'un scellé;

5.3.2. d'un manomètre;

5.3.3. d'une carte indiquant la date de sa plus récente vérification et la signature de celui qui l'a faite; ce dernier doit être sous l'autorité d'une entreprise qualifiée pour ce genre de vérification.

5.4. Les extincteurs à l'anhydride carbonique (CO₂) ne sont pas acceptés comme des substituts valables aux extincteurs spécifiés ci-dessus.

6. TRAVAUX DE TOITURE

6.1. Chaudières

6.1.1. Déterminer avec l'Ingénieur l'emplacement des chaudières à bitume, leur lieu d'entreposage et celui des matériaux et ce, avant de les amener au chantier. Ne pas installer les chaudières sur une toiture ni sur un échafaudage. Les éloigner d'une distance d'au moins 10 M (30 pi) de tout bâtiment.

6.1.2. Équiper les chaudières de thermomètres et de jauges en bon état de fonctionnement.

6.1.3. Ne pas chauffer les chaudières à des températures excédant 232°C (450°F)

6.1.4. Assurer une surveillance continue pendant l'usage des chaudières et fournir des couvercles de métal pour étouffer les flammes en cas de feu dans les chaudières. Fournir les extincteurs d'incendie exigés à l'articles 5, Extincteurs d'incendie.

6.1.5. Avant de commencer les travaux, renseigner l'ingénieur sur les caractéristiques des récipients.

6.1.6. Ranger les bouteilles de gaz comprimé debout à une distance d'au moins 20 pieds de la chaudière.

6.1.7. Ranger les matériaux à une distance d'au moins 20 pieds de la chaudière.

6.2. Balais à franges (vadrouilles)

6.2.1. N'utiliser que des balais à franges en fibres de verre conçues pour les travaux de toiture

6.2.2. À la fin de chaque journée, enlever du lieu de travail les balais à franges qui ont servi.

6.3. Application au chalumeau

6.3.1. NE PAS UTILISER DE CHALUMEAUX A PROXIMITÉ DES MURS.

6.3.2. Assurer une surveillance incendie conformément à l'article 7 de la présente section..

6.4. Entreposage des matériaux

6.4.1. Ranger tous les matériaux combustibles utilisés pour les toitures à une distance d'au moins 3 M (10 pi) de toute structure.

6.5. Bouteilles de gaz

6.5.1. Les bouteilles de gaz doivent être protégées des dommages mécaniques et maintenues en position verticale.

7. SURVEILLANCE INCENDIE

7.1. Assurer une surveillance incendie continue pendant au moins une heure après la fin d'une journée de travail à chaud.

7.2. Chauffage provisoire : voir la Section 01000, Instructions générales.

7.3. Doter les équipes de repérage des incendies des extincteurs prévus à l'article 5.

8. OBSTRUCTION DES VOIES D'ÉVACUATION DES CHAUSSÉES, DES CORRIDORS, DES PORTES

8.1. Aviser l'Ingénieur avant d'entreprendre tout travail susceptible d'entraver le libre passage du personnel du service d'incendie et de son équipement : diminution de la hauteur libre minimale, érection de barricades, creusage de tranchées, etc.

8.2. Ne pas obstruer les parcours d'issue du bâtiment sans obtenir auparavant la permission expresse de l'Ingénieur. A sa demande, aménager des parcours de remplacement.

8.3. L'Ingénieur avisera l'API de la présence de tout obstacle pouvant nécessiter des changements aux mesures habituelles de

sécurité et/ou aux dispositifs de communication en place afin de garantir la sécurité des occupants et l'efficacité des interventions du service de lutte contre les incendies.

9. USAGE DU TABAC

9.1. Il est interdit de fumer dans les immeubles du CNRC.

9.2. Obéir aux signaux "DÉFENSE DE FUMER".

10. DÉBRIS ET DÉCHETS

10.1. Limiter autant que possible la quantité de débris et de déchets sur le chantier. Les éloigner à une distance d'au moins 20 pieds des chaudières ou des torches.

10.2. Il est interdit de faire brûler des débris sur le chantier.

10.3. Disposition des débris :

10.3.1. Les enlever des lieux de travail à la fin de chaque quart ou de journée de travail et selon les directives de l'Ingénieur.

10.4. Stockage :

10.4.1. Déployer une extrême prudence si on doit stocker des déchets combustibles sur le chantier. Maintenir les lieux le plus propre possible et bien ventilés et respecter les normes de sécurité.

10.4.2. Déposer les torchons et autres matériaux graisseux ou huileux sujets à de la combustion spontanée dans des contenants approuvés et les évacuer comme exigé au paragraphe 3.1.

10.4.3. Benne à déchets :

10.4.3.1. En accord avec l'Ingénieur, déterminer un emplacement sûr et acceptable avant de livrer les bennes au chantier.

11. LIQUIDES INFLAMMABLES

11.1. La manutention, le stockage et l'utilisation de liquides inflammables sont régis par l'article 101 du CIC et par le Code national de prévention des incendies du Canada en vigueur.

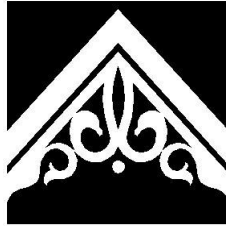
11.2. Les liquides inflammables comme l'essence, le kérosène et la naphte, peuvent être gardés sur les lieux pour usage à brève

échéance en quantités ne dépassant pas 45 litres, à condition d'être stockés dans les bidons de sûreté portant le sceau d'approbation des LAC (ULC). Obtenir l'autorisation expresse de l'Ingénieur pour le stockage de plus grandes quantités de liquides inflammables dans le cadre des travaux.

- 11.3. Il est interdit de transvaser des liquides inflammables à l'intérieur des bâtiments.
- 11.4. Il est interdit de transvaser des liquides inflammables à proximité de dispositifs à flamme nue ou de tout autre type de dispositif dégageant de la chaleur.
- 11.5. Il est interdit d'utiliser comme solvants ou agents de nettoyage des liquides inflammables ayant un point d'éclair inférieur à 38°C (100°F), comme le naphte ou l'essence.
- 11.6. Stocker les liquides résiduels inflammables dans des récipients approuvés situés dans un endroit sûr bien ventilé. Les déchets constitués de liquides inflammables doivent être régulièrement évacués du chantier.
- 11.7. Lorsque pour certains travaux on doit utiliser des liquides inflammables comme des laques ou des uréthanes, fournir une ventilation adéquate et éliminer toute source d'étincelle. Aviser l'Ingénieur avant de commencer de tels travaux et l'en informer lorsqu'ils sont terminés.

12. QUESTIONS ET/OU DEMANDES D'EXPLICATIONS

- 12.1. Vous adresser à l'Ingénieur si vous avez des questions à poser ou des éclaircissements à demander concernant la sécurité incendie.



LES ARCHITECTES
JOLY BAYGIN

CAHIER DES CHARGES ET DEVIS TECHNIQUE

CNRC-NRC

REFECTION DE TOIT
DES SECTEURS A, B-56 ET MIP

6100, AVENUE ROYALMOUNT
MONTREAL, QUEBEC
H4P 2R2

N/D. : LA-13 671
AOUT 2013

Préparé par : LES ARCHITECTES JOLY BAYGIN

TABLE DES MATIÈRES

Pages

1 - EXIGENCES GÉNÉRALES

1.1	UNIVERSALITÉ	4
1.2	SOUS-TRAITANTS	4
1.3	DÉCHARGE	4

2 - INSPECTION

2.1	INSPECTION DES SURFACES	4
-----	-------------------------------	---

3 - MAIN-D'OEUVRE

3.1	COMPÉTENCE	4
3.2	EXPÉRIENCE	5
3.3	MISE EN PLACE	5

4 - ACCÈS AU TOIT

4.1	AUTORISATION DU PROPRIÉTAIRE	5
4.2	ÉCHELLES ET ÉCHAFAUDAGES	5

5 - PROTECTION SPÉCIALE

5.1	EXTÉRIEURE	5
-----	------------------	---

6 - DÉMOLITION

6.1	DÉMOLITION ET ENLÈVEMENT	6
-----	--------------------------------	---

7 - SERVICE CONTINU

7.1	CONTREMAÎTRE	6
7.2	ENTREPRENEUR	6

TABLE DES MATIÈRES (suite)

Pages

8 - ÉTANCHÉITÉ TEMPORAIRE

8.1	APPROBATION	6
8.2	ÉQUIPEMENT	6
8.3	QUOTIDIENNEMENT	7
8.4	HEBDOMADAIREMENT	7
8.5	TRAVAUX DURANT L'HIVER	7
8.6	VISITES SUPPLÉMENTAIRES	7
8.7	RESPONSABILITÉ DE L'ENTREPRENEUR	7

9 - DETAILS DE CONSTRUCTION

1.1	RESPONSABILITÉ DE L'ENTREPRENEUR	7
-----	----------------------------------------	---

10 - SURVEILLANCE

10.1	INSPECTION CONTINUE	8
10.2	INVESTIGATION DE L'ÉTANCHÉITÉ	8

11 - CCONFLITS

11.1	CONSEIL	8
11.2	ARBITRAGE	8

<u>12 - DESSINS D'ATELIER, ÉCHANTILLONS</u>	9
----------------------------------------------------	-------	---

1 - EXIGENCES GÉNÉRALES

1.1 UNIVERSALITÉ

- .1 Les conditions générales, les conditions particulières et les autres documents du dossier des soumissions font partie intégrante de chacune des sections du devis et régissent tous les métiers. L'entrepreneur est tenu de renseigner tous les corps de métier sur les exigences générales dont ces derniers ne sauraient plaider l'ignorance. L'entrepreneur est tenu de veiller au respect constant des exigences générales.

1.2 SOUS-TRAITANTS

- .1 Tous les sous-traitants ont la responsabilité de s'informer auprès de l'entrepreneur des exigences générales des travaux avant de fixer le montant de leur soumission. Tous les sous-traitants ont la responsabilité de s'informer auprès de l'entrepreneur, au moment de l'exécution des travaux sur le chantier, s'il n'y a pas eu, en addenda ou en bulletin, des changements ou modifications aux travaux qu'ils doivent exécuter.

1.3 DÉCHARGE

- .1 Toutes les informations dans les documents d'appel d'offres ne sont fournies qu'à titre d'information pour les soumissionnaires et ne font l'objet d'aucune garantie par et pour le maître d'ouvrage ou le concepteur et ces derniers déclinent toute responsabilité pour toute erreur dans les documents.
- .2 Ces documents sont seulement destinés à la personne avec laquelle le concepteur a signé un contrat pour une application particulière et nul ne saurait s'appuyer sur ces documents, en l'absence de contrat avec le concepteur.

2 – INSPECTION

2.1 INSPECTION DES SURFACES

- .1 Le sous-traitant en toiture devra inspecter les surfaces devant servir de support au nouveau complexe d'étanchéité et rapporter toute déficience à l'entrepreneur. Le fait d'entreprendre les travaux implique l'acceptation par le sous-traitant des conditions existantes.

2.2 COORDINATION AVEC L'ÉTANCHEUR

- .1 La pose de l'étanchéité recouvrant l'isolant ne sera pas permise tant et aussi longtemps que les bâtis de parapets et de joints de dilatation, des diverses boîtes pour les équipements, ne seront pas complétés et prêt à recevoir la membrane. L'étanchéité verticale est aussi importante que l'étanchéité horizontale.

3 - MAIN-D'OEUVRE

3.1 COMPÉTENCE

- .1 Toute la main-d'œuvre employée sur la toiture devra être compétente et expérimentée. L'Entrepreneur doit confier les travaux relatifs aux diverses disciplines à des compagnies reconnues possédant la main-d'œuvre spécialisée et l'outillage requis. La main-d'œuvre utilisée devra être agréée par le fournisseur de matériau comme étant apte à installer le produit spécifié avec la compétence requise.

3.2 EXPÉRIENCE

- .1 La main-d'œuvre utilisée pour la membrane, devra avoir, pour le contremaitre, un minimum de cinq (5) années d'expérience dans la pose du type de matériau spécifié. Les trois quarts (75%) des ouvriers devront avoir un minimum de trois (3) années d'expérience dans la pose du type de matériau spécifié. Une formation spéciale par le manufacturier peut suppléer pour la moitié (50%) de l'expérience demandée, preuves à l'appui.

3.3 MISE EN PLACE

- .1 Les erreurs, omissions et/ou imperfections qui se glisseraient dans la mise en place des autres Sous-traitants, ne peuvent pas servir de prétextes ou d'excuses à des erreurs, omissions et/ou imperfections dans le travail de l'Entrepreneur et des Sous-traitants.

4 - ACCÈS AU TOIT

4.1 ÉCHELLES ET ÉCHAFFAUDAGES

- .1 Les échelles et les échafaudages devront être fournis par l'Entrepreneur, être en excellente condition et les échelles devront être enlevées tous les soirs et remises de façon à ce qu'on ne puisse les utiliser la nuit ou lorsque le chantier sera fermé ou laissé sans protection. Les échafaudages devront être, dans les mêmes cas, rendus inaccessibles.

5 - PROTECTION SPÉCIALE

5.1 EXTÉRIEURE

- .1 L'Entrepreneur devra prendre toutes les précautions nécessaires afin d'éviter que les vapeurs, les poussières fines produites par la vaporisation des produits ou autres, salissent ou se collent aux différentes parties de l'édifice ou de la carrosserie des véhicules stationnés. Tout dommage ainsi produit incombe à l'Entrepreneur et tombe sous sa responsabilité directe. L'Entrepreneur devra protéger les ouvrages qui doivent demeurer en place et, s'ils sont endommagés, faire les réparations et les remplacements nécessaires, à la satisfaction du conseil, sans frais supplémentaires pour le Propriétaire. L'Entrepreneur fournira toutes les bâches et autres installations pour protéger les murs et toutes surfaces adjacentes pendant toutes les phases d'exécution des travaux.
- .2 Aucune circulation ou travail exécuté par d'autres corps de métiers ne sera permis sur les parties partiellement ou entièrement complétées, sans que les surfaces considérées ne soient proprement protégées.

6 - DÉMOLITION

6.1 DÉMOLITION ET ENLÈVEMENT

- .1 Sauf indications contraires, l'Entrepreneur doit enlever le complexe d'étanchéité existant sur toute la surface affectée par les travaux. L'Entrepreneur devra procéder par sections raisonnables de façon à pouvoir s'étancher temporairement très rapidement.
- .2 Si, lors de la démolition, l'entrepreneur trouve des matières dangereuses telles que amiante, BPC,..., l'Entrepreneur doit rassembler les matériaux contaminés ou dangereux tels que définis par les autorités compétentes en matière de protection de l'environnement, et en débarrasser le chantier en prenant toutes les mesures de sécurité nécessaires.
- .3 Enlever tous les câbles électriques et les lumières existants sur les parapets pour les réinstaller une fois le travail de toiture fini.

7- SERVICE CONTINU

7.1 CONTREMAITRE

- .1 L'Entrepreneur devra pouvoir disposer d'un contremaître en attente 24 heures par jour, et le numéro de téléphone de ce dernier sera communiqué au Propriétaire en cas d'urgence.

7.2 ENTREPRENEUR

- .1 Pour des raisons similaires, on devra pouvoir compter sur le contremaître pour prendre des décisions impliquant L'Entrepreneur. De plus, on pourra rejoindre un des administrateurs de L'Entrepreneur de même manière.

8- ÉTANCHÉITÉ TEMPORAIRE

8.1 APPROBATION

- .1 L'Entrepreneur devra soumettre ses méthodes d'étanchéité temporaire au conseil pour approbation. L'approbation de ces dernières ne dégage pas l'Entrepreneur de ses responsabilités d'étanchéité continue.

8.2 ÉQUIPEMENT

- .1 Durant toute la durée des travaux du toit, l'Entrepreneur devra laisser en permanence sur les lieux un matériel d'urgence pour diminuer les effets d'une infiltration d'eau. Ce matériel comprendra au moins une pompe avec mise à la terre, en bon état de marche, cinq (5) sacs de ciment, une pelle, deux (2) lampes frontales, UN SEUL APPLICATEUR et une boîte de tubes de calfatage de type "WET STUCK".

8.3 QUOTIDIENNEMENT

- .1 À la fin de chaque journée de travail, l'Entrepreneur devra s'assurer que le joint d'étanchéité temporaire de la toiture est effectué adéquatement et de manière étanche.

8.4 HEBDOMADAIREMENT

- .1 À la fin de chaque semaine, ou avant une période d'absence prolongée, l'Entrepreneur devra s'assurer que les bassins sont terminés et les joints effectués de façon permanente. Pour ce faire, ne pas ouvrir plus grande surface qu'humainement possible de compléter entièrement à la fin de la semaine. Dans le cas contraire, l'Entrepreneur devra poursuivre ses travaux jusqu'à ce qu'il ait atteint un joint permanent sur lequel il puisse s'étancher efficacement.

8.5 VISITES SUPPLÉMENTAIRES

- .1 L'entrepreneur a 10 jours pour réparer la première liste de déficiences après l'inspection provisoire du conseil. Si l'entrepreneur ne répare pas convenablement les déficiences, et que le conseil doit effectuer plus qu'une inspection provisoire, la même procédure que précédemment s'applique pour toute visite supplémentaire.
- .2 Si, à la suite d'une infiltration d'eau, des visites supplémentaires sont requises du propriétaire, du conseil ou d'autres professionnels, pour évaluer les dégâts ou les réparations à apporter, les frais encourus seront conformes aux tarifs des différentes associations professionnelles et chargés à l'Entrepreneur ou ceux-ci seront facturés au Propriétaire et retenus sur la demande de paiement de l'Entrepreneur.

8.6 RESPONSABILITÉ DE L'ENTREPRENEUR

- .1 Si, à la suite d'une infiltration d'eau, des réparations intérieures sont requises, elles devront être entreprises dans les dix (10) jours ouvrables et seront à la charge de l'Entrepreneur. Les salaires du personnel du Propriétaire qui aurait été appelé pour du travail supplémentaire causé par ces infiltrations seront aussi chargé aux dépens de l'Entrepreneur.

9 - DÉTAIL DE CONSTRUCTION

9.1 RESPONSABILITÉ DE L'ENTREPRENEUR

- .1 Si, l'Entrepreneur modifie ou conçoit un détail non prévu par l'architecte, doit obtenir une approbation ÉCRITE du Conseil. Sinon, l'Entrepreneur s'expose à recommencer à ses frais les travaux se rapportant à ce détail.

10 - SURVEILLANCE

10.1 INSPECTION CONTINUE

- .1 En plus du conseil, le Propriétaire se réserve le droit de retenir les services d'une firme indépendante pour la surveillance ininterrompue des travaux. Cette firme pourra agir en tant que Conseil et se rapporter directement au Propriétaire, ou elle pourra se rapporter au Conseil. Dans tous les cas, l'Entrepreneur est tenu de faciliter cette inspection de ses travaux en mettant à la disposition de la firme d'inspection tous les matériaux, échantillons et instruments requis pour la bonne marche des travaux de pose. Ces instruments devront être en système S. I. et récemment calibrés.

10.2 INVESTIGATION DE L'ÉTANCHÉITÉ

- .1 En plus de ce qui précède, le Propriétaire se réserve le droit de faire procéder à une investigation au moyen d'appareillage reconnu tel la camera infrarouge ou l'hygromètre nucléaire, confirmée par des mesures ponctuelles au moyen d'un hygromètre électronique, avant que la garantie décennale n'expire. Cette investigation peut être faite en présence de l'Entrepreneur s'il le désire et la confirmation doit être faite en sa présence pour réparer les percées nécessaires à l'évaluation de la teneur réelle mesurée en humidité. Dans le cas d'impossibilité pour l'Entrepreneur original d'être présent à la confirmation, un autre Entrepreneur autorisé par le Propriétaire et l'Entrepreneur original peut être mandaté pour réparer la toiture sous garantie lors de la vérification ponctuelle.

11 - CONFLITS

11.1 CONSEIL

- .1 Il appartient au conseil de se prononcer dans les différends soulevés par les documents contractuels, soit touchant l'exécution des travaux, soit quant à l'interprétation des Plans et Devis.
- .2 Si un conflit existait quant aux coûts reliés à des demandes de changement, l'entrepreneur devra soumettre au conseil, sous forme de tableaux, les coûts de main-d'œuvre (en heures) et de matériaux (en système métrique) ainsi que les quantités. Ces tableaux devront être en français.

11.2 ARBITRAGE

- .1 Dans le cas de tout différend entre le Propriétaire, ou l'Architecte agissant en son nom, et l'Entrepreneur, en ce qui concerne leurs obligations et leurs droits respectifs en vertu du présent contrat, l'une ou l'autre des parties aux présentes devra donner à l'autre un avis de ce différend et demander l'Arbitrage à son propos. Les parties doivent, en ce qui concerne le sujet particulier du litige, soumettre ce différend à l'Arbitrage conformément à la loi provinciale en ce domaine. La sentence Arbitrale est alors exécutoire et sans appel.

- .2 Le Tribunal d'Arbitrage sera constitué de l'Architecte, membre de l'Institut des Arbitres du Canada, qui agira en tant que Président du Tribunal d'Arbitrage, ainsi que de deux Arbitres, choisis par l'une et l'autre des parties, membres de l'Institut des Arbitres du Canada, qui viendront compléter ce Tribunal. Les Arbitres recommandés par les parties n'ont pas pour fonction de représenter les parties, mais Bien d'entendre la cause du litige, conjointement avec les autres Arbitres, et de rendre une sentence Arbitrale par la suite. La majorité mathématique du Tribunal d'Arbitrage sera suffisante pour valider la sentence Arbitrale. Les parties peuvent choisir de se faire représenter devant le Tribunal d'Arbitrage par le biais d'un avocat.
- .3 Les frais des procédures, directement reliés au Tribunal d'Arbitrage, seront défrayés par les parties proportionnellement à la part de responsabilité de chacune. Les frais des procédures de représentation (honoraires d'avocats, etc...) seront à la charge de chacune des parties.
- .4 Les procédures d'Arbitrage ne peuvent pas avoir lieu avant le parachèvement des travaux (Certificat de fin de travaux), sauf en ce qui a trait à un débat relatif à un certificat de paiement ou dans le cas où l'une ou l'autre des parties peut démontrer, à l'architecte que le sujet du différend est d'une telle nature qu'il exige une considération immédiate alors que la preuve est disponible.

12 - DESSINS D'ATELIER

- .1 Soumettre au conseil, aux fins de vérification, les dessins d'atelier, les descriptions des produits et les échantillons.
- .2 Il est défendu d'entreprendre des travaux dont les dessins d'atelier, échantillons et produits n'ont pas reçu la vérification susmentionnée, incluant aucune commande ou travail de fabrication.
- .3 L'Entrepreneur est responsable des dimensions qui doivent être confirmées et mises en corrélation au chantier, de l'information quant aux procédés de fabrication ou aux techniques de construction et de pose et de la coordination des dessins, ainsi que du travail de tous les sous-entrepreneurs.

TABLE DES MATIÈRES

Pages

1 - GÉNÉRALITÉS

1.1	ÉXIGENCES GÉNÉRALES.....	2
1.2	ÉTAT DES OUVRAGES À DÉMOLIR	2
1.3	MESURE DE SÉCURITÉ.....	2
1.4	PROTECTION	2

2 - PRODUITS

2.1	MATÉRIAUX	2
2.2	RAGRÉEMENT	2

3 - EXÉCUTION

3.1	CODE DE SÉCURITÉ	2
3.2	PORTÉE DES TRAVAUX POUR LA TOITURE PLATE	3
3.3	NETTOYAGE	3
3.4	ÉVACUATION DES GRAVATS	3

1 - GÉNÉRALITÉS

1.1 ÉXIGENCES GÉNÉRALES

- .1 Les exigences générales, s'appliquent à toutes les sections du devis et font partie intégrante de la présente section.

1.2 ÉTAT DES OUVRAGES À DÉMOLIR

- .1 Entreprendre la démolition des ouvrages dans l'état où ils seront le jour de l'adjudication du contrat et sans égard à l'état dans lequel ils étaient au moment de l'inspection du chantier avant la présentation de la soumission.

1.3 MESURE DE SÉCURITÉ

- .1 S'il apparaît que les travaux puissent constituer un risque quelconque pour les ouvrages et services adjacents, les arrêter et en avvertir l'Architecte. Ne reprendre les travaux qu'après avoir obtenu l'autorisation de l'Architecte.
- .2 Toutes les mesures de sécurité de l'Office de la Construction du Québec doivent être prises en tout temps. Le toit devra être protégé d'une clôture durant les travaux.

1.4 PROTECTION

- .1 Si les travaux devaient être interrompus, protéger adéquatement et étancher parfaitement toutes les surfaces mises à nues afin d'éviter toute infiltration et dommage au bâtiment.

2 – PRODUITS

2.1 MATÉRIAUX

- .1 Tous les matériaux de démolition seront transportés immédiatement hors des lieux du Propriétaire à l'exception de ceux qui devraient être récupérés pour être réinstallés.

2.2 RAGRÉEMENT

- .1 Tous les matériaux qui doivent demeurer en place seront conservés dans leur état initial et devront être nettoyés et laissés dans un état tel que trouvé avant de débiter les travaux.

3 - EXECUTION

3.1 CODE DE SÉCURITÉ

- .1 Exécuter les travaux de démolition conformément aux prescriptions du "Code de sécurité" pour Les travaux de construction de la Province de Québec. L'Entrepreneur devra respecter la loi 17 de la Province de Québec, en tout temps. Cette loi légifère sur la santé et la sécurité au travail.

3.2 PORTÉE DES TRAVAUX

- .1 Fournir et installer toute la main-d'œuvre, les matériaux et L'équipement nécessaire pour compléter les travaux montrés ou décrits ou qui peuvent raisonnablement être attribuables aux détails des plans et devis, y compris mais sans se limiter à ce qui suit.
- .2 Enlever le gravier et le complexe d'étanchéité existant jusqu'à la membrane multicouche.
- .3 Enlever tout équipement désuet, ne servant plus. Les équipements désuets seront déterminés sur place. Enlever tous les manchons d'étanchéité. Enlever les crépines des drains de toit.
- .4 Enlever, couper, raser les pièces d'acier, servant de support ainsi que toutes les pièces de bois fixées à ces supports.
- .5 Nettoyer parfaitement, et tenir les surfaces propres à l'endroit original selon l'avancement des travaux.
- .6 Démolir ou déposer tous les ouvrages et parties marquées sur les plans.
- .7 Enlever et replacer, lorsque requis, toute partie pouvant gêner la pose des nouveaux éléments.

3.3 NETTOYAGE

- .1 Nettoyer parfaitement toutes les surfaces devant recevoir les nouveaux matériaux, solins, chaperons ou bois, etc. Toutes les surfaces devront être approuvées par le Conseil avant la pose des nouveaux matériaux.

3.4 ÉVACUATION DES GRAVATS

- .1 L'utilisation de conteneurs d'acier RECOUVERTS DE BÂCHES ANTI-POUSSIÈRE ainsi que de chutes à déchets continues le long du bâtiment, est obligatoire en tout temps, pour évacuer les matériaux provenant de la démolition ou les débris provenant de la nouvelle installation. Le manque de ce faire, nonobstant les conditions générales ou autres dispositions du propriétaire, constitueront un motif d'arrêt immédiat des travaux.
- .2 Utiliser un endroit approprié, déterminé à l'avance avec le représentant du propriétaire, pour installer le conteneur et la chute à débris. Les quelques débris qui pourraient déborder du conteneur seront ramassés QUOTIDIENNEMENT.

TABLE DES MATIÈRES

Pages

1 - GÉNÉRALITÉS

1.1	Travaux couverts par les documents contractuels.....	2
1.2	Normes de références.....	2
1.3	Dessins d'atelier.....	2
1.4	Entreposage et manutention.....	3
1.5	Protection des lieux.....	3
1.6	Conditions de mise en oeuvre.....	3
1.7	Sécurité-incendie.....	4
1.8	Compatibilité et contrôle de la qualité à la source.....	4
1.9	Représentant du manufacturier.....	4
1.10	Qualifications de l'entrepreneur.....	4
1.11	Garantie.....	5

2 - PRODUITS

2.1	Généralités.....	6
2.2	Produits pour couche de base.....	6
2.3	Pare-vapeur.....	6
2.4	Panneau du support d'étanchéité.....	6
2.5	Membrane.....	7
2.6	Isolant à profil de drainage.....	7
2.7	Isolant en polystyrène extrudé.....	7
2.8	Adhésif.....	7
2.9	Solins et garnitures métalliques.....	7
2.10	Drains de toit.....	8
2.11	Produits d'étanchéité.....	8
2.12	Pièces de bois.....	8
2.13	Chemins de circulation.....	8

3 - EXÉCUTION

3.1	Étendue des travaux.....	8
3.2	Généralités.....	8
3.3	Examen et préparation des surfaces.....	8
3.4	Entreposage des matériaux.....	9
3.5	Mode d'exécution.....	9
3.6	Application de la couche d'apprêt asphaltique.....	10
3.7	Mise en place du pare-vapeur.....	10
3.8	Mise en place de l'isolant de pente.....	10
3.9	Mise en place de l'isolant.....	10
3.10	Pose des panneaux de support d'étanchéité.....	10
3.11	Pose des membranes.....	10
3.12	Support d'équipement.....	11
3.13	Drains.....	12
3.14	Inspection de la membrane et des solins.....	12
3.15	Pose des panneaux sopramat.....	12
3.16	Nettoyage.....	12

1 - GÉNÉRALITÉS

1.1 Travaux couverts par les documents contractuels

- .1 L'entrepreneur fournira l'outillage, la main-d'oeuvre et les matériaux nécessaires pour compléter les travaux d'étanchéité indiqués aux dessins ou décrits ci-dessous.
 - .1 Enlèvement des systèmes d'étanchéité existants;
 - .2 Réalisation du système d'étanchéité des toits, secteurs A, B-56 et MIP en deux phases.
 - .3 Enlèvement et réinstallation, appentis mécanique préfabriqué existant.
 - .4 Démolition et reconstruction du bâti pour sortie au toit dans le secteur MIP y compris modifications nécessaires aux conduits des ventilations.

1.2 Normes de références

Exécuter les travaux de toiture suivant les normes suivantes :

- .1 CSA A123.4-M1979, Bitumen for Use in Construction of Built-Up Roof Coverings and Dampproofing and Waterproofing Systems.
- .2 CSA 0121-M1978, Contre-plaqué en sapin de Douglas.
- .3 CGSB 37-GP-9Ma-83, Bitume non fillerisé pour couche de base des revêtements de toitures et pour l'imperméabilisation à l'humidité et à l'eau.
- .4 CGSB 37-GP-15M-76, Mastic plastique de goudron fluxé.
- .5 CAN/CGSB-37.29-89, Mastic d'étanchéité à base de caoutchouc et de bitume.
- .6 CGSB 37-GP-56M-80, Membrane bitumineuse modifiée, préfabriquée et renforcée, pour le revêtement des toitures.
- .7 Les directives imprimées du manufacturier.
- .8 Association Canadienne des Entrepreneurs en Couvertures (ACEC)

1.3 Dessins d'atelier

- .1 Soumettre les dessins d'atelier des isolants pour les pentes de toiture et fiches techniques des matériaux.
- .2 Indiquer les détails des solins, des joints de retrait et de l'isolant en blocs effilés.
- .3 Indiquer la disposition de l'isolant en blocs effilés.

1.4 Entreposage et manutention

- .1 Tous les matériaux seront livrés et entreposés dans leurs emballages originaux, portant le nom du manufacturier, la qualité, le poids, les normes s'y rapportant et toute autre indication ou référence acceptée comme standard.
- .2 Les matériaux seront protégés adéquatement et entreposés en permanence dans un abri sec, ventilé, protégé des intempéries. Seuls les matériaux qui seront utilisés dans une même journée seront sortis de cet abri. Durant la période hivernale, il est préférable d'entreposer les rouleaux dans un abri chauffé à +10°C minimum, et de les sortir au fur et à mesure de leur mise en oeuvre. Si les rouleaux ne peuvent être entreposés dans un abri chauffé, ceux-ci pourront être réchauffés au moment de la pose, à l'aide du chalumeau, selon les recommandations du manufacturier.
- .3 Les matériaux livrés en rouleaux seront soigneusement entreposés debout; les solins seront entreposés de façon à prévenir les plissages, tordages, égratignures et autres dommages.
- .4 Éviter l'accumulation des matériaux sur les toits, ce qui pourrait, à des endroits précis, compromettre la solidité de ces toits en leur imposant des charges supérieures à celles qui sont admissibles.
- .5 Faire des chemins de circulation en contre-plaqué, par-dessus les matériaux mis en oeuvre, afin de permettre le passage des personnes et du matériel durant le chantier.
- .6 Les adhésifs et les mastics d'étanchéité doivent être conservés à une température égale ou supérieures à +5 °C.
- .7 Tenir les matériaux isolants à l'écart de la lumière de jour et des intempéries et de toute substance nuisible.

1.5 Protection des lieux

- .1 Lors du transport des matériaux sur les toits et de l'exécution des travaux de couverture, protéger les surfaces exposées des murs avec des toiles afin d'éviter de les endommager. Assumer l'entière responsabilité des dégâts éventuels.

1.6 Conditions de mise en oeuvre

- .1 Ne pas installer les matériaux de couverture lorsque la température est inférieure à -18°C, dans le cas d'une membrane collée par soudage au chalumeau, ni lorsque la température est inférieure à -10°C, conformément aux recommandations du fabricant, dans le cas d'une membrane collée au bitume appliqué à l'aide d'une vadrouille.
- .2 L'adhésif à base de solvant doit être appliqué à une température égale ou supérieure à -5°C.
- .3 Le support de couverture doit être sec, exempt de neige et de glace. Utiliser seulement des matériaux secs, et les appliquer uniquement lorsque les conditions atmosphériques ne causeront pas d'infiltration d'humidité dans les couches d'étanchéité.

1.7 Sécurité-incendie

1. Extincteurs portatifs : garder sur le toit, pour chaque chalumeau, un extincteur à bouteille auxiliaire ou un extincteur à pression permanente, rechargeable, muni d'un tuyau avec ajutage de projection, homologué ULC pour utilisation contre feux des classes A, B et C. L'extincteur doit être placé en deçà de 10 m du chalumeau.
2. Maintenir sur place un gardien d'incendie pendant une (1) heure, après la fin de la journée de travail.

1.8 Compatibilité et contrôle de la qualité à la source

- 2.1 Il est essentiel que les matériaux entrant dans la réalisation du système de couverture soient compatibles entre eux. Fournir à l'architecte une déclaration écrite lui certifiant que les matériaux et les composants du système de couverture sont compatibles.
- 2.2 Soumettre les rapports des essais de laboratoire pour vérification par l'architecte.
- 2.3 Soumettre les rapports des essais en laboratoire, certifiant que les matériaux bitumeux sont conformes aux prescriptions de la présente section.
- 2.4 En plus des résultats publiés sur ses fiches techniques, le fabricant devra fournir les résultats des essais suivants :
 - .1 Vieillesse accélérée;
 - .2 Stabilité dimensionnelle;
 - .3 Résistance au fluage.

1.9 Représentant du fabricant

- .1 Au début des travaux d'étanchéité et de façon ponctuelle par la suite, un représentant du fabricant des matériaux d'étanchéité devra être présent sur le chantier.
- .2 L'entrepreneur devra permettre et faciliter en tout temps l'accès au chantier et sur les toits à tout représentant du fabricant précédemment mentionné.

1.10 Qualifications de l'entrepreneur

- .1 L'entrepreneur en couverture devra, au moment des soumissions et au cours des travaux, être reconnu officiellement, comme entrepreneur général autorisé par le fabricant des matériaux d'étanchéité, et en fournir la preuve, avant de débuter les travaux
- .2 Seule une main-d'œuvre compétente en travaux de couverture, à l'emploi d'une entreprise possédant l'équipement adéquat et nécessaire à de tels travaux, pourra exécuter ceux-ci.

1.11 Garantie

- .1 Le fabricant des produits fournira un document écrit et signé, émis au nom du propriétaire, certifiant la performance de ses produits et la non-altération des propriétés desdits produits, pouvant affecter leur performance, pour une période de dix (10) ans, à compter de la date d'acceptation des travaux, et que tous les matériaux ont été installés en conformité avec les exigences du fabricant.
- .2 L'entrepreneur fournira un document écrit et signé, émis au nom du propriétaire, certifiant que l'ouvrage réalisé, demeurera en place et libre de tout défaut d'étanchéité, pour une période de dix (10) ans, à compter de la date d'acceptation des travaux (garantie couvrant les frais d'achat des matériaux et les frais d'installation).

PARTIE 2 - PRODUITS

2.1 Généralités

- .1 Les éléments du système de toiture, en bitume élastomère, collé, seront des produits tel qu'indiqué sur les dessins de détails et dans les documents contractuels.

2.2 Produits pour couche de base

- .1 Couche d'imprégnation à froid, appliquée sur les surfaces de béton et revêtement de support, servant d'apprêt pour membrane à bitume modifié soudé : mélange de brai de pétrole modifié aux polymères thermoplastiques et de solvants volatils, tel que Elastocol 500 de Soprema ou équivalent approuvé.

2.3 Pare-vapeur

- .1 Feuille pare-vapeur : feuille préfabriquée, conforme à la norme ONGC/CAN 37-GP-56M, type 2, classe 1, catégorie C, élastomère, styrène-butadiène-styrène (SBS) renforcée de verre, ayant une masse surfacique de 180 g/m², face supérieure légèrement sablée; face inférieure recouverte par un film plastique thermofusible, tel que Elastophène 180 PS de Soprema ou équivalent approuvé.

2.4 Panneau de support d'étanchéité

- .1 Panneaux de fibres de bois de haute densité avec membrane de sous-couche laminée à l'usine :
- 1) Membrane de bitume modifiée SBS, armée d'un voile de verre et laminée en usine par collage à froid sur un panneau de fibre de bois de haute résistance mesurant 0.8m x 2.6m;
 - 2) La face supérieure est recouverte d'un film plastique thermofusible;
 - 3) Produit acceptable : Soprabase de Soprema ou équivalent approuvé.
- .2 Bande de recouvrement :
- 1 La face supérieure est recouverte d'un film plastique thermofusible;
 - 2 Produit acceptable : Sopralap, en version autocollante de Soprema ou équivalent approuvé.
- .3 Panneau de support vertical :
- 1 Panneau de support en asphalte;
 - 2 Produit acceptable : Sopraboard, de Soprema ou équivalent approuvé, fixé mécaniquement

2.5 Membrane

- .1 Feuille de base (sous-couche des parties courantes, des relevés et des parapets) : feuilles préfabriquées, conformes à la norme CGSB 37-GP-56M-80, élastomère, styrène-butadiène-styrène (SBS) renforcées de polyester non tissé, ayant une masse surfacique de 180 g/m² :
 - .1 Type 2, pose en adhérence totale
 - .2 Catégorie C - surface unie
 - .3 Classe 2 - robuste
 - .4 Surfaces supérieure et inférieure : Polyéthylène/polyéthylène
 - .5 Produit acceptable : feuilles Sopralène Flam 180 de Soprema, ou équivalent approuvé.

- .2 Feuille de finition (parties courantes, relevés et parapet) : feuille préfabriquée, conforme à la norme CGSB 37-GP-56M-80, élastomère, styrène-butadiène-styrène (SBS), renforcée de polyester non tissé, ayant une masse surfacique de 250 g/m².
 - .1 Type 1, pose en adhérence totale;
 - .2 Catégorie A - surface de granule, couleur au choix de l'Architecte;
 - .3 Classe 2 – robuste;
 - .4 Surface inférieure : protégée par un film plastique thermofusible;
 - .5 Produit acceptable : Sopralène Flam 250GR de Soprema, ou équivalent approuvé.

2.6 Isolant à profil de drainage

- .1 Isolant à profil effilé (pente 1:100) pour la réalisation de pente de drainage de toiture et dos d'âne en polyisocyanurate, tel que E'NRG'Y de Johns Manville ou équivalent approuvé.

2.7 Isolant de polyisocyanurate

- .1 Pour le système d'étanchéité de la toiture :
Une couche de 75mm, tel que E'NRG'Y de Johns Manville ou équivalent approuvé.

2.8 Adhésifs

- .1 Adhésif uréthane bicomposante à faible expansion DUOTACK de Soprema

2.9 Solins et garnitures métalliques

- .1 Tôles d'acier galvanisé, selon la norme ASTM A526-80, calibre 22, formées et pliées en longueurs maximum pratiques avec joints uniformément équidistants. Tous les coins seront à onglets et tous les joints refermés et scellés. Tous les solins apparents seront prépeints, de couleur au choix de l'Architecte.

2.10 Drains de toit

- .1 Drain de toit en cuivre, avec extension de hauteur requise pour convenir à l'épaisseur de l'isolant, godet, agrafe de pontage et raccord pour joint mécanique, de dimensions requises pour bassin à débit contrôlé. Fournis et posés par le couvreur, raccordé un plombier.

2.11 Produits d'étanchéité

- .1 Produit d'étanchéité : mastic à base de bitume et de caoutchouc, conforme à la norme CAN/CGSB-37.29-M89.
- .2 Produit d'étanchéité : scellant élastomère, à un composant au polyuréthane modifié, conforme à la norme CAN/CGSB-19.18-M87, classe MC-2-25-B-N.

2.12 Pièces de bois

- .1 Les pièces de bois des bordures de toit, dévers, fond de clouage, etc. : pin rouge ou gris, catégorie « Construction Standard », S45, ayant une teneur en humidité égale ou inférieure à 19 % au moment de l'installation, conforme aux exigences de la norme ACNOR 0141-1970.

2.13 Chemins de circulation

- .1 Panneaux de caoutchouc: tapis de caoutchouc tel que SOPRAMAT de SOPREMA.
- .2 Adhésif: adhésif aux résines de polyuréthane à deux composantes, pour usage extérieur.

PARTIE 3 – EXÉCUTION

3.1 Étendue des travaux

- .1 L'Entrepreneur devra soumettre un prix pour la réalisation des travaux de toiture pour la Phase I ainsi qu'un second prix pour la réalisation des travaux de toiture pour la Phase II à réaliser de la même façon que la première partie, probablement l'année civile suivante.

3.2 Généralités

- .1 Être membre de l'Association canadienne des entrepreneurs en couverture (ACEC).
- .2 Le contremaître sera présent durant toute la durée des travaux et ne pourra pas être changé sans l'autorisation du Conseil.
- .3 L'entrepreneur en toiture coordonnera l'installation de façon que chaque section soit étanche à l'eau au terme de chaque période de travail.

3.3 Examen et préparation des surfaces

- .1 Avant le début des travaux, le représentant du propriétaire, en compagnie du contremaître en couverture, aura la responsabilité d'inspecter et d'approuver la condition du pontage (les pentes et

fonds de clouage, s'il y a lieu) ainsi que les relevés aux murs parapets, les drains de toit, les événements de plomberie, les sorties de ventilation et autres, les joints de construction, etc. Un avis de non-conformité, si tel est le cas, sera remis à l'entrepreneur pour qu'il procède aux corrections à apporter. Le fait de débiter les travaux sera considéré comme une acceptation des conditions se rapportant à la réalisation de ces travaux.

- .2 Ne commencer aucune partie des travaux avant que les surfaces soient lisses, sèches, exemptes de glace et de matériaux de rebus. L'usage de sels ou de calcium est interdit pour enlever la glace ou la neige.
- .3 S'assurer que les travaux de plomberie, de menuiserie et autres, ont été dûment complétés.
- .4 Ne pas poser de matériaux par temps pluvieux ou neigeux.

3.4 Entreposage des matériaux

- .1 Tous les matériaux seront livrés et entreposés dans leurs emballages originaux, portant le nom du manufacturier, la qualité, le poids, les normes s'y rapportant, et toute autre indication ou référence acceptée comme standard.
- .2 Les matériaux seront protégés adéquatement et entreposés en permanence dans un abri sec, ventilé, protégé du soleil. Seuls les matériaux qui seront utilisés dans une même journée, seront sortis de cet abri. Durant la période hivernale, les matériaux seront préalablement entreposés dans un abri chauffé à 10 degré C minimum et sortis au fur et à mesure de leur mise en oeuvre. Ils seront à l'abri de la flamme nue ou d'étincelles de soudure.
- .3 Les matériaux livrés en rouleaux seront soigneusement entreposés debout; les solins et contre-solins métalliques seront entreposés de façon à prévenir les plissages, tordages, égratignures et autres dommages.
- .4 Éviter l'accumulation des matériaux sur les toits qui pourrait, à des endroits précis, compromettre la solidité de ces toits, avec des charges supérieures à celles prévues.
- .5 Tout matériau altéré et/ou exposé aux intempéries, sera éliminé du site des travaux, sur recommandation de l'inspecteur attiré à la surveillance de la toiture.

3.5 Mode d'exécution

- .1 Poser les éléments de couverture sur des surfaces propres et sèches, conformément aux prescriptions et suggestions du manufacturier des matériaux de couverture.
- .2 Protéger les surfaces adjacentes contre tout dommage, découlant des travaux de pose de la couverture.
- .3 Enlever le bitume des solins métalliques et des surfaces environnantes. Nettoyer les lieux au fur et à mesure que les travaux avancent.
- .4 Compléter la couverture d'un bassin de toit dans une même journée. Si des conditions climatiques empêchaient un tel parachèvement, appliquer les dispositifs d'étanchéité temporaire, afin de s'assurer qu'aucune infiltration d'eau ou de neige n'endommagera les autres matériaux déjà mis en place, en particulier l'isolant thermique.

3.6 Application de la couche d'apprêt asphaltique

- .1 Les surfaces en gypse portant la membrane existante recevront une couche d'apprêt asphaltique à raison de 0,25 à 0,81 l/m². Toutes les surfaces d'application devront être exemptes de poussière ou de résidus nuisant à l'adhérence. La surface primarisée doit être recouverte de la membrane pare-vapeur le plus tôt possible.

3.7 Mise en place du pare-vapeur

- .1 Conformément aux prescriptions du manufacturier, poser à la grandeur du toit le pare-vapeur, au moyen de l'adhésif DUOTACK, en ayant pris soin au préalable d'apprêter les surfaces.
- .2 Le pare-vapeur scellera parfaitement tout l'ouvrage; on prendra un soin particulier pour sceller le pourtour du toit à la rencontre du mur et des éléments traversants.

3.8 Mise en place de l'isolant de pente

- .1 Conformément aux prescriptions du manufacturier, mettre en place les panneaux d'isolant, en les déposants dans un adhésif compatible, en ayant soin de les abouter, pour obtenir des joints serrés.

3.9 Mise en place de l'isolant

- .1 Conformément aux prescriptions du manufacturier, mettre en place les panneaux d'isolant, et ajuster les panneaux pour que la barrière thermique soit continue à la grandeur du toit.
- .2 Coller les panneaux isolants à la membrane pare-vapeur au moyen de l'adhésif DUOTACK.

3.10 Pose de panneaux de support d'étanchéité

- .1 Coller les panneaux SOPRABASE au moyen de l'adhésif DUOTACK conformément aux recommandations de SOPREMA.
- .2 Tous les panneaux devront être parfaitement jointifs, ne devront pas accuser de dénivellements de juxtaposition importants.
- .3 Les chevauchements longitudinaux sont autocollants sur une partie de leurs largeurs; compléter la soudure à l'aide d'un chalumeau; sceller les chevauchements transversaux avec la bande de recouvrement SOPRALAP.
- .4 Tous les joints verticaux entre le support et les panneaux SOPRABASE, seront décalés dans le plan vertical et dans le plan horizontal.

3.11 Pose des membranes .

- .1 Pose de la feuille de finition
 - 1.1 Commencer au point bas, en évoluant perpendiculairement à l'axe de pente. Dérouler la feuille de base, l'aligner, puis l'enrouler à partir de ses deux extrémités.

- 1.2 Dérouler la feuille de base et la souder au chalumeau sur la feuille de base; éviter de brûler la membrane ou son armature.
- 1.3 Faire chevaucher les feuilles d'au moins 75 mm et 150 mm sur les côtés et les extrémités respectivement. Les joints dans la feuille de finition doivent être décalés d'au moins 300 mm par rapport à ceux de la feuille de base.
- 1.4 La feuille de finition ne doit présenter ni boursouffure, ni plissement, ni bâillement.
- 1.5 Réaliser la membrane selon les recommandations du fabricant.

.2 Solins

- 2.1 Fixer mécaniquement le panneau de support SOPRABOARD sur les parapets existants.
- 2.2 Compléter l'installation des solins sous-couche, avant de poser la feuille de finition de la membrane.
- 2.3 Coller la feuille de base et de finition au chalumeau, sur le subjectile, en bandes de 1 m de largeur.
- 2.4 Faire chevaucher la bande de solin d'au moins 150 mm par rapport à la feuille de base de la membrane; souder au chalumeau.
- 2.5 Faire chevaucher la feuille de finition de solin d'au moins 250 mm par rapport à la feuille de finition de la membrane; souder au chalumeau.
- 2.6 Ménager un chevauchement d'au moins 75 mm sur les côtés puis sceller.
- 2.7 Fixer correctement les solins à leur support; l'ouvrage ne doit présenter ni affaissement, ni boursouffure, ni bâillement, ni plissement.
- 2.7 Poser les solins, suivant les recommandations du fabricant.
- 2.8 Réinstaller les câbles électriques et les lumières enlevés sur le parapet existant comme ils le sont déjà avant le début des travaux.

3 Traversées de toiture

- 3.1 Installer les platines des avaloirs, les fourreaux des événements, les ventilations d'entretoit, ainsi que les autres solins des traversées de toiture, et les sceller à la membrane, selon les détails et les recommandations du fabricant.

3.12 Support d'équipement

- .1 Les supports pour l'équipement de mécanique en bois traité sous pression devront être conservés. Assurer l'étanchéité autour et sous ces supports et s'assurer que les charges appliquées n'endommagent pas l'étanchéité de la membrane.

3.13 Drains

- .1 Remplacer les drains existants avec de nouveaux drains de toit en cuivre selon les détails du fabricant.
- .2 Fixer mécaniquement les drains au pontage, à l'aide de 4 attaches. Raccorder par friction, à l'intérieur du tuyau de drainage, le dispositif de dilatation à friction. Prolonger la membrane jusqu'à l'ouverture du drain, et la souder au collier du drain sur une largeur de 50 mm. Installer une crépine en polyéthylène.

3.14 Inspection de la membrane et des solins

- .1 Inspecter la membrane et les solins au terme de l'installation, pour y déceler toute trace de perforation, de déchirure et de discontinuité de soudage. Poser une couche de membrane supplémentaire au-dessus des perforations et des déchirures, sur une surface dépassant de 50 mm, dans toutes les directions, la région endommagée. Souder à la chaleur. Ressouder s'il y a lieu.

3.14 Pose des panneaux sopramat

- .1 Autour des équipements de toit, coller les panneaux de caoutchouc 3pi. de largeur, faces rainurées en dessous, à l'aide de l'adhésif spécifié et selon les recommandations du manufacturier de l'adhésif. Laisser un espace minimum de 1 cm entre chaque panneau afin de permettre la dilatation du produit

3.16 Nettoyage

- .1 Au fur et à mesure de l'avancement des travaux et à la fin des travaux, évacuer du chantier les débris et matériaux inutilisés.

ANNEXE

LISTE DES DESSINS :

A-100 PLAN DU TOIT – SECTEUR A

A-101 PLAN DU TOIT – SECTEUR MIP ET B-56

A-102 PARAPET TYPE EXISTANT

A-103 PARAPET TYPE PROPOSE

A-104 JOINT DE SEPARATION PROPOSE

A-105 MARGELLE ET BASE D'ÉQUIPEMENT

A-106 DRAIN DE TOIT

A-107 DETAIL DE TOIT EXISTANT – SECTEUR MIP

A-108 DETAIL DE TOIT PROPOSE – SECTEUR MIP

A-109 DETAIL DE TOIT – SECTEUR MIP



TP1 Amount Payable – General

1.1 Subject to any other provisions of the contract, Her Majesty shall pay the Contractor, at the times and in the manner hereinafter set out, the amount by which

1.1.1 the aggregate of the amounts described in TP2 exceeds

1.1.2 the aggregate of the amounts described in TP3

and the Contractor shall accept that amount as payment in full satisfaction for everything furnished and done by him in respect of the work to which the payment relates.

TP2 Amounts Payable to the Contractor

2.1 The amounts referred to in TP1.1.1 are the aggregate of

2.1.1 the amounts referred to in the Articles of Agreement, and

2.1.2 the amounts, if any, that are payable to the Contractor pursuant to the General Conditions.

TP3 Amounts Payable to Her Majesty

3.1 The amounts referred to in TP1.1.2 are the aggregate of the amounts, in any, that the Contractor is liable to pay Her Majesty pursuant to the contract.

3.2 When making any payments to the Contractor, the failure of Her Majesty to deduct an amount referred to in TP3.1 from an amount referred to in TP2 shall not constitute a waiver of the right to do so, or an admission of lack of entitlement to do so in any subsequent payment to the Contractor.

TP4 Time of Payment

4.1 In these Terms of Payment

4.1.1 The “payment period” means a period of 30 consecutive days or such other longer period as is agreed between the Contractor and the Departmental Representative.

4.1.2 An amount is “due and payable” when it is due and payable by Her Majesty to the Contractor according to TP4.4, TP4.7 or TP4.10.

4.1.3 An amount is overdue when it is unpaid on the first day following the day upon which it is due and payable.

4.1.4 The “date of payment” means the date of the negotiable instrument of an amount due and payable by the Receiver General for Canada and given for payment.

4.1.5 The “Bank Rate” means the discount rate of interest set by the Bank of Canada in effect at the opening of business on the date of payment.



- 4.2 The Contractor shall, on the expiration of a payment period, deliver to the Departmental Representative in respect of that payment period a written progress claim that fully describes any part of the work that has been completed, and any material that was delivered to the work site but not incorporated into the work during that payment period.
- 4.3 The Departmental Representative shall, not later than ten days after receipt by him of a progress claim referred to in TP4.2,
- 4.3.1 inspect the part of the work and the material described in the progress claim; and
- 4.3.2 issue a progress report, a copy of which the Departmental Representative will give to the Contractor, that indicates the value of the part of the work and the material described in the progress claim that, in the opinion of the Departmental Representative,
- 4.3.2.1 is in accordance with the contract, and
- 4.3.2.2 was not included in any other progress report relating to the contract.
- 4.4 Subject to TP1 and TP4.5 Her Majesty shall, not later than 30 days after receipt by the Departmental Representative of a progress claim referred to in TP4.2, pay the Contractor
- 4.4.1 an amount that is equal to 95% of the value that is indicated in the progress report referred to in TP4.3.2 if a labour and material payment bond has been furnished by the Contractor, or
- 4.4.2 an amount that is equal to 90% of the value that is indicated in the progress report referred to in TP4.3.2 if a labour and material payment bond has not been furnished by the Contractor.
- 4.5 It is a condition precedent to Her Majesty's obligation under TP4.4 that the Contractor has made and delivered to the Departmental Representative,
- 4.5.1 a statutory declaration described in TP4.6 in respect of a progress claim referred to in TP4.2,
- 4.5.2 in the case of the Contractor's first progress claim, a construction schedule in accordance with the relevant sections of the Specifications, and
- 4.5.3 if the requirement for a schedule is specified, an update of the said schedule at the times identified in the relevant sections of the Specifications.
- 4.6 A statutory declaration referred to in TP4.5 shall contain a deposition by the Contractor that
- 4.6.1 up to the date of the Contractor's progress claim, the Contractor has complied with all his lawful obligations with respect to the Labour Conditions; and
- 4.6.2 up to the date of the Contractor's immediately preceding progress claim, all lawful obligations of the Contractor to subcontractors and suppliers of material in respect of the



work under the contract have been fully discharged.

- 4.7 Subject to TP1 and TP4.8, Her Majesty shall, not later than 30 days after the date of issue of an Interim Certificate of Completion referred to in GC44.2, pay the Contractor the amount referred to in TP1 less the aggregate of
- 4.7.1 the sum of all payments that were made pursuant to TP4.4;
 - 4.7.2 an amount that is equal to the Departmental Representative's estimate of the cost to Her Majesty or rectifying defects described in the Interim Certificate of Completion; and
 - 4.7.3 an amount that is equal to the Departmental Representative's estimate of the cost to Her Majesty of completing the parts of the work described in the Interim Certificate of Completion other than the defects referred to in TP4.7.2.
- 4.8 It is a condition precedent to Her Majesty's obligation under TP4.7 that the Contractor has made and delivered to the Departmental Representative,
- 4.8.1 a statutory declaration described in TP4.9 in respect of an Interim Certificate of Completion referred to in GC44.2, and
 - 4.8.2 if so specified in the relevant sections of the Specifications, and update of the construction schedule referred to in TP4.5.2 and the updated schedule shall, in addition to the specified requirements, clearly show a detailed timetable that is acceptable to the Departmental Representative for the completion of any unfinished work and the correction of all defects.
- 4.9 A statutory declaration referred to in TP4.8 shall contain a deposition by the contractor that up to the date of the Interim Certificate of Completion the Contractor has
- 4.9.1 complied with all of the Contractor's lawful obligations with respect to the Labour Conditions;
 - 4.9.2 discharged all of the Contractor's lawful obligations to the subcontractors and suppliers of material in respect of the work under the contract; and
 - 4.9.3 discharged the Contractor's lawful obligations referred to in GC14.6.
- 4.10 Subject to TP1 and TP4.11, Her Majesty shall, not later than 60 days after the date of issue of a Final Certificate of Completion referred to in GC44.1, pay the Contractor the amount referred to in TP1 less the aggregate of
- 4.10.1 the sum of all payments that were made pursuant to TP4.4; and
 - 4.10.2 the sum of all payments that were made pursuant to TP4.7.
- 4.11 It is a condition precedent to Her Majesty's obligation under TP4.10 that the Contractor has made and delivered a statutory declaration described in TP4.12 to the Departmental Representative.



- 4.12 A statutory declaration referred to in TP4.11 shall, in addition to the depositions described in TP4.9, contain a deposition by the Contractor that all of the Contractor's lawful obligations and any lawful claims against the Contractor that arose out of the performance of the contract have been discharged and satisfied.

TP5 Progress Report and Payment Thereunder Not Binding on Her Majesty

- 5.1 Neither a progress report referred to in TP4.3 nor any payment made by Her Majesty pursuant to these Terms of Payment shall be construed as an admission by Her Majesty that the work, material or any part thereof is complete, is satisfactory or is in accordance with the contract.

TP6 Delay in Making Payment

- 6.1 Notwithstanding GC7 any delay by Her Majesty in making any payment when it is due pursuant to these Terms of Payment shall not be a breach of the contract by Her Majesty.

- 6.2 Her Majesty shall pay, without demand from the Contractor, simple interest at the Bank Rate plus 1 -1/4 per centum on any amount which is overdue pursuant to TP4.1.3, and the interest shall apply from and include the day such amount became overdue until the day prior to the date of payment except that

- 6.2.1 interest shall not be payable or paid unless the amount referred to in TP6.2 has been overdue for more than 15 days following

6.2.1.1 the date the said amount became due and payable, or

6.2.1.2 the receipt by the Departmental Representative of the Statutory Declaration referred to in TP4.5, TP4.8 or TP4.11,

whichever is the later, and

- 6.6.2 interest shall not be payable or paid on overdue advance payments if any.

TP7 Right of Set-off

- 7.1 Without limiting any right of set-off or deduction given or implied by law or elsewhere in the contract, Her Majesty may set off any amount payable to Her Majesty by the Contractor under this contract or under any current contract against any amount payable to the Contractor under this contract.

- 7.2 For the purposes of TP7.1, "current contract" means a contract between Her Majesty and the Contractor

7.2.1 under which the Contractor has an undischarged obligation to perform or supply work, labour or material, or

7.2.2 in respect of which Her Majesty has, since the date of which the Articles of Agreement were made, exercised any right to take the work that is the subject of the contract out of the Contractor's hands.



TP8 Payment in Event of Termination

- 8.1 If the contract is terminated pursuant to GC41, Her Majesty shall pay the Contractor any amount that is lawfully due and payable to the Contractor as soon as is practicable under the circumstances.

TP9 Interest on Settled Claims

- 9.1 Her Majesty shall pay to the Contractor simple interest on the amount of a settled claim at an average Bank Rate plus 1 ¼ per centum from the date the settled claim was outstanding until the day prior to the date of payment.
- 9.2 For the purposes of TP9.1,
- 9.2.1 a claim is deemed to have been settled when an agreement in writing is signed by the Departmental Representative and the Contractor setting out the amount of the claim to be paid by Her Majesty and the items or work for which the said amount is to be paid.
- 9.2.2 an "average Bank Rate" means the discount rate of interest set by the Bank of Canada in effect at the end of each calendar month averaged over the period the settled claim was outstanding.
- 9.2.3 a settled claim is deemed to be outstanding from the day immediately following the date the said claim would have been due and payable under the contract had it not been disputed.
- 9.3 For the purposes of TP9 a claim means a disputed amount subject to negotiation between Her Majesty and the Contractor under the contract.



Section	Page	Heading
GC1	1	Interpretation
GC2	2	Successors and Assigns
GC3	2	Assignment of Contract
GC4	2	Subcontracting by Contractor
GC5	2	Amendments
GC6	3	No Implied Obligations
GC7	3	Time of Essence
GC8	3	Indemnification by Contractor
GC9	3	Indemnification by Her Majesty
GC10	3	Members of House of Commons Not to Benefit
GC11	4	Notices
GC12	4	Material, Plant and Real Property Supplied by Her Majesty
GC13	5	Material, Plant and Real Property Become Property of Her Majesty
GC14	5	Permits and Taxes Payable
GC15	6	Performance of Work under Direction of Departmental Representative
GC16	6	Cooperation with Other Contractors
GC17	7	Examination of Work
GC18	7	Clearing of Site
GC19	7	Contractor's Superintendent
GC20	8	National Security
GC21	8	Unsuitable Workers
GC22	8	Increased or Decreased Costs
GC23	9	Canadian Labour and Material
GC24	9	Protection of Work and Documents
GC25	10	Public Ceremonies and Signs
GC26	10	Precautions against Damage, Infringement of Rights, Fire, and Other Hazards
GC27	11	Insurance
GC28	11	Insurance Proceeds
GC29	12	Contract Security
GC30	12	Changes in the Work
GC31	13	Interpretation of Contract by Departmental Representative
GC32	14	Warranty and Rectification of Defects in Work
GC33	14	Non-Compliance by Contractor
GC34	14	Protesting Departmental Representative's Decisions
GC35	15	Changes in Soil Conditions and Neglect or Delay by Her Majesty
GC36	16	Extension of Time
GC37	16	Assessments and Damages for Late Completion
GC38	17	Taking the Work Out of the Contractor's Hands
GC39	18	Effect of Taking the Work Out of the Contractor's Hands
GC40	18	Suspension of Work by Minister
GC41	19	Termination of Contract
GC42	19	Claims Against and Obligations of the Contractor or Subcontractor
GC43	21	Security Deposit – Forfeiture or Return
GC44	22	Departmental Representative's Certificates
GC45	23	Return of Security Deposit
GC46	24	Clarification of Terms in GC47 to GC50
GC47	24	Additions or Amendments to Unit Price Table
GC48	24	Determination of Cost – Unit Price Table
GC49	25	Determination of Cost – Negotiation
GC50	25	Determination of Cost – Failing Negotiation
GC51	26	Records to be kept by Contractor
GC52	27	Conflict of Interest
GC53	27	Contractor Status



GC1 Interpretation

1.1 In the contract

- 1.1.1 where reference is made to a part of the contract by means of numbers preceded by letters, the reference shall be construed to be a reference to the particular part of the contract that is identified by that combination of letters and numbers and to any other part of the contract referred to therein;
- 1.1.2 “contract” means the contract document referred to in the Articles of Agreement;
- 1.1.3 “contract security” means any security given by the Contractor to Her Majesty in accordance with the contract;
- 1.1.4 “Departmental Representative” means the officer or employee or Her Majesty who is designated pursuant to the Articles of Agreement and includes a person specially authorized by him to perform, on his behalf, any of his functions under the contract and is so designated in writing to the Contractor;
- 1.1.5 “material” includes all commodities, articles and things required to be furnished by or for the Contractor under the contract for incorporation into the work;
- 1.1.6 “Minister” includes a person acting for, or if the office is vacant, in place of the Minister and his successors in the office, and his or their lawful deputy and any of his or their representatives appointed for the purposes of the contract;
- 1.1.7 “person” includes, unless the context otherwise requires, a partnership, proprietorship, firm, joint venture, consortium and a corporation;
- 1.1.8 “plant” includes all animals, tools, implements, machinery, vehicles, buildings, structures, equipment and commodities, articles and things other than material, that are necessary for the due performance of the contract;
- 1.1.9 “subcontractor” means a person to whom the Contractor has, subject to GC4, subcontracted the whole or any part of the work;
- 1.1.10 “superintendent” means the employee of the Contractor who is designated by the Contractor to act pursuant to GC19;
- 1.1.11 “work includes, subject only to any express stipulation in the contract to the contrary, everything that is necessary to be done, furnished or delivered by the Contractor to perform the contract.

1.2 The headings in the contract documents, other than in the Plans and Specifications, form no part of the contract but are inserted for convenience of reference only.

1.3 In interpreting the contract, in the event of discrepancies or conflicts between anything in the Plans and Specifications and the General Conditions, the General Conditions govern.



- 1.4 In interpreting the Plans and Specifications, in the event of discrepancies or conflicts between
- 1.4.1 the Plans and Specifications, the Specifications govern;
 - 1.4.2 the Plans, the Plans drawn with the largest scale govern; and
 - 1.4.3 figured dimensions and scaled dimensions, the figured dimensions govern.

GC2 Successors and Assigns

- 2.1 The contract shall inure to the benefit of and be binding upon the parties hereto and their lawful heirs, executors, administrators, successors and assigns.

GC3 Assignment of Contract

- 3.1 The contract may not be assigned by the Contractor, either in whole or in part, without the written consent of the Minister.

GC4 Subcontracting by Contractor

- 4.1 Subject to this General Condition, the Contractor may subcontract any part of the work.
- 4.2 The Contractor shall notify the Departmental Representative in writing of his intention to subcontract.
- 4.3 A notification referred to in GC4.2 shall identify the part of the work, and the subcontractor with whom it is intended to subcontract.
- 4.4 The Departmental Representative may object to the intended subcontracting by notifying the Contractor in writing within six days of receipt by the Departmental Representative of a notification referred to in GC4.2.
- 4.5 If the Departmental Representative objects to a subcontracting pursuant to GC4.4, the Contractor shall not enter into the intended subcontract.
- 4.6 The contractor shall not, without the written consent of the Departmental Representative, change a subcontractor who has been engaged by him in accordance with this General Condition.
- 4.7 Every subcontract entered into by the Contractor shall adopt all of the terms and conditions of this contract that are of general application.
- 4.8 Neither a subcontracting nor the Departmental Representative's consent to a subcontracting by the Contractor shall be construed to relieve the Contractor from any obligation under the contract or to impose any liability upon Her Majesty.

GC5 Amendments



- 5.1 No amendment or change in any of the provisions of the contract shall have any force or effect until it is reduced to writing.

GC6 No Implied Obligations

- 6.1 No implied terms or obligations of any kind by or on behalf of Her Majesty shall arise from anything in the contract and the express covenants and agreements therein contained and made by Her Majesty are the only covenants and agreements upon which any rights against Her Majesty are to be founded.
- 6.2 The contract supersedes all communications, negotiations and agreements, either written or oral, relating to the work that were made prior to the date of the contract.

GC7 Time of Essence

- 7.1 Time is of the essence of the contract.

GC8 Indemnification by Contractor

- 8.1 The Contractor shall indemnify and save Her Majesty harmless from and against all claims, demand, losses, costs, damages, actions, suits, or proceedings by whomever made, brought or prosecuted and in any manner based upon, arising out of, related to, occasioned by or attributable to the activities of the Contractor, his servants, agents, subcontractors and sub-subcontractors in performing the work including an infringement or an alleged infringement of a patent of invention or any other kind of intellectual property.
- 8.2 For the purpose of GC8.1, "activities" includes any act improperly carried out, any omission to carry out an act and any delay in carrying out an act.

GC9 Indemnification by Her Majesty

- 9.1 Her Majesty shall, subject to the Crown Liability Act, the Patent Act, and any other law that affects Her Majesty's rights, powers, privileges or obligations, indemnify and save the Contractor harmless from and against all claims, demands, losses, costs, damage, actions, suits or proceedings arising out of his activities under the contract that are directly attributable to
- 9.1.1 lack of or a defect in Her Majesty's title to the work site whether real or alleged; or
- 9.1.2 an infringement or an alleged infringement by the Contractor of any patent of invention or any other kind of intellectual property occurring while the Contractor was performing any act for the purposes of the contract employing a model, plan or design or any other thing related to the work that was supplied by Her Majesty to the Contractor.

GC10 Members of House of Commons Not to Benefit



- 10.1 As required by the Parliament of Canada Act, it is an express condition of the contract that no member of the House of Commons shall be admitted to any share of part of the contract or to any benefit arising therefrom.

GC11 Notices

- 11.1 Any notice, consent, order, decision, direction or other communication, other than a notice referred to in GC11.4, that may be given to the Contractor pursuant to the contract may be given in any manner.
- 11.2 Any notice, consent, order, decision, direction or other communication required to be given in writing, to any party pursuant to the contract shall, subject to GC11.4, be deemed to have been effectively given
- 11.2.1 to the Contractor, if delivered personally to the Contractor or the Contractor's superintendent, or forwarded by mail, telex or facsimile to the Contractor at the address set out in A4.1, or
- 11.2.2 to Her Majesty, if delivered personally to the Departmental Representative, or forwarded by mail, telex or facsimile to the Departmental Representative at the address set out in A1.2.1.
- 11.3 Any such notice, consent, order, decision, direction or other communication given in accordance with GC11.2 shall be deemed to have been received by either party
- 11.3.1 if delivered personally, on the day that it was delivered,
- 11.3.2 if forwarded by mail, on the earlier of the day it was received and the sixth day after it was mailed, and
- 11.3.3 if forwarded by telex or facsimile, 24 hours after it was transmitted.
- 11.4 A notice given under GC38.1.1, GC40 and GC41, if delivered personally, shall be delivered to the Contractor if the Contractor is doing business as sole proprietor or, if the Contractor is a partnership or corporation, to an officer thereof.

GC12 Material, Plant and Real Property Supplied by Her Majesty

- 12.1 Subject to GC12.2, the Contractor is liable to Her Majesty for any loss of or damage to material, plant or real property that is supplied or placed in the care, custody and control of the Contractor by Her Majesty for use in connection with the contract, whether or not that loss or damage is attributable to causes beyond the Contractor's control.
- 12.2 The Contractor is not liable to Her Majesty for any loss or damage to material, plant or real property referred to in GC12.1 if that loss or damage results from and is directly attributable to reasonable wear and tear.
- 12.3 The Contractor shall not use any material, plant or real property referred to in GC12.1 except for



the purpose of performing this contract.

- 12.4 When the Contractor fails to make good any loss or damage for which he is liable under GC12.1 within a reasonable time after being required to do so by the Departmental Representative, the Departmental Representative may cause the loss or damage to be made good at the Contractor's expense, and the Contractor shall thereupon be liable to Her Majesty for the cost thereof and shall, on demand, pay to Her Majesty an amount equal to that cost.
- 12.5 The Contractor shall keep such records of all material, plant and real property referred to in GC12.1 as the Departmental Representative from time to time requires and shall satisfy the Departmental Representative, when requested, that such material, plant and real property are at the place and in the condition which they ought to be.

GC13 Material, Plant and Real Property Become Property of Her Majesty

- 13.1 Subject to GC14.7 all material and plant and the interest of the Contractor in all real property, licenses, powers and privileges purchased, used or consumed by the Contractor for the contract shall, after the time of their purchase, use or consumption be the property of Her Majesty for the purposes of the work and they shall continue to be the property of Her Majesty.
- 13.1.1 in the case of material, until the Departmental Representative indicates that he is satisfied that it will not be required for the work, and
- 13.1.2 in the case of plant, real property, licenses, powers and privileges, until the Departmental Representative indicates that he is satisfied that the interest vested in Her Majesty therein is no longer required for the purposes of the work.
- 13.2 Material or plant that is the property of Her Majesty by virtue of GC13.1 shall not be taken away from the work site or used or disposed of except for the purposes of the work without the written consent of the Departmental Representative.
- 13.3 Her Majesty is not liable for loss of or damage from any cause to the material or plant referred to in GC13.1 and the Contractor is liable for such loss or damage notwithstanding that the material or plant is the property of Her Majesty.

GC14 Permits and Taxes Payable

- 14.1 The Contractor shall, within 30 days after the date of the contract, tender to a municipal authority an amount equal to all fees and charges that would be lawfully payable to that municipal authority in respect of building permits as if the work were being performed for a person other than Her Majesty.
- 14.2 Within 10 days of making a tender pursuant to GC14.1, the Contractor shall notify the Departmental Representative of his action and of the amount tendered and whether or not the municipal authority has accepted that amount.
- 14.3 If the municipal authority does not accept the amount tendered pursuant to GC14.1 the Contractor shall pay that amount to Her Majesty within 6 days after the time stipulated in GC14.2.



- 14.4 For the purposes of GC14.1 to GC14.3 "municipal authority" means any authority that would have jurisdiction respecting permission to perform the work if the owner were not Her Majesty.
- 14.5 Notwithstanding the residency of the Contractor, the Contractor shall pay any applicable tax arising from or related to the performance of the work under the contract.
- 14.6 In accordance with the Statutory Declaration referred to in TP4.9, a Contractor who has neither residence nor place of business in the province in which work under the contract is being performed shall provide Her Majesty with proof of registration with the provincial sales tax authorities in the said province.
- 14.7 For the purpose of the payment of any applicable tax or the furnishing of security for the payment of any applicable tax arising from or related to the performance of the work under the contract, the Contractor shall, notwithstanding the fact that all material, plant and interest of the Contractor in all real property, licenses, powers and privileges, have become the property of Her Majesty after the time of purchase, be liable, as a user or consumer, for the payment or for the furnishing of security for the payment of any applicable tax payable, at the time of the use or consumption of that material, plant or interest of the Contractor in accordance with the relevant legislation.

GC15 Performance of Work under Direction of Departmental Representative

- 15.1 The Contractor shall
- 15.1.1 permit the Departmental Representative to have access to the work and its site at all times during the performance of the contract;
 - 15.1.2 furnish the Departmental Representative with such information respecting the performance of the contract as he may require; and
 - 15.1.3 give the Departmental Representative every possible assistance to enable the Departmental Representative to carry out his duty to see that the work is performed in accordance with the contract and to carry out any other duties and exercise any powers specially imposed or conferred on the Departmental Representative under the contract.

CG16 Cooperation with Other Contractors

- 16.1 Where, in the opinion of the Departmental Representative, it is necessary that other contractors or workers with or without plant and material, be sent onto the work or its site, the Contractor shall, to the satisfaction of the Departmental Representative, allow them access and cooperate with them in the carrying out of their duties and obligation.
- 16.2 If
- 16.2.1 the sending onto the work or its site of other contractors or workers pursuant to GC16.1 could not have been reasonably foreseen or anticipated by the Contractor when entering into the contract, and



16.2.2 the Contractor incurs, in the opinion of the Departmental Representative, extra expense in complying with GC16.1, and

16.2.3 The Contractor has given the Departmental Representative written notice of his claim for the extra expense referred to in GC16.2.2 within 30 days of the date that the other contractors or workers were sent onto the work or its site,

Her Majesty shall pay the Contractor the cost, calculated in accordance with GC48 to GC50, of the extra labour, plant and material that was necessarily incurred.

GC17 Examination of Work

17.1 If, at any time after the commencement of the work but prior to the expiry of the warranty or guarantee period, the Departmental Representative has reason to believe that the work or any part thereof has not been performed in accordance with the contract, the Departmental Representative may have that work examined by an expert of his choice.

17.2 If, as a result of an examination of the work referred to in GC17.1, it is established that the work was not performed in accordance with the contract, then, in addition to and without limiting or otherwise affecting any of Her Majesty's rights and remedies under the contract either at law or in equity, the Contractor shall pay Her Majesty, on demand, all reasonable costs and expenses that were incurred by Her Majesty in having that examination performed.

GC18 Clearing of Site

18.1 The Contractor shall maintain the work and its site in a tidy condition and free from the accumulation of waste material and debris, in accordance with any directions of the Departmental Representative.

18.2 Before the issue of an interim certificate referred to in GC44.2, the Contractor shall remove all the plant and material not required for the performance of the remaining work, and all waste material and other debris, and shall cause the work and its site to be clean and suitable for occupancy by Her Majesty's servants, unless otherwise stipulated in the contract.

18.3 Before the issue of a final certificate referred to in GC44.1, the Contractor, shall remove from the work and its site all of the surplus plant and material and any waste material and other debris.

18.4 The Contractor's obligations described in GC18.1 to GC18.3 do not extend to waste material and other debris caused by Her Majesty's servants or contractors and workers referred to in GC16.1.

GC19 Contractor's Superintendent

19.1 The Contractor shall, forthwith upon the award of the contract, designate a superintendent.

19.2 The Contractor shall forthwith notify the Departmental Representative of the name, address and telephone number of a superintendent designate pursuant to GC19.1.



- 19.3 A superintendent designated pursuant to GC19.1 shall be in full charge of the operations of the Contractor in the performance of the work and is authorized to accept any notice, consent, order, direction, decision or other communication on behalf of the Contractor that may be given to the superintendent under the contract.
- 19.4 The Contractor shall, until the work has been completed, keep a competent superintendent at the work site during working hours.
- 19.5 The Contractor shall, upon the request of the Departmental Representative, remove any superintendent who, in the opinion of the Departmental Representative, is incompetent or has been conducting himself improperly and shall forthwith designate another superintendent who is acceptable to the Departmental Representative.
- 19.6 Subject to GC19.5, the Contractor shall not substitute a superintendent without the written consent of the Departmental Representative.
- 19.7 A breach by the Contractor of GC19.6 entitles the Departmental Representative to refuse to issue any certificate referred to in GC44 until the superintendent has returned to the work site or another superintendent who is acceptable to the Departmental Representative has been substituted.

GC20 National Security

- 20.1 If the Minister is of the opinion that the work is of a class or kind that involves the national security, he may order the Contractor
- 20.1.1 to provide him with any information concerning persons employed or to be employed by him for purposes of the contract; and
 - 20.1.2 to remove any person from the work and its site if, in the opinion of the Minister, that person may be a risk to the national security.
- 20.2 The Contractor shall, in all contracts with persons who are to be employed in the performance of the contract, make provision for his performance of any obligation that may be imposed upon him under GC19 to GC21.
- 20.3 The Contractor shall comply with an order of the Minister under GC20.1

GC21 Unsuitable Workers

- 21.1 The Contractor shall, upon the request of the Departmental Representative, remove any person employed by him for purposes of the contract who, in the opinion of the Departmental Representative, is incompetent or has conducted himself improperly, and the Contractor shall not permit a person who has been removed to return to the work site.

GC22 Increased or Decreased Costs



- 22.1 The amount set out in the Articles of Agreement shall not be increased or decreased by reason of any increase or decrease in the cost of the work that is brought about by an increase or decrease in the cost of labour, plant or material or any wage adjustment arising pursuant to the Labour Conditions.
- 22.2 Notwithstanding GC22.1 and GC35, an amount set out in the Articles of Agreement shall be adjusted in the manner provided in GC22.3, if any change in a tax imposed under the Excise Act, the Excise Tax Act, the Old Age Security Act, the Customs Act, the Customs Tariff or any provincial sales tax legislation imposing a retail sales tax on the purchase of tangible personal property incorporated into Real Property
- 22.2.1 occurs after the date of the submission by the Contractor of his tender for the contract,
- 22.2.2 applies to material, and
- 22.2.3 affects the cost to the Contractor of that material.
- 22.3 If a change referred to in GC22.2 occurs, the appropriate amount set out in the Articles of Agreement shall be increased or decreased by an amount equal to the amount that is established by an examination of the relevant records of the Contractor referred to in GC51 to be the increase or decrease in the cost incurred that is directly attributable to that change.
- 22.4 For the purpose of GC22.2, where a tax is changed after the date of submission of the tender but public notice of the change has been given by the Minister of Finance before that date, the change shall be deemed to have occurred before the date of submission of the tender.

GC23 Canadian Labour and Material

- 23.1 The Contractor shall use Canadian labour and material in the performance of the work to the full extent to which they are procurable, consistent with proper economy and expeditious carrying out of the work.
- 23.2 Subject to GC23.1, the Contractor shall, in the performance of the work, employ labour from the locality where the work is being performed to the extent to which it is available, and shall use the offices of the Canada Employment Centres for the recruitment of workers wherever practicable.
- 23.3 Subject to GC23.1 and GC23.2, the Contractor shall, in the performance of the work, employ a reasonable proportion of persons who have been on active service with the armed forces of Canada and have been honourably discharged therefrom.

GC24 Protection of Work and Documents

- 24.1 The Contractor shall guard or otherwise protect the work and its site, and protect the contract, specifications, plans, drawings, information, material, plant and real property, whether or not they are supplied by Her Majesty to the Contractor, against loss or damage from any cause, and he shall not use, issue, disclose or dispose of them without the written consent of the Minister, except as may be essential for the performance of the work.



- 24.2 If any document or information given or disclosed to the Contractor is assigned a security rating by the person who gave or disclosed it, the Contractor shall take all measures directed by the Departmental Representative to be taken to ensure the maintenance of the degree of security that is ascribed to that rating.
- 24.3 The Contractor shall provide all facilities necessary for the purpose of maintaining security, and shall assist any person authorized by the Minister to inspect or to take security measures in respect of the work and its site.
- 24.4 The Departmental Representative may direct the Contractor to do such things and to perform such additional work as the Departmental Representative considers reasonable and necessary to ensure compliance with or to remedy a breach of GC24.1 to GC24.3.

GC25 Public Ceremonies and Signs

- 25.1 The Contractor shall not permit any public ceremony in connection with the work without the prior consent of the Minister.
- 25.2 The Contractor shall not erect or permit the erection of any sign or advertising on the work or its site without the prior consent of the Departmental Representative.

GC26 Precautions against Damage, Infringement of Rights, Fire, and Other Hazards

- 26.1 The Contractor shall, at his own expense, do whatever is necessary to ensure that
- 26.1.1 no person, property, right, easement or privilege is injured, damaged or infringed by reasons of the Contractor's activities in performing the contract;
 - 26.1.2 pedestrian and other traffic on any public or private road or waterway is not unduly impeded, interrupted or endangered by the performance or existence of the work or plant;
 - 26.1.3 fire hazards in or about the work or its site are eliminated and, subject to any direction that may be given by the Departmental Representative, any fire is promptly extinguished;
 - 26.1.4 the health and safety of all persons employed in the performance of the work is not endangered by the method or means of its performance;
 - 26.1.5 adequate medical services are available to all persons employed on the work or its site at all times during the performance of the work;
 - 26.1.6 adequate sanitation measures are taken in respect of the work and its site; and
 - 26.1.7 all stakes, buoys and marks placed on the work or its site by or under the authority of the Departmental Representative are protected and are not removed, defaced, altered or destroyed.
- 26.2 The Departmental Representative may direct the Contractor to do such things and to perform such additional work as the Departmental Representative considers reasonable and necessary to ensure



compliance with or to remedy a breach of GC26.1.

- 26.3 The Contractor shall, at his own expense, comply with a direction of the Departmental Representative made under GC26.2.

GC27 Insurance

- 27.1 The Contractor shall, at his own expense, obtain and maintain insurance contracts in respect of the work and shall provide evidence thereof to the Departmental Representative in accordance with the requirements of the Insurance Conditions "E".

- 27.2 The insurance contracts referred to in GC27.1 shall

27.2.1 be in a form, of the nature, in the amounts, for the periods and containing the terms and conditions specified in Insurance Conditions "E", and

27.2.2 provide for the payment of claims under such insurance contracts in accordance with GC28.

GC28 Insurance Proceeds

- 28.1 In the case of a claim payable under a Builders Risk/Installation (All Risks) insurance contract maintained by the Contractor pursuant to GC27, the proceeds of the claim shall be paid directly to Her Majesty, and

28.1.1 the monies so paid shall be held by Her Majesty for the purposes of the contract, or

28.1.2 if Her Majesty elects, shall be retained by Her Majesty, in which event they vest in Her Majesty absolutely.

- 28.2 In the case of a claim payable under a General Liability insurance contract maintained by the Contractor pursuant to GC27, the proceeds of the claim shall be paid by the insurer directly to the claimant.

- 28.3 If an election is made pursuant to GC28.1, the Minister may cause an audit to be made of the accounts of the Contractor and of Her Majesty in respect of the part of the work that was lost, damaged or destroyed for the purpose of establishing the difference, if any, between

28.3.1 the aggregate of the amount of the loss or damage suffered or sustained by Her Majesty, including any cost incurred in respect of the clearing and cleaning of the work and its site and any other amount that is payable by the Contractor to Her Majesty under the contract, minus any monies retained pursuant to GC28.12, and

28.3.2 the aggregate of the amounts payable by Her Majesty to the Contractor pursuant to the contract up to the date of the loss or damage.

- 28.4 A difference that is established pursuant to GC28.3 shall be paid forthwith by the party who is determined by the audit to be the debtor to the party who is determined by the audit to be the



creditor.

- 28.5 When payment of a deficiency has been made pursuant to GC28.4, all rights and obligations of Her Majesty and the Contractor under the contract shall, with respect only to the part of the work that was the subject of the audit referred to in GC28.3, be deemed to have been expended and discharged.
- 28.6 If an election is not made pursuant to GC28.1.2 the Contractor shall, subject to GC28.7, clear and clean the work and its site and restore and replace the part of the work that was lost, damaged or destroyed at his own expense as if that part of the work had not yet been performed.
- 28.7 When the Contractor clears and cleans the work and its site and restores and replaces the work referred to in GC 28.6, Her Majesty shall pay him out of the monies referred to in GC28.1 so far as they will thereunto extend.
- 28.8 Subject to GC28.7, payment by Her Majesty pursuant to GC28.7 shall be made in accordance with the contract but the amount of each payment shall be 100% of the amount claimed notwithstanding TP4.4.1 and TP4.4.2.

GC29 Contract Security

- 29.1 The Contractor shall obtain and deliver contract security to the Departmental Representative in accordance with the provisions of the Contract Security Conditions.
- 29.2 If the whole or a part of the contract security referred to in GC29.1 is in the form of a security deposit, it shall be held and disposed of in accordance with GC43 and GC45.
- 29.3 If a part of the contract security referred to in GC29.1 is in the form of a labour and material payment bond, the Contractor shall post a copy of that bond on the work site.

GC30 Changes in the Work

- 30.1 Subject to GC5, the Departmental Representative may, at any time before he issues his Final Certificate of Completion,
- 30.1.1 order work or material in addition to that provided for in the Plans and Specifications;
and
- 30.1.2 delete or change the dimensions, character, quantity, quality, description, location or position of the whole or any part of the work or material provided for in the Plans and Specifications or in any order made pursuant to GC30.1.1,
- if that additional work or material, deletion, or change is, in his opinion, consistent with the general intent of the original contract.
- 30.2 The Contractor shall perform the work in accordance with such orders, deletions and changes that are made by the Departmental Representative pursuant to GC30.1 from time to time as if they had appeared in and been part of the Plans and Specifications.



- 30.3 The Departmental Representative shall determine whether or not anything done or omitted by the Contractor pursuant to an order, deletion or change referred to in GC30.1 increased or decreased the cost of the work to the Contractor.
- 30.4 If the Departmental Representative determines pursuant to GC30.3 that the cost of the work to the Contractor has been increased, Her Majesty shall pay the Contractor the increased cost that the Contractor necessarily incurred for the additional work calculated in accordance with GC49 or GC50.
- 30.5 If the Departmental Representative determines pursuant to GC30.3 that the cost of the work to the Contractor has been decreased, Her Majesty shall reduce the amount payable to the Contractor under the contract by an amount equal to the decrease in the cost caused by the deletion or change referred to in GC30.1.2 and calculated in accordance with GC49.
- 30.6 GC30.3 to GC30.5 are applicable only to a contract or a portion of a contract for which a Fixed Price Arrangement is stipulated in the contract.
- 30.7 An order, deletion or change referred to in GC30.1 shall be in writing, signed by the Departmental Representative and given to the Contractor in accordance with GC11.

GC31 Interpretation of Contract by Departmental Representative

- 31.1 If, at any time before the Departmental Representative has issued a Final Certificate of Completion referred to in GC44.1, any question arises between the parties about whether anything has been done as required by the contract or about what the Contractor is required by the contract to do, and, in particular but without limiting the generality of the foregoing, about
- 31.1.1 the meaning of anything in the Plans and Specification,
 - 31.1.2 the meaning to be given to the Plans and Specifications in case of any error therein, omission therefrom, or obscurity or discrepancy in their working or intention,
 - 31.1.3 whether or not the quality or quantity of any material or workmanship supplied or proposed to be supplied by the Contractor meets the requirements of the contract,
 - 31.1.4 whether or not the labour, plant or material provided by the Contractor for performing the work and carrying out the contract are adequate to ensure that the work will be performed in accordance with the contract and that the contract will be carried out in accordance with its terms,
 - 31.1.5 what quantity of any kind of work has been completed by the Contractor, or
 - 31.1.6 the timing and scheduling of the various phases of the performance of the work,
- the question shall be decided by the Departmental Representative whose decision shall be final and conclusive in respect of the work.
- 31.2 The Contractor shall perform the work in accordance with any decisions of the Departmental



Representative that are made under GC31.1 and in accordance with any consequential directions given by the Departmental Representative.

GC32 Warranty and Rectification of Defects in Work

- 32.1 Without restricting any warranty or guarantee implied or imposed by law or contained in the contract documents, the Contractor shall, at his own expense,
- 32.1.1 rectify and make good any defect or fault that appears in the work or comes to the attention of the Minister with respect to those parts of the work accepted in connection with the Interim Certificate of Completion referred to GC44.2 within 12 months from the date of the Interim Certificate of Completion;
- 32.1.2 rectify and make good any defect or fault that appears in or comes to the attention of the Minister in connection with those parts of the work described in the Interim Certificate of Completion referred to in GC44.2 within 12 months from the date of the Final Certificate of Completion referred to in GC44.1.
- 32.2 The Departmental Representative may direct the Contractor to rectify and make good any defect or fault referred to in GC32.1 or covered by any other expressed or implied warranty or guarantee.
- 32.3 A direction referred to in GC32.2 shall be in writing, may include a stipulation in respect of the time within which a defect or fault is required to be rectified and made good by the Contractor, and shall be given to the Contractor in accordance with GC11.
- 32.4 The Contractor shall rectify and make good any defect or fault described in a direction given pursuant to GC32.2 within the time stipulated therein.

GC33 Non-Compliance by Contractor

- 33.1 If the Contractor fails to comply with any decision or direction given by the Departmental Representative pursuant to GC18, GC24, GC26, GC31 or GC32, the Departmental Representative may employ such methods as he deems advisable to do that which the Contractor failed to do.
- 33.2 The Contractor shall, on demand, pay Her Majesty an amount that is equal to the aggregate of all cost, expenses and damage incurred or sustained by Her Majesty by reason of the Contractor's failure to comply with any decision or direction referred to in GC33.1, including the cost of any methods employed by the Departmental Representative pursuant to GC33.1.

GC34 Protesting Departmental Representative's Decisions

- 34.1 The Contractor may, within ten days after the communication to him of any decision or direction referred to in GC30.3 or GC33.1, protest that decision or direction.
- 34.2 A protest referred to in GC34.1 shall be in writing, contain full reasons for the protest, be signed



by the Contractor and be given to Her Majesty by delivery to the Departmental Representative.

- 34.3 If the Contractor gives a protest pursuant to GC34.2, any compliance by the Contractor with the decision or direction that was protested shall not be construed as an admission by the Contractor of the correctness of that decision or direction, or prevent the Contractor from taking whatever action he considers appropriate in the circumstances.
- 34.4 The giving of a protest by the Contractor pursuant to GC34.2 shall not relieve him from complying with the decision or direction that is the subject of the protest.
- 34.5 Subject to GC34.6, the Contractor shall take any action referred to in GC34.3 within three months after the date that a Final Certificate of Completion is issued under GC44.1 and not afterwards.
- 34.6 The Contractor shall take any action referred to in GC34.3 resulting from a direction under GC32 within three months after the expiry of a warranty or guarantee period and not afterwards.
- 34.7 Subject to GC34.8, if Her Majesty determines that the Contractor's protest is justified, Her Majesty shall pay the Contractor the cost of the additional labour, plant and material necessarily incurred by the Contractor in carrying out the protested decision or direction.
- 34.8 Costs referred to in GC34.7 shall be calculated in accordance with GC48 to GC50.

GC35 Changes in Soil Conditions and Neglect or Delay by Her Majesty

- 35.1 Subject to GC35.2 no payment, other than a payment that is expressly stipulated in the contract, shall be made by Her Majesty to the Contractor for any extra expense or any loss or damage incurred or sustained by the Contractor.
- 35.2 If the Contractor incurs or sustains any extra expense or any loss or damage that is directly attributable to
- 35.2.1 a substantial difference between the information relating to soil conditions at the work site that is contained in the Plans and Specifications or other documents supplied to the Contractor for his use in preparing his tender or a reasonable assumption of fact based thereon made by the Contractor, and the actual soil conditions encountered by the Contractor at the work site during the performance of the contract, or
- 35.2.2 any neglect or delay that occurs after the date of the contract on the part of Her Majesty in providing any information or in doing any act that the contract either expressly requires Her Majesty to do or that would ordinarily be done by an owner in accordance with the usage of the trade,

he shall, within ten days of the date the actual soil conditions described in GC35.2.1 were encountered or the neglect or delay described in GC35.2.2 occurred, give the Departmental Representative written notice of his intention to claim for that extra expense or that loss or damage.

- 35.3 When the Contractor has given a notice referred to in GC35.2, he shall give the Departmental Representative a written claim for extra expense or loss or damage within 30 days of the date that



a Final Certificate of Completion referred to in GC44.1 is issued and not afterwards.

- 35.4 A written claim referred to in GC35.3 shall contain a sufficient description of the facts and circumstances of the occurrence that is the subject of the claim to enable the Departmental Representative to determine whether or not the claim is justified and the Contractor shall supply such further and other information for that purpose as the Departmental Representative requires from time to time.
- 35.5 If the Departmental Representative determines that a claim referred to in GC35.3 is justified, Her Majesty shall make an extra payment to the Contractor in an amount that is calculated in accordance with GC47 to GC50.
- 35.6 If, in the opinion of the Departmental Representative, an occurrence described in GC35.2.1 results in a savings of expenditure by the Contractor in performing the contract, the amount set out in the Articles of Agreement shall, subject to GC35.7, be reduced by an amount that is equal to the saving.
- 35.7 The amount of the saving referred to in GC35.6 shall be determined in accordance with GC47 to GC49.
- 35.8 If the Contractor fails to give a notice referred to in GC35.2 and a claim referred to in GC35.3 within the times stipulated, an extra payment shall not be made to him in respect of the occurrence.

GC36 Extension of Time

- 36.1 Subject to GC36.2, the Departmental Representative may, on the application of the Contractor made before the day fixed by the Articles of Agreement for completion of the work or before any other date previously fixed under this General Condition, extend the time for its completion by fixing a new date if, in the opinion of the Departmental Representative, causes beyond the control of the Contractor have delayed its completion.
- 36.2 An application referred to in GC36.1 shall be accompanied by the written consent of the bonding company whose bond forms part of the contract security.

GC37 Assessments and Damages for Late Completion

- 37.1 For the purposes of this General Condition
- 37.1.1 the work shall be deemed to be completed on the date that an Interim Certificate of Completion referred to in GC44.2 is issued, and
- 37.1.2 "period of delay" means the number of days commencing on the day fixed by the Articles of Agreement for completion of the work and ending on the day immediately preceding the day on which the work is completed but does not include any day within a period of extension granted pursuant to GC36.1, and any other day on which, in the opinion of the Departmental Representative, completion of the work was delayed for reasons beyond the control of the Contractor.



- 37.2 If the Contractor does not complete the work by the day fixed for its completion by the Articles of Agreement but completes it thereafter, the Contractor shall pay Her Majesty an amount equal to the aggregate of
- 37.2.1 all salaries, wages and travelling expenses incurred by Her Majesty in respect of persons overseeing the performance of the work during the period of delay;
 - 37.2.2 the cost incurred by Her Majesty as a result of the inability to use the completed work for the period of delay; and
 - 37.2.3 all other expenses and damages incurred or sustained by Her Majesty during the period of delay as a result of the work not being completed by the day fixed for its completion.
- 37.3 The Minister may waive the right of Her Majesty to the whole or any part of the amount payable by the Contractor pursuant to GC37.2 I, in the opinion of the Minister, it is in the public interest to do so.

GC38 Taking the Work Out of the Contractor's Hands

- 38.1 The Minister may, at his sole discretion, by giving a notice in writing to the Contractor in accordance with GC11, take all or any part of the work out of the Contractor's hands, and may employ such means as he sees fit to have the work completed if the Contractor
- 38.1.1 Has not, within six days of the Minister or the Departmental Representative giving notice to the Contractor in writing in accordance with GC11, remedied any delay in the commencement or any default in the diligent performance of the work to the satisfaction of the Departmental Representative;
 - 38.1.2 has defaulted in the completion of any part of the work within the time fixed for its completion by the contract;
 - 38.1.3 has become insolvent;
 - 38.1.4 has committed an act of bankruptcy;
 - 38.1.5 has abandoned the work;
 - 38.1.6 has made an assignment of the contract without the consent required by GC3.1; or
 - 38.1.7 has otherwise failed to observe or perform any of the provisions of the contract.
- 38.2 If the whole or any part of the work is taken out of the Contractor's hands pursuant to GC38.1,
- 38.2.1 the Contractor's right to any further payment that is due or accruing due under the contract is, subject only to GC38.4, extinguished, and
 - 38.2.2 the Contractor is liable to pay Her Majesty, upon demand, an amount that is equal to the amount of all loss and damage incurred or sustained by Her Majesty in respect of the



Contractor's failure to complete the work.

- 38.3 If the whole or any part of the work that is taken out of the Contractor's hands pursuant to GC38.1 is completed by Her Majesty, the Departmental Representative shall determine the amount, if any, of the holdback or a progress claim that had accrued and was due prior to the date on which the work was taken out of the Contractor's hands and that is not required for the purposes of having the work performed or of compensating Her Majesty for any other loss or damage incurred or sustained by reason of the Contractor's default.
- 38.4 Her Majesty may pay the Contractor the amount determined not to be required pursuant to GC38.3.

GC39 Effect of Taking the Work Out of the Contractor's Hands

- 39.1 The taking of the work or any part thereof out of the Contractor's hands pursuant to GC38 does not operate so as to relieve or discharge him from any obligation under the contract or imposed upon him by law except the obligation to complete the performance of that part of the work that was taken out of his hands.
- 39.2 If the work or any part thereof is taken out of the Contractor's hands pursuant to GC38, all plant and material and the interest of the Contractor is all real property, licenses, powers and privileges acquired, used or provided by the Contractor under the contract shall continue to be the property of Her Majesty without compensation to the Contractor.
- 39.3 When the Departmental Representative certifies that any plant, material, or any interest of the Contractor referred to in GC39.2 is no longer required for the purposes of the work, or that it is not in the interest of Her Majesty to retain that plant, material or interest, it shall revert to the Contractor.

G40 Suspension of Work by Minister

- 40.1 The Minister may, when in his opinion it is in the public interest to do so, require the Contractor to suspend performance of the work either for a specified or an unspecified period by giving a notice of suspension in writing to the Contractor in accordance with GC11.
- 40.2 When a notice referred to in GC40.1 is received by the Contractor in accordance with GC11, he shall suspend all operations in respect of the work except those that, in the opinion of the Departmental Representative, are necessary for the care and preservation of the work, plant and material.
- 40.3 The Contractor shall not, during a period of suspension, remove any part of the work, plant or material from its site without the consent of the Departmental Representative.
- 40.4 If a period of suspension is 30 days or less, the Contractor shall, upon the expiration of that period, resume the performance of the work and he is entitled to be paid the extra cost, calculated in accordance with GC48 to GC50, of any labour, plant and material necessarily incurred by him as a result of the suspension.



- 40.5 If, upon the expiration of a period of suspension of more than 30 days, the Minister and the Contractor agree that the performance of the work will be continued by the Contractor, the Contractor shall resume performance of the work subject to any terms and conditions agreed upon by the Minister and the Contractor.
- 40.6 If, upon the expiration of a period of suspension of more than 30 days, the Minister and the Contractor do not agree that performance of the work will be continued by the Contractor or upon the terms and conditions under which the Contractor will continue the work, the notice of suspension shall be deemed to be a notice of termination pursuant to GC41.

GC41 Termination of Contract

- 41.1 The Minister may terminate the contract at any time by giving a notice of termination in writing to the Contractor in accordance with GC11.
- 41.2 When a notice referred to in GC41.1 is received by the Contractor in accordance with GC11, he shall, subject to any conditions stipulated in the notice, forthwith cease all operations in performance of the contract.
- 41.3 If the contract is terminated pursuant to GC41.1, Her Majesty shall pay the Contractor, subject to GC41.4, an amount equal to
- 41.3.1 the cost to the contractor of all labour, plant and material supplied by him under the contract up to the date of termination in respect of a contract or part thereof for which a Unit Price Arrangement is stipulated in the contract, or
 - 41.3.2 the lesser of
 - 41.3.2.1 an amount, calculated in accordance with the Terms and Payment, that would have been payable to the Contractor had he completed the work, and
 - 41.3.2.2 an amount that is determined to be due to the Contractor pursuant to GC49 in respect of a contract or part thereof for which a Fixed Price Arrangement is stipulated in the contract
- less the aggregate of all amounts that were paid to the Contractor by Her Majesty and all amounts that are due to Her Majesty from the Contractor pursuant to the contract.
- 41.4 If Her Majesty and the Contractor are unable to agree about an amount referred to in GC41.3 that amount shall be determined by the method referred to in GC50.

GC42 Claims Against and Obligations of the Contractor or Subcontractor

- 42.1 Her Majesty may, in order to discharge lawful obligations of and satisfy claims against the Contractor or a subcontractor arising out of the performance of the contract, pay any amount that is due and payable to the Contractor pursuant to the contract directly to the obligees of and the claimants against the Contractor or the subcontractor but such amount if any, as is paid by Her Majesty, shall not exceed that amount which the Contractor would have been obliged to pay to



such claimant had the provisions of the Provincial or Territorial lien legislation, or, in the Province of Quebec, the law relating to privileges, been applicable to the work. Any such claimant need not comply with the provisions of such legislation setting out the steps by way of notice, registration or otherwise as might have been necessary to preserve or perfect any claim for lien or privilege which claimant might have had;

42.2 Her Majesty will not make any payment as described in GC42.1 unless and until that claimant shall have delivered to Her Majesty:

42.2.1 a binding and enforceable Judgment or Order of a court of competent jurisdiction setting forth such amount as would have been payable by the Contractor to the claimant pursuant to the provisions of the applicable Provincial or Territorial lien legislation, or, in the Province of Quebec, the law relating to privileges, had such legislation been applicable to the work; or

42.2.2 a final and enforceable award of an arbitrator setting forth such amount as would have been payable by the Contractor to the claimant pursuant to the provisions of the applicable Provincial or Territorial lien legislation, or, in the Province of Quebec, the law relating to privileges, had such legislation been applicable to the work; or

42.2.3 the consent of the Contractor authorizing a payment.

For the purposes of determining the entitlement of a claimant pursuant to GC42.2.1 and GC42.2.2, the notice required by GC42.8 shall be deemed to replace the registration or provision of notice after the performance of work as required by any applicable legislation and no claim shall be deemed to have expired, become void or unenforceable by reason of the claimant not commencing any action within the time prescribed by any applicable legislation.

42.3 The Contractor shall, by the execution of his contract, be deemed to have consented to submit to binding arbitration at the request of any claimant those questions that need be answered to establish the entitlement of the claimant to payment pursuant to the provisions of GC42.1 and such arbitration shall have as parties to it any subcontractor to whom the claimant supplied material, performed work or rented equipment should such subcontractor wish to be adjoined and the Crown shall not be a party to such arbitration and, subject to any agreement between the Contractor and the claimant to the contrary, the arbitration shall be conducted in accordance with the Provincial or Territorial legislation governing arbitration applicable in the Province or Territory in which the work is located.

42.4 A payment made pursuant to GC42.1 is, to the extent of the payment, a discharge of Her Majesty's liability to the Contractor under the contract and may be deducted from any amount payable to the Contractor under the contract.

42.5 To the extent that the circumstances of the work being performed for Her Majesty permit, the Contractor shall comply with all laws in force in the Province or Territory where the work is being performed relating to payment period, mandatory holdbacks, and creation and enforcement of mechanics' liens, builders' liens or similar legislation or in the Province of Quebec, the law relating to privileges.

42.6 The Contractor shall discharge all his lawful obligations and shall satisfy all lawful claims against him arising out of the performance of the work at least as often as the contract requires Her



Majesty to pay the Contractor.

- 42.7 The Contractor shall, whenever requested to do so by the Departmental Representative, make a statutory declaration deposing to the existence and condition of any obligations and claims referred to in GC42.6.
- 42.8 GC42.1 shall only apply to claims and obligations
- 42.8.1 the notification of which has been received by the Departmental Representative in writing before payment is made to the Contractor pursuant to TP4.10 and within 120 days of the date on which the claimant
- 42.8.1.1 should have been paid in full under the claimant's contract with the Contractor or subcontractor where the claim is for money that was lawfully required to be held back from the claimant; or
- 42.8.1.2 performed the last of the services, work or labour, or furnished the last of the material pursuant to the claimant's contract with the Contractor or subcontractor where the claim is not for money referred to in GC42.8.1.1, and
- 42.8.2 the proceedings to determine the right to payment of which, pursuant to GC42.2, shall have commenced within one year from the date that the notice referred to in GC42.8.1 was received by the Departmental Representative, and
- the notification required by GC42.8.1 shall set forth the amount claimed to be owing and the person who by contract is primarily liable.
- 42.9 Her Majesty may, upon receipt of a notice of claim under GC42.8.1, withhold from any amount that is due and payable to the Contractor pursuant to the contract the full amount of the claim or any portion thereof.
- 42.10 The Departmental Representative shall notify the Contractor in writing of receipt of any claim referred to in GC42.8.1 and of the intention of Her Majesty to withhold funds pursuant to GC42.9 and the Contractor may, at any time thereafter and until payment is made to the claimant, be entitled to post, with Her Majesty, security in a form acceptable to Her Majesty in an amount equal to the value of the claim, the notice of which is received by the Departmental Representative and upon receipt of such security Her Majesty shall release to the Contractor any funds which would be otherwise payable to the Contractor, that were withheld pursuant to the provisions of GC42.9 in respect of the claim of any claimant for whom the security stands.

GC43 Security Deposit – Forfeiture or Return

- 43.1 If
- 43.1.1 the work is taken out of the Contractor's hands pursuant to GC38,
- 43.1.2 the contract is terminated pursuant to GC41, or
- 43.1.3 the Contractor is in breach of or in default under the contract,



Her Majesty may convert the security deposit, if any, to Her own use.

- 43.2 If Her Majesty converts the contract security pursuant to GC43.1, the amount realized shall be deemed to be an amount due from Her Majesty to the Contractor under the contract.
- 43.3 Any balance of an amount referred to in GC43.2 that remains after payment of all losses, damage and claims of Her Majesty and others shall be paid by Her Majesty to the Contractor if, in the opinion of the Departmental Representative, it is not required for the purposes of the contract.

GC44 Departmental Representative's Certificates

- 44.1 On the date that
- 44.1.1 the work has been completed, and
 - 44.1.2 the Contractor has complied with the contract and all orders and directions made pursuant thereto,
- both to the satisfaction of the Departmental Representative, the Departmental Representative shall issue a Final Certificate of Completion to the Contractor.
- 44.2 If the Departmental Representative is satisfied that the work is substantially complete he shall, at any time before he issues a certificate referred to in GC44.1, issue an Interim Certificate of Completion to the Contractor, and
- 44.2.1 for the purposes of GC44.2 the work will be considered to be substantially complete,
 - 44.2.1.1 when the work under the contract or a substantial part thereof is, in the opinion of the Departmental Representative, ready for use by Her Majesty or is being used for the purpose intended; and
 - 44.2.1.2 when the work remaining to be done under the contract is, in the opinion of the Departmental Representative, capable of completion or correction at a cost of not more than
 - 44.2.1.2.1 -3% of the first \$500,000, and
 - 44.2.1.2.2 -2% of the next \$500,000, and
 - 44.2.1.2.3 -1% of the balance
- of the value of the contract at the time this cost is calculated.
- 44.3 For the sole purpose of GC44.2.1.2, where the work or a substantial part thereof is ready for use or is being used for the purposes intended and the remainder of the work or a part thereof cannot be completed by the time specified in A2.1, or as amended pursuant to GC36, for reasons beyond the control of the Contractor or where the Departmental Representative and the Contractor agree not to complete a part of the work within the specified time, the cost of that part of the work



which was either beyond the control of the Contractor to complete or the Departmental Representative and the Contractor have agreed not to complete by the time specified shall be deducted from the value of the contract referred to GC44.2.1.2 and the said cost shall not form part of the cost of the work remaining to be done in determining substantial completion.

44.4 An Interim Certificate of Completion referred to in GC44.2 shall describe the parts of the work not completed to the satisfaction of the Departmental Representative and all things that must be done by the Contractor

44.4.1 before a Final Certificate of Completion referred to in GC44.1 will be issued, and

44.4.2 before the 12-month period referred to in GC32.1.2 shall commence for the said parts and all the said things.

44.5 The Departmental Representative may, in addition to the parts of the work described in an Interim Certificate of Completion referred to in GC44.2, require the Contractor to rectify any other parts of the work not completed to his satisfaction and to do any other things that are necessary for the satisfactory completion of the work.

44.6 If the contract or a part thereof is subject to a Unit Price Arrangement, the Departmental Representative shall measure and record the quantities of labour, plant and material, performed, used and supplied by the Contractor in performing the work and shall, at the request of the Contractor, inform him of those measurements.

44.7 The Contractor shall assist and co-operate with the Departmental Representative in the performance of his duties referred to in GC44.6 and shall be entitled to inspect any record made by the Departmental Representative pursuant to GC44.6.

44.8 After the Departmental Representative has issued a Final Certificate of Completion referred to in GC44.1, he shall, if GC44.6 applies, issue a Final Certificate of Measurement.

44.9 A Final Certificate of Measurement referred to in GC44.8 shall

44.9.1 contain the aggregate of all measurements of quantities referred to in GC44.6, and

44.9.2 be binding upon and conclusive between Her Majesty and the Contractor as to the quantities referred to therein.

GC45 Return of Security Deposit

45.1 After an Interim Certificate of Completion referred to in GC44.2 has been issued, Her Majesty shall, if the Contractor is not in breach of or in default under the contract, return to the Contractor all or any part of the security deposit that, in the opinion of the Departmental Representative, is not required for the purposes of the contract.

45.2 After a Final Certificate of Completion referred to in GC44.1 has been issued, Her Majesty shall return to the Contractor the remainder of any security deposit unless the contract stipulates otherwise.



- 45.3 If the security deposit was paid into the Consolidated Revenue Fund of Canada, Her Majesty shall pay interest thereon to the Contractor at a rate established from time to time pursuant to section 21(2) of the Financial Administration Act.

GC46 Clarification of Terms in GC47 to GC50

- 46.1 For the purposes of GC47 to GC50,
- 46.1.1 "Unit Price Table" means the table set out in the Articles of Agreement, and
- 46.1.2 "plant" does not include tools customarily provided by a tradesman in practicing his trade.

GC47 Additions or Amendments to Unit Price Table

- 47.1 Where a Unit Price Arrangement applies to the contract or a part thereof the Departmental Representative and the Contractor may, by an agreement in writing,
- 47.1.1 add classes of labour or material, and units of measurement, prices per unit and estimated quantities to the Unit Price Table if any labour, plant or material that is to be included in the Final Certificate of Measurement referred to in GC44.8 is not included in any class of labour, plant or material set out in the Unit Price Table; or
- 47.1.2 subject to GC47.2 and GC47.3, amend a price set out in the Unit Price Table for any class of labour, plant or material included therein if the Final Certificate of Measurement referred to in GC44.8 shows or is expected to show that the total quantity of that class of labour, plant or material actually performed, used or supplied by the Contractor in performing the work is
- 47.1.2.1 less than 85% of that estimated total quantity, or
- 47.1.2.2 in excess of 115% of that estimated total quantity.
- 47.2 In no event shall the total cost of an item set out in the Unit Price Table that has been amended pursuant to GC47.1.2.1 exceed the amount that would have been payable to the Contractor had the estimated total quantity actually been performed, used or supplied.
- 47.3 An amendment that is made necessary by GC47.1.2.2 shall apply only to the quantities that are in excess of 115%.
- 47.4 If the Departmental Representative and the Contractor do not agree as contemplated in GC47.1, the Departmental Representative shall determine the class and the unit of measurement of the labour, plant or material and, subject to GC47.2 and GC47.3, the price per unit therefore shall be determined in accordance with GC50.

GC48 Determination of Cost – Unit Price Table



- 48.1 Whenever, for the purposes of the contract, it is necessary to determine the cost of labour, plant or material, it shall be determined by multiplying the quantity of that labour, plant or material expressed in the unit set out in column 3 of the Unit Price Table by the price of that unit set out in column 5 of the Unit Price Table.

GC49 Determination of Cost – Negotiation

- 49.1 If the method described in GC48 cannot be used because the labour, plant or material is of a kind or class that is not set out in the Unit Price Table, the cost of that labour, plant or material for the purposes of the contract shall be the amount agreed upon from time to time by the Contractor and the Departmental Representative.
- 49.2 For the purposes of GC49.1, the Contractor shall submit to the Departmental Representative any necessary cost information requested by the Departmental Representative in respect of the labour, plant and material referred to in GC49.1

GC50 Determination of Cost – Failing Negotiation

- 50.1 If the methods described in GC47, GC48 or GC49 fail for any reason to achieve a determination of the cost of labour, plant and material for the purposes referred to therein, that cost shall be equal to the aggregate of
- 50.1.1 all reasonable and proper amounts actually expended or legally payable by the Contractor in respect of the labour, plant and material that falls within one of the classes of expenditure described in GC50.2 that are directly attributable to the performance of the contract,
 - 50.1.2 an allowance for profit and all other expenditures or costs, including overhead, general administration cost, financing and interest charges, and every other cost, charge and expenses, but not including those referred to in GC50.1.1 or GC50.1.3 or a class referred to in GC50.2, in an amount that is equal to 10% of the sum of the expenses referred to in GC50.1.1, and
 - 50.1.3 interest on the cost determined under GC50.1.1 and GC50.1.2, which interest shall be calculated in accordance with TP9,

provide that the total cost of an item set out in the Unit Price Table that is subject to the provisions of GC47.1.2.1 does not exceed the amount that would have been payable to the Contractor had the estimated total quantity of the said item actually be performed, used or supplied.

- 50.2 For purposes of GC50.1.1 the classes of expenditure that may be taken into account in determining the cost of labour, plant and material are,
- 50.2.1 payments to subcontractors;
 - 50.2.2 wages, salaries and travelling expenses of employees of the Contractor while they are actually and properly engaged on the work, other than wages, salaries, bonuses, living



and travelling expenses of personnel of the Contractor generally employed at the head office or at a general office of the Contractor unless they are engaged at the work site with the approval of the Departmental Representative,

- 50.2.3 assessments payable under any statutory authority relating to workmen's compensation, unemployment insurance, pension plan or holidays with pay;
- 50.2.4 rent that is paid for plant or an amount equivalent of the said rent if the plant is owned by the Contractor that is necessary for and used in the performance of the work, if the rent of the equivalent amount is reasonable and use of that plant has been approved by the Departmental Representative;
- 50.2.5 payments for maintaining and operating plant necessary for and used in the performance of the work, and payments for effecting such repairs thereto as, in the opinion of the Departmental Representative, are necessary to the proper performance of the contract other than payments for any repairs to the plant arising out of defects existing before its allocation to the work;
- 50.2.6 payments for material that is necessary for and incorporated in the work, or that is necessary for and consumed in the performance of the contract;
- 50.2.7 payments for preparation, delivery, handling, erection, installation, inspection protection and removal of the plant and material necessary for and used in the performance of the contract; and
- 50.2.8 any other payments made by the Contractor with the approval of the Departmental Representative that are necessary for the performance of the contract.

GC51 Records to be kept by Contractor

51.1 The Contractor shall

- 51.1.1 maintain full records of his estimated and actual cost of the work together with all tender calls, quotations, contracts, correspondence, invoices, receipts and vouchers relating thereto.
- 51.1.2 make all records and material referred to in GC5.1.1 available to audit and inspection by the Minister and the Deputy Receiver General for Canada or by persons acting on behalf of either of both of them, when requested;
- 51.1.3 allow any of the person referred to in GC51.1.2 to make copies of and to take extracts from any of the records and material referred to in GC51.1.1; and
- 51.1.4 furnish any person referred to in GC51.1.2 with any information he may require from time to time in connection with such records and material.

- 51.2 The records maintained by the Contractor pursuant to GC51.1.1 shall be kept intact by the Contractor until the expiration of two years after the date that a Final Certificate of Completion referred to in GC44.1 was issued or until the expiration of such other period of time as the



Minister may direct.

- 51.3 The Contractor shall cause all subcontractors and all other persons directly or indirectly controlled by or affiliated with the Contractor and all persons directly or indirectly having control of the Contractor to comply with GC51.1 and GC51.2 as if they were the Contractor.

GC52 Conflict of Interest

- 52.1 It is a term of this contract that no former public office holder who is not in compliance with the Conflict of Interest and Post-Employment Code for Public Office Holders shall derive a direct benefit from this contract.

GC53 Contractor Status

- 53.1 The Contractor shall be engaged under the contract as an independent contractor.
- 53.2 The Contractor and any employee of the said Contractor is not engaged by the contract as an employee, servant or agent of Her Majesty.
- 53.3 For the purposes of GC53.1 and GC53.2 the Contractor shall be solely responsible for any and all payments and deductions required to be made by law including those required for Canada or Quebec Pension Plans, Unemployment Insurance, Worker's Compensation or Income Tax.



APPENDIX 'D'

Fair Wages and Hours of Labour

Labour Conditions

ANNEXE 'D'

Justes Salaires et Heures de Travail

Conditions de Travail

Index

- 01 Interpretation
- 02 General Fair Wage Clause
- 03 Hours of Work
- 04 Labour Conditions to be Posted
- 05 The Contractor to Keep Records which are to be Kept Open for Inspection
- 06 Departmental Requirements before Payment made to Contractor
- 07 Authority to pay Wages in the Event of Default by the Contractor
- 08 Conditions of Subcontracting
- 09 Non-discrimination in Hiring and Employment of Labour

Table des Matières

- 01 Interprétation
- 02 Clause générale de justes salaires
- 03 Durée du travail
- 04 Affichage des conditions de travail
- 05 L'entrepreneur s'engage à tenir des dossiers pour fins d'inspection
- 06 Exigences du ministère avant le versement des sommes dues à l'entrepreneur
- 07 Paiement des salaires par l'adjudicateur si l'entrepreneur omet de le faire
- 08 Conditions imposées à un sous-traitant
- 09 Non-discrimination dans l'embauchage et l'emploi de main-d'oeuvre

01 Interpretation

In these Conditions

- (a) "Act" means the Fair Wages and Hours of Labour Act;
- (b) "Regulations" means the Fair Wages and Hours of Labour Regulations made pursuant to the Act;
- (c) "contract" means the contract of which these Labour Conditions are part;
- (d) "contracting authority" means the department of Government or a crown corporation with whom the contract is made;
- (e) "contractor" means the person who has entered into the contract with the contracting authority;
- (f) "regional director" means the director of a regional office of the Department of Human Resources Development or the director's designated representative;
- (g) "inspector" has the meaning assigned to the term by Part III of the Canada Labour Code.
- (h) "Minister" means the Minister of Labour of Canada;
- (i) "persons" means those workers employed by the contractor, subcontractor or any other person doing or contracting to do the whole or any part of the work contemplated by the contract;

01 Interprétation

Dans ces conditions

- a) «Loi» désigne la Loi sur les justes salaires et les heures de travail;
- b) «Règlement» désigne le Règlement sur les justes salaires et les heures de travail établi en application de la Loi;
- c) «contrat» désigne le contrat auquel sont annexées les présentes Conditions de travail;
- d) «adjudicateur» désigne le ministère du gouvernement ou la société d'État avec lequel le contrat a été passé;
- e) «entrepreneur» désigne la personne qui a passé le contrat avec l'adjudicateur;
- f) «directeur régional» le responsable d'un bureau régional du ministère du Développement des ressources humaines ou son représentant désigné;
- g) «inspecteur» s'entend au sens de la partie III du Code canadien du travail;
- h) «Ministre» désigne le ministre du Travail du Canada;
- i) «personnes» désigne les travailleurs employés par l'entrepreneur, le sous-traitant ou toute autre personne exécutant ou s'engageant par contrat à exécuter la totalité ou une partie quelconque des travaux prévus dans le contrat;

02 General Fair Wage Clause

(a) All persons in the employ of the contractor, subcontractor, or any other person doing or contracting to do the whole or any part of the work contemplated by the contract, shall during the continuance of the work:

i) be paid fair wages that is, such wages as are generally accepted as current for competent workers in the district in which the work is being performed for the character or class of work in which such workers are respectively engaged; and

ii) in all cases, be paid no less than the minimum hourly rate of pay established by the Labour Program of the Department of Human Resources Development in the Fair Wage Schedules which form a part of this contract as Appendix A to these Labour Conditions; and

iii) for contracts covering work performed in the province of Quebec, be paid at least the wage rates established by that province for the purposes of the Quebec "Construction Decree".

(b) Where there is no wage rate in the schedules referred to in (a) for a particular character or class of work, the contractor shall pay wages for that character or class of work at a rate not less than the rate for an equivalent character or class of work.

(c) Where during the term of the contract, the contractor receives notice from the contracting authority of any change in wage rates, the contractor shall pay not less than the changed wage rate beginning on the first day after receipt, by the contractor, of the notice of the change in wage rates.

03 Hours of Work

(a) The hours of work in a day and in a week of persons employed in the execution of the contract, including the hours of work in excess of which a person shall be paid overtime at a rate at least equal to one and one half times the fair wage, are the hours of work for the province in which the work is being performed as set out from time to time in an Act of that province.

(b) The daily or weekly hours of work referred to in paragraph (a) may be exceeded in accordance with the applicable provincial law.

02 Clause générale de justes salaires

(a) Toutes les personnes employées par l'entrepreneur, le sous-traitant ou toute autre personne exécutant ou s'engageant par contrat à exécuter la totalité ou une partie quelconque des travaux prévus dans le contrat seront payées :

i) des justes salaires tant que dureront les travaux, c'est-à-dire les salaires généralement reconnus comme salaires courants pour les travailleurs qualifiés dans la région où les travaux sont exécutés, selon la nature ou la catégorie du travail auquel ces travailleurs sont respectivement affectés; et

ii) dans tous les cas, pas moins que les taux horaires minima fixés par le Programme du travail du ministère du Développement des ressources humaines dans les échelles de justes salaires qui deviennent partie de ce contrat en tant qu'Annexe A de ces Conditions de travail; et

iii) pour les contrats concernant les travaux effectués dans la province de Québec, pas moins que les taux de salaires qui sont établis par cette province pour les fins du "Décret de la construction" du Québec.

(b) Lorsqu'il n'y a aucun taux prévu dans l'échelle des taux de salaires à l'égard d'un travail d'une nature ou d'une catégorie données, l'entrepreneur verse à l'employé un taux de salaire qui n'est pas inférieur à celui établi pour un travail de nature ou de catégorie équivalente.

(c) Lorsque pendant la durée du contrat, l'entrepreneur reçoit de l'adjudicateur un avis de modification à l'échelle de salaires, l'entrepreneur rémunère les employés touchés par cette modification à des taux qui ne sont pas inférieurs aux taux modifiés à compter de la journée qui suit la réception par lui, de l'avis.

03 Durée du travail

(a) Les heures de travail quotidiennes et hebdomadaires des personnes employées à l'exécution du contrat, notamment les heures au-delà desquelles une personne doit être rétribuée selon le tarif pour heures supplémentaires, soit au moins le juste salaire majoré de 50 pour cent, sont celles fixées et éventuellement modifiées par la législation de la province dans laquelle le travail est effectué.

(b) Les heures de travail quotidiennes ou hebdomadaires mentionnées à l'alinéa (a) peuvent être dépassées conformément à la législation provinciale applicable.

<p>04 Labour Conditions to be Posted</p> <p>For the information and the protection of all persons, the contractor agrees to post and keep posted, in a conspicuous place on the premises where work contemplated by the contract is being carried out or on premises occupied or used by persons engaged in carrying out such work, a copy of these Labour Conditions, and a copy of the applicable Fair Wage Schedules along with any subsequent changes.</p>	<p>04 Affichage des conditions de travail</p> <p>Pour l'information et la protection de toutes les personnes, l'entrepreneur convient d'afficher et de tenir affichés, bien à la vue, à l'endroit où les travaux prévus dans le contrat sont exécutés, ou dans les locaux occupés ou fréquentés par les personnes employées à l'exécution desdits travaux, un exemplaire des présentes Conditions de travail, un exemplaire de l'échelle de justes salaires applicable et toutes modifications subséquentes.</p>
<p>05 The Contractor to Keep Records which are to be Kept Open for Inspection</p> <p>(a) The contractor agrees to keep books and records showing the names, addresses, classifications of employment and work of all workers employed under the contract, the rate of wages to be paid, the wages paid and the daily hours worked by the workers.</p> <p>(b) The contractor also agrees that the contractor's books, records and premises will be open at all reasonable times for inspection by an inspector.</p> <p>(c) The contractor also agrees to furnish the inspector and the contracting authority, on request, with such further information as is required to ascertain that the requirements of the Act, the Regulations and the contract with respect to wages, hours of work and other labour conditions have been complied with.</p>	<p>05 L'entrepreneur tient des dossiers pour fins d'inspection</p> <p>(a) L'entrepreneur convient de tenir les registres et dossiers où sont consignés le nom, l'adresse et la catégorie d'emploi et de travail de tous les travailleurs employés à des travaux exécutés en vertu du contrat, de même que le taux de salaire, le salaire payé et la durée journalière du travail pour chacun de ces travailleurs.</p> <p>(b) L'entrepreneur convient également à faire en sorte que ses registres, ses dossiers et ses locaux soient accessibles en tout temps opportun, pour fins d'inspection par un inspecteur.</p> <p>(c) L'entrepreneur convient en outre de fournir, sur demande, à l'inspecteur et à l'adjudicateur tous les autres renseignements requis pour permettre de constater qu'on a satisfait aux exigences de la Loi, des règlements et du contrat en ce qui concerne les salaires, la durée du travail et les autres conditions de travail.</p>
<p>06 Departmental Requirements before Payment made to Contractor</p> <p>(a) The contractor agrees that the contractor will not be entitled to payment of any money otherwise payable under the contract until the contractor has filed with the contracting authority in support of a claim for payment a sworn statement:</p> <p>(i) that the contractor has kept the books and records required by these Regulations,</p> <p>(ii) that there are no wages in arrears in respect of work performed under the contract, and</p> <p>(iii) that to the contractor's knowledge, all the conditions in the contract required by the Act and the Regulations have been complied with.</p> <p>(b) The contractor also agrees that, where fair wages have not been paid by the contractor to persons employed under the contract, the contracting authority shall withhold from any money otherwise payable under the contract to the contractor the amount necessary to ensure that fair wages are paid to all employees until fair wages are paid.</p>	<p>06 Exigences du ministère avant le versement des sommes dues à l'entrepreneur</p> <p>(a) L'entrepreneur convient qu'il n'aura droit au paiement d'aucune somme qui autrement devrait lui être versée en vertu du contrat tant qu'il n'aura pas déposé auprès de l'adjudicateur, à l'appui de sa réclamation de paiement, une déclaration sous serment indiquant:</p> <p>(i) qu'il a tenu les registres et dossiers requis par les présents règlements,</p> <p>(ii) qu'il n'y a pas d'arrérages de salaires à l'égard des travaux exécutés en vertu du contrat, et</p> <p>(iii) qu'à sa connaissance, toutes les conditions du contrat exigées par la Loi et les règlements ont été observées.</p> <p>(b) L'entrepreneur convient en outre que lorsqu'il n'a pas versé un juste salaire à une personne employée en vertu du contrat, l'adjudicateur sera autorisé à retenir de toute somme autrement payable à l'entrepreneur en vertu du contrat la somme requise pour assurer le paiement de justes salaires à tous les employés jusqu'à ce qu'ils aient touché leur juste salaire.</p>

<p>07 Authority to pay Wages in the Event of Default by the Contractor</p> <p>(a) The contractor agrees that where the contractor is in default of payment of fair wages to an employee, the contractor will pay the Minister the amount the contractor is in default.</p> <p>(b) The contractor agrees that where the contractor fails to comply with paragraph (a), the contracting authority will pay to the Receiver General, out of any money otherwise payable to the contractor, the amount for which the contractor is in default.</p>	<p>07 Paiement des salaires par l'adjudicateur si l'entrepreneur omet de le faire</p> <p>(a) L'entrepreneur convient qu'à défaut du paiement par ce dernier d'un juste salaire à un travailleur, l'entrepreneur devra verser au ministre le montant qu'il a omis de payer.</p> <p>(b) L'entrepreneur convient que s'il omet de se conformer au paragraphe (a), l'adjudicateur paiera au Receveur général, à même les sommes autrement payables à l'entrepreneur, le montant qu'il a omis de payer.</p>
<p>08 Conditions of Subcontracting</p> <p>The contractor and the subcontractor agree that in subcontracting any part of the work contemplated by the contract, they will place in the subcontract the conditions respecting fair wages, hours of work and other labour conditions set out in the contract and the requirements set out in Section 4. The contractor further agrees that the contractor will be responsible for carrying out these conditions in the event the subcontractor fails to carry them out.</p>	<p>08 Conditions imposées à un sous-traitant</p> <p>L'entrepreneur et le sous-traitant conviennent, dans l'adjudication à un sous-traitant de toute partie des travaux prévus par le contrat, d'insérer dans le sous-contrat les conditions relatives aux justes salaires, à la durée du travail et autres conditions de travail indiquées dans le contrat ainsi que les obligations énoncées à l'article 4. L'entrepreneur convient en outre qu'il sera responsable du respect de ces conditions si elles ne sont pas respectées par le sous-traitant.</p>
<p>09 Non-discrimination in Hiring and Employment of Labour</p> <p>The contractor agrees that in the hiring and employment of workers to perform any work under the contract, the contractor will not refuse to employ and will not discriminate in any manner against any person because</p> <p>(a) of that person's race, national or ethnic origin, colour, religion, age, sex, sexual orientation, marital status, disability, conviction for which a pardon has been granted, or family status;</p> <p>(b) of the race, national or ethnic origin, colour, religion, age, sex, sexual orientation, marital status, disability, conviction for which a pardon has been granted, or family status of any person having a relationship or association with that person, or</p> <p>(c) a complaint has been made or information has been given in respect of that person relating to an alleged failure by the contractor to comply with subparagraph (a) or (b).</p>	<p>09 Non-discrimination dans l'embauchage et l'emploi de main-d'oeuvre</p> <p>L'entrepreneur convient que dans l'embauchage et l'emploi des travailleurs aux fins de l'exécution de tout travail en vertu du contrat, l'entrepreneur ne refusera pas d'employer une personne ou d'exercer de quelque façon que ce soit des distinctions injustes à l'endroit d'une personne en raison</p> <p>(a) de la race, de l'origine nationale ou ethnique, de la couleur, de la religion, de l'âge, du sexe, de l'orientation sexuelle, de l'état matrimonial, de la situation de famille, de l'état de personne graciée ou d'une déficience de la personne;</p> <p>(b) de la race, de l'origine nationale ou ethnique, de la couleur, de la religion, de l'âge, du sexe, de l'orientation sexuelle, de l'état matrimonial, de la situation de famille, de l'état de personne graciée ou d'une déficience de toute personne ayant un lien avec elle;</p> <p>(c) du fait que cette personne a porté plainte ou a fourni des renseignements ou parce qu'une plainte a été portée ou des renseignements ont été fournis en son nom relativement à toute prétendue omission de la part de l'entrepreneur de se conformer aux sous-alinéas (a) ou (b).</p>



GENERAL CONDITONS

- IC 1 Proof of Insurance**
- IC 2 Risk Management**
- IC 3 Payment of Deductible**
- IC 4 Insurance Coverage**

GENERAL INSUANCE COVERAGES

- GCI 1 Insured**
- GIC 2 Period of Insurance**
- GIC 3 Proof of Insurance**
- GIC 4 Notification**

COMMERCIAL GENERAL LIABILITY

- CGL 1 Scope of Policy**
- CGL 2 Coverages/Provisions**
- CGL 3 Additional Exposures**
- CGL 4 Insurance Proceeds**
- CGL 5 Deductible**

BUILDER'S RISK – INSTALLATION FLOATER – ALL RISKS

- BR 1 Scope of Policy**
- BR 2 Property Insured**
- BR 3 Insurance Proceeds**
- BR 4 Amount of Insurance**
- BR 5 Deductible**
- BR 6 Subrogation**
- BR 7 Exclusion Qualifications**

INSURER'S CERTIFICATE OF INSURANCE



General Conditions

IC 1 Proof of Insurance (02/12/03)

Within thirty (30) days after acceptance of the Contractor's tender, the Contractor shall, unless otherwise directed in writing by the Contracting Officer, deposit with the Contracting Officer an Insurer's Certificate of Insurance in the form displayed in this document and, if requested by the Contracting Officer, the originals or certified true copies of all contracts of insurance maintained by the Contractor pursuant to the Insurance Coverage Requirements shown hereunder.

IC 2 Risk Management (01/10/94)

The provisions of the Insurance Coverage Requirements contained hereunder are not intended to cover all of the Contractor's obligations under GC8 of the General Conditions "C" of the contract. Any additional risk management measures or additional insurance coverages the Contractor may deem necessary to fulfill its obligations under GC8 shall be at its own discretion and expense.

IC 3 Payment of Deductible (01/10/94)

The payment of monies up to the deductible amount made in satisfaction of a claim shall be borne by the Contractor.

IC 4 Insurance Coverage (02/12/03)

The Contractor has represented that it has in place and effect the appropriate and usual liability insurance coverage as required by these Insurance Conditions and the Contractor has warranted that it shall obtain, in a timely manner and prior to commencement of the Work, the appropriate and usual property insurance coverage as required by these Insurance Conditions and, further, that it shall maintain all required insurance policies in place and effect as required by these Insurance Conditions.



INSURANCE COVERAGE REQUIREMENTS

PART I GENERAL INSURANCE COVERAGES (GIC)

GCI 1 Insured (02/12/03)

Each insurance policy shall insure the Contractor, and shall include, as an Additional Named Insured, Her Majesty the Queen in right of Canada, represented by the National Research Council Canada.

GIC 2 Period of Insurance (02/12/03)

Unless otherwise directed in writing by the Contracting Officer or otherwise stipulated elsewhere in these Insurance Conditions, the policies required hereunder shall be in force and be maintained from the date of the contract award until the day of issue of the Departmental Representative's Final Certificate of Completion.

GIC 3 Proof of Insurance (01/10/94)

Within twenty five (25) days after acceptance of the Contractor's tender, the Insurer shall, unless otherwise directed by the Contractor, deposit with the Contractor an Insurer's Certificate of Insurance in the form displayed in the document and, if requested, the originals or certified true copies of all contracts of insurance maintained by the Contractor pursuant to the requirements of these Insurance Coverages.

GIC 4 Notification (01/10/94)

Each Insurance policy shall contain a provision that (30) days prior written notice shall be given by the Insurer to Her Majesty in the event of any material change in or cancellation of coverage. Any such notice received by the Contractor shall be transmitted forthwith to Her Majesty.

PART II COMMERCIAL GENERAL LIABILITY

CGL 1 Scope of Policy (01/10/94)

The policy shall be written on a form similar to that known and referred to in the insurance industry as IBC 2100 – Commercial General Liability policy (Occurrence form) and shall provide for limit of liability of not less than \$2,000,000 inclusive for Bodily Injury and Property Damage for any one occurrence or series of occurrences arising out of one cause. Legal or defence cost incurred in respect of a claim or claims shall not operate to decrease the limit of liability.

CGL 2 Coverages/Provisions (01/10/94)



The policy shall include but not necessarily be limited to the following coverages/provisions.

- 2.1 Liability arising out of or resulting from the ownership, existence, maintenance or use of premises by the Contractor and operations necessary or incidental to the performance of this contract.
- 2.2 "Broad Form" Property Damage including the loss of use of property.
- 2.3 Removal or weakening of support of any building or land whether such support be natural or otherwise.
- 2.4 Elevator liability (including escalators, hoists and similar devices).
- 2.5 Contractor's Protective Liability
- 2.6 Contractual and Assumed Liabilities un this contact.
- 2.7 Completed Operations Liability – The insurance, including all aspects of this Part II of these Insurance Conditions shall continue for a period of at least one (1) year beyond the date of the Departmental Representative's Final Certificate of Completion for the Completed Operations.
- 2.8 Cross Liability – The Clause shall be written as follows:

Cross Liability – The insurance as is afforded by this policy shall apply in respect to any claim or action brought against any one Insured by any other Insured. The coverage shall apply in the same manner and to the same extent as though a separate policy had been issued to each Insured. The inclusion herein of more than one Insured shall not increase the limit of the Insurer's liability.

- 2.9 Severability of Interests – The Clause shall be written as follows:

Severability of Interests – This policy, subject to the limits of liability stated herein, shall apply separately to each Insured in the same manner and to the same extent as if a separate policy had been issued to each. The inclusion herein of more than one insured shall not increase the limit of the Insurer's liability.

CGL 3 Additional Exposures (02/12/03)

The policy shall either include or be endorsed to include the following exposures of hazards if the Work is subject thereto:

- 3.1 Blasting
- 3.2 Pile driving and calsson work
- 3.3 Underpinning
- 3.4 Risks associated with the activities of the Contractor on an active airport



- 3.5 Radioactive contamination resulting from the use of commercial isotopes
- 3.6 Damage to the portion of an existing building beyond that directly associated with an addition, renovation or installation contract.
- 3.7 Marine risks associated with the contraction of piers, wharves and docks.

**CGL 4 Insurance Proceeds
(01/10/94)**

Insurance Proceeds from this policy are usually payable directly to a Claimant/Third Party.

**CGL 5 Deductible
(02/12/03)**

This policy shall be issued with a deductible amount of not more than \$10,000 per occurrence applying to Property Damage claims only.

**PART III
BUILDER'S RISK – INSTALLATION FLOATER – ALL RISKS**

**BR 1 Scope of Policy
(01/10/94)**

The policy shall be written on an "All Risks" basis granting coverages similar to those provided by the forms known and referred to in the insurance industry as "Builder's Risk Comprehensive Form" or "Installation Floater – All Risks".

**BR 2 Property Insured
(01/10/94)**

The property insured shall include:

- 2.1 The Work and all property, equipment and materials intended to become part of the finished Work at the site of the project while awaiting, during and after installation, erection or construction including testing.
- 2.2 Expenses incurred in the removal from the construction site of debris of the property insured, including demolition of damaged property, de-icing and dewatering, occasioned by loss, destruction or damage to such property and in respect of which insurance is provided by this policy.

**BR 3 Insurance Proceeds
(01/10/94)**

- 3.1 Insurance proceeds from this policy are payable in accordance with GC28 of the General Conditions "C" of the contract.
- 3.2 This policy shall provide that the proceeds thereof are payable to Her Majesty or as the Minister may direct.



- 3.3 The Contractor shall do such things and execute such documents as are necessary to effect payment of the proceeds.

BR 4 Amount of Insurance
(01/10/94)

The amount of insurance shall not be less than the sum of the contract value plus the declared value (if any) set forth in the contract documents of all material and equipment supplied by Her Majesty at the site of the project to be incorporated into and form part of the finished Work.

BR 5 Deductible
(02/12/03)

The Policy shall be issued with a deductible amount of not more than \$10,000.

BR 6 Subrogation
(01/10/94)

The following Clause shall be included in the policy:

"All rights of subrogation or transfer of rights are hereby waived against any corporation, firm, individual or other interest, with respect to which, insurance is provided by this policy".

BR 7 Exclusion Qualifications
(01/10/94)

The policy may be subject to the standard exclusions but the following qualifications shall apply:

- 7.1 Faulty materials, workmanship or design may be excluded only to the extent of the cost of making good thereof and shall not apply to loss or damage resulting therefrom.
- 7.2 Loss or damage caused by contamination by radioactive material may be excluded except for loss or damage resulting from commercial isotopes used for industrial measurements, inspection, quality control radiographic or photographic use.
- 7.3 Use and occupancy of the project or any part of section thereof shall be permitted where such use and occupancy is for the purpose for which the project is intended upon completion.



INSURER'S CERTIFICATE OF INSURANCE

(TO BE COMPLETED BY INSURER (NOT BOKER) AND DELIVERD TO NATIONAL RESEARCH COUNCIL CANADA WITH 30 DAYS FOLLOWING ACCEPTANCE OF TENDER)

CONTRACT

DESCRIPTION OF WORK	CONTRACT NUMBER	AWARD DATE
LOCATION		

INSURER

NAME
ADDRESS

BROKER

NAME
ADDRESS

INSURED

NAME OF CONTRACTOR
ADDRESS

ADDITIONAL INSURED

HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA AS REPRESENTED BY THE NATIONAL RESEARCH COUNCIL CANADA

THIS DOCUENT CERTIFIES THAT THE FOLLOWING POLICES OF INSURANCE ARE AT PRESENT IN FORCE COVERING ALL OPERATIONS OF THE INSURE IN CONNECTION WITH THE CONTRACT MADE BETWEEN THE NAMED INSURED AND THE NATIONAL RESEARCH COUNCIL CANADA AND IN ACCORDANCE WITH THE INSURANCE CONDITIONS "E"

POLICY					
TYPE	NUMBER	INCEPTION DATE	EXPIRY DATE	LIMITS OF LIABILITY	DEDUCTIBLE
COMMERCIAL GENERAL LIABILITY					
BUILDERS RISK "AL RISKS"					
INSTALLATION FLOATER "ALL RISKS"					

THE INSURER AGREES TO NOTIFY THE NATIONAL RESEARCH COUNCIL CANADA IN WRITING 30 DAYS PRIOR TO ANY MATERIAL CHANGE IN OR CANCELLATION OF ANY POLICY OR COVERAGE SPECIFICALLY RELATED TO THE CONTRACT

NAME OF INSURER'S OFFICER OR AUTHORIZED EMPLOYEE	SIGNATURE	DATE:
		TELEPHONE NUMBER:

ISSUANCE OF THIS CERTIFIATE SHALL NOT LIMIT OR RESTRICT THE RIGHT OF THE NATIONAL RESEARCH COUNCIL CANADA TO REQUEST AT ANY TIME DUPLICATE COPIES OF SAID INSURANCE POLICIES



CS1 Obligation to provide Contract Security

- 1.1 The Contractor shall, at the Contractor's own expense, provide one or more of the forms of contract security prescribed in CS2.
- 1.2 The Contractor shall deliver to the Departmental Representative the contract security referred to in CS1.1 within 14 days after the date that the Contractor receives notice that the Contractor's tender or offer was accepted by Her Majesty.

CS2 Prescribed Types and Amounts of Contract Security

- 2.1 The Contractor shall deliver to the Departmental Representative pursuant to CS1
 - 2.1.1 a performance bond and a labour and material payment bond each in an amount that is equal to not less than 50% of the contract amount referred to in the Articles of Agreement, or
 - 2.1.2 a labour and material payment bond in an amount that is equal to not less than 50% of the contract amount referred to in the Articles of Agreement, and a security deposit in an amount that is equal to
 - 2.1.2.1 not less than 10% of the contract amount referred to in the Articles of Agreement where that amount does not exceed \$250,000, or
 - 2.1.2.2 \$25,000 plus 5% of the part of the contract amount referred to in the Articles of Agreement that exceeds \$250,000, or
 - 2.1.3 a security deposit in an amount prescribed by CS2.1.2 plus an additional amount that is equal to 10% of the contract amount referred to in the Articles of Agreement.
- 2.2 A performance bond and a labour and material payment bond referred to in CS2.1 shall be in a form and be issued by a bonding or surety company that is approved by Her Majesty.
- 2.3 The amount of a security deposit referred to in CS2.1.2 shall not exceed \$250,000 regardless of the contract amount referred to in the Articles of Agreement.
- 2.4 A security deposit referred to in CS2.1.2 and CS2.1.3 shall be in the form of
 - 2.4.1 a bill of exchange made payable to the Receiver General of Canada and certified by an approved financial institution or drawn by an approved financial institution on itself, or
 - 2.4.2 bonds of or unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Government of Canada.
- 2.5 For the purposes of CS2.4
 - 2.5.1 a bill of exchange is an unconditional order in writing signed by the Contractor and addressed to an approved financial institution, requiring the said institution to pay, on demand, at a fixed or determinable future time a sum certain of money to, or to the order



of, the Receiver General for Canada, and

- 2.5.2 If a bill of exchange is certified by a financial institution other than a chartered bank then it must be accompanied by a letter or stamped certification confirming that the financial institution is in at least one of the categories referred to in CS2.5.3
- 2.5.3 an approved financial institution is
 - 2.5.3.1 any corporation or institution that is a member of the Canadian Payments Association,
 - 2.5.3.2 a corporation that accepts deposits that are insured by the Canada Deposit Insurance Corporation or the Régie de l'assurance-dépôts du Québec to the maximum permitted by law,
 - 2.5.3.3 a credit union as defined in paragraph 137(6)(b) of the *Income Tax Act*,
 - 2.5.3.4 a corporation that accepts deposits from the public, if repayment of the deposit is guaranteed by Her Majesty in right of a province, or
 - 2.5.3.5 The Canada Post Corporation.
- 2.5.4 the bonds referred to in CS2.4.2 shall be
 - 2.5.4.1 made payable to bearer, or
 - 2.5.4.2 accompanied by a duly executed instrument of transfer of the bonds to the Receiver General for Canada in the form prescribed by the Domestic Bonds of Canada Regulations, or
 - 2.5.4.3 registered, as to principal or as to principal and interest in the name of the Receiver General for Canada pursuant to the Domestic Bonds of Canada Regulations, and
 - 2.5.4.4 provided on the basis of their market value current at the date of the contract.



Contract Number / Numéro du contrat
Security Classification / Classification de sécurité

**SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)
LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)**

PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE

1. Originating Government Department or Organization / Ministère ou organisme gouvernemental d'origine	CNRC	2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction	MONTREAL - ROYALMOUNT
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------	------	------------------------------------------------------------	-----------------------

3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance	3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant
----------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------

4. Brief Description of Work / Brève description du travail
 Refection de la toiture secteur A, MIP et B56.

5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? / Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées?
 No / Non Yes / Oui

5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? / Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques?
 No / Non Yes / Oui

6. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis

6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? / Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?
 (Specify the level of access using the chart in Question 7. c) / (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)
 No / Non Yes / Oui

6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. / Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé.
 No / Non Yes / Oui

6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? / S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit?
 No / Non Yes / Oui

7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès

Canada <input checked="" type="checkbox"/>	NATO / OTAN <input type="checkbox"/>	Foreign / Étranger <input type="checkbox"/>
--------------------------------------------	--------------------------------------	---------------------------------------------

7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion

No release restrictions / Aucune restriction relative à la diffusion <input checked="" type="checkbox"/>	All NATO countries / Tous les pays de l'OTAN <input type="checkbox"/>	No release restrictions / Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>
Not releasable / À ne pas diffuser <input type="checkbox"/>		
Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: <input type="checkbox"/>

7. c) Level of information / Niveau d'information

PROTECTED A / PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>	NATO UNCLASSIFIED / NATO NON CLASSIFIÉ <input type="checkbox"/>	PROTECTED A / PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>
PROTECTED B / PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>	NATO RESTRICTED / NATO DIFFUSION RESTREINTE <input type="checkbox"/>	PROTECTED B / PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>
PROTECTED C / PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>	NATO CONFIDENTIAL / NATO CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	PROTECTED C / PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>
CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	NATO SECRET / NATO SECRET <input type="checkbox"/>	CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>
SECRET / SECRET <input type="checkbox"/>	COSMIC TOP SECRET / COSMIC TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	SECRET / SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET / TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>		TOP SECRET / TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET (SIGINT) / TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>		TOP SECRET (SIGINT) / TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>



Contract Number / Numéro du contrat
Security Classification / Classification de sécurité

PART A (continued) / PARTIE A (suite)

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?
 Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? No / Non Yes / Oui
 If Yes, indicate the level of sensitivity:
 Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité :

9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?
 Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate? No / Non Yes / Oui

Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel :
 Document Number / Numéro du document :

PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis

- | | | | |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS
COTE DE FIABILITÉ | <input type="checkbox"/> CONFIDENTIAL
CONFIDENTIEL | <input type="checkbox"/> SECRET
SECRET | <input type="checkbox"/> TOP SECRET
TRÈS SECRET |
| <input type="checkbox"/> TOP SECRET - SIGINT
TRÈS SECRET - SIGINT | <input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL
NATO CONFIDENTIEL | <input type="checkbox"/> NATO SECRET
NATO SECRET | <input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET
COSMIC TRÈS SECRET |
| <input type="checkbox"/> SITE ACCESS
ACCÈS AUX EMPLACEMENTS | | | |

Special comments:

Commentaires spéciaux : _____

NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.

REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.

10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?
 Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail? No / Non Yes / Oui
 If Yes, will unscreened personnel be escorted?
 Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté? No / Non Yes / Oui

PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)

INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?
 Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? No / Non Yes / Oui

11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?
 Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? No / Non Yes / Oui

PRODUCTION

11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?
 Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ? No / Non Yes / Oui

INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)

11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?
 Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? No / Non Yes / Oui

11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?
 Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale? No / Non Yes / Oui



Contract Number / Numéro du contrat
Security Classification / Classification de sécurité

PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)

For users completing the form manually use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.
 Les utilisateurs qui remplissent le formulaire manuellement doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form online (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.
 Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire en ligne (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF

Category / Catégorie	PROTECTED / PROTÉGÉ			CLASSIFIED / CLASSIFIÉ			NATO				COMSEC					
	A	B	C	CONFIDENTIAL	SECRET	TOP SECRET	NATO RESTRICTED	NATO CONFIDENTIAL	NATO SECRET	COSMIC TOP SECRET	PROTECTED / PROTÉGÉ			CONFIDENTIAL	SECRET	TOP SECRET
				CONFIDENTIEL		TRÈS SECRET	NATO DIFFUSION RESTREINTE	NATO CONFIDENTIEL		COSMIC TRÈS SECRET	A	B	C	CONFIDENTIEL		TRÈS SECRET
Information / Assets / Renseignements / Biens / Production	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
IT Media / Support TI	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
IT Link / Lien électronique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED? No / Non Yes / Oui
 La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".
 Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.

12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED? No / Non Yes / Oui
 La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).
 Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquez qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).



Government of Canada
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat
Security Classification / Classification de sécurité

PART D - AUTHORIZATION / PARTIE D - AUTORISATION			
13. Organization Project Authority / Chargé de projet de l'organisme			
Name (print) - Nom (en lettres moulées) KOFFI ALBERT KOUAME		Title - Titre CHARGE DE PROJET	Signature
Telephone No. - N° de téléphone 514 496 4902	Facsimile No. - N° de télécopieur 514 496 1928	E-mail address - Adresse courriel albert.kouame@cnrc.ca	Date 2013-07-29
14. Organization Security Authority / Responsable de la sécurité de l'organisme			
Name (print) - Nom (en lettres moulées) charlie. Coarier		Title - Titre Ch. Contrats & Per Sec Coarier	Signature
Telephone No. - N° de téléphone 613 993-8956	Facsimile No. - N° de télécopieur 613 990-0946	E-mail address - Adresse courriel charlie.coarier@NRC-cnrc.gc.ca	Date 29 aug 2013
15. Are there additional instructions (e.g. Security Guide, Security Classification Guide) attached? Des Instructions supplémentaires (p. ex. Guide de sécurité, Guide de classification de la sécurité) sont-elles jointes?			<input type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui
16. Procurement Officer / Agent d'approvisionnement			
Name (print) - Nom (en lettres moulées) MARIE BEDARD		Title - Titre Senior Contracting Officer	Signature
Telephone No. - N° de téléphone 613 993-3274	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel	Date 4/9/13
17. Contracting Security Authority / Autorité contractante en matière de sécurité			
Name (print) - Nom (en lettres moulées)		Title - Titre	Signature
Telephone No. - N° de téléphone	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel	Date

Security Classification / Classification de sécurité
